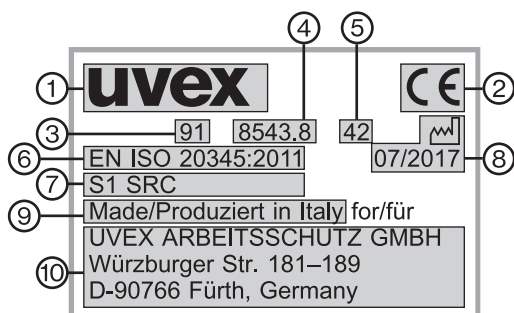


uvex

Gebrauchsanleitung
Instructions for use
EN ISO 20345:2011 // EN ISO 20347:2012

DE	03–06	Gebrauchsanleitung	Notifizierte Stellen, bei denen Baumusterprüfungen erfolgen:
EN	06–08	Instructions for use	Certified centres at which the footwear is tested:
FR	09–12	Consignes d'utilisation	Centres certifiés où sont testés les chaussures:
IT	12–15	Istruzioni per l'uso	Centri certificati presso i quali vengono eseguite le prove sulle calzature:
ES	16–19	Instrucciones de uso	Centros certificados en los que el calzado se somete a pruebas:
PT	19–22	Instruções de uso	Centros certificados em que o calçado é testado:
GR	22–25	Οδηγίες χρήσης	Πιστοποιημένα κέντρα στα οποία τα υποδήματα υποβάλλονται σε δοκιμές:
TR	26–28	Kullanım Kılavuzu	Ayakkabıların kontrolden geçirildiği yetkili merkezler:
DK	29–31	Brugsanvisning	Certificerede centre, hvor fodtøjet testes:
NO	31–34	Bruksanvisning	Sertifiserte sentre der skoene testes:
SE	34–37	Bruksanvisning	Auktoriserade center där skorna testas:
FI	37–40	Käyttöohje	Virallisesti hyväksytyt keskukset, joissa jalkineet on testattu:
NL	40–43	Gebruiksaanwijzing	Officieel erkende centra waar de schoenen worden getest:
PL	43–46	Instrukcja użytkowania	Centryfikowane centra wykonujące atesty obuwi:
CZ	46–49	Návod k použití	Certifikovaná střediska provádějící testování obuvi:
SK	50–52	Návod na použitie	Certifikované centrá, v ktorých sa testuje táto obuv:
EE	53–55	Kasutusjuhend	Sertifitseeritud asutused, kus jalatsit testiti:
LV	55–58	Lietošanas pamācība	Apavi ir tikuši pārbaudīti sekojošos sertificētos centros:
LT	58–61	Naudojimo instrukcija	Avalynės atitikties įvertinimo centrai:
HU	61–64	Használati utasítás	Lábbeli-vizsgálati hitelesítő központok:
RO	65–68	Instrucțiuni de utilizare	Centre certificate la care se efectuează testarea încălțămintei:
BG	68–71	Упътване за употреба	Сертифицирани центрове, в които се тестват обувките
SI	72–74	Navodila za uporabo	Pooblaščen centri za testiranje obutve:
HR	74–77	Uputstvo za uporabu	Ovlašteni centri u kojima se testira obuća:
RS	77–80	Uputstvo za korišćenje	Sertifikovani centri gde se obuća testira:
RU	80–84	Руководство по эксплуатации	Аккредитованные центры, в которых производят испытание обуви:
JP	85–87	取扱説明書	靴試験認定センター:
UA	88–91	Посібник із використання	Уповноважені органи, які проводять тестування експериментального зразка:
AR	91–93	تعليمات الاستخدام	المراكز المعتمدة التي تم فيها اختبار الحذاء: <ul style="list-style-type: none"> • ANCI Servizi srl – Sezione CIMAC, Notified Body 0465, C.so G. Bardolini, 19, 27029 Vigevano (PV), Italia • PFI Germany, Test and Research Institute, Notified Body 0193, Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Germany • CTC Groupe, Notified Body 0075, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 7, France



Die im Schuh zu findende Kennzeichnung beinhaltet die folgenden Informationen:

- 1) Hersteller
- 2) CE-Kennzeichnung
- 3) uvex-Typzeichen
- 4) Artikelnummer
- 5) Größenangabe
- 6) Nummer der Europäischen Prüfnorm
- 7) Symbole der Schutzfunktionen
- 8) Herstellungsdatum im Format Monat/Jahr
- 9) Herstellungsland
- 10) Postalische Adresse des Herstellers

Dieses Paar Sicherheits- oder Berufsschuhe entspricht der PSA-Verordnung EU 2016/425. Die Grund- und Zusatzanforderungen bestimmen den Schutzgrad des Produktes und sind aus der an den Schuhen befindlichen Kennzeichnung ersichtlich. Details entnehmen Sie bitte den folgenden Tabellen.

Sicherheitsschuhe (Kennzeichnung S im Zungenetikett)

Dieses Paar Sicherheitsschuhe entspricht der EN ISO 20345:2011. Es ist mit einer Zehenkappe ausgestattet, die folgende Prüfungen bestanden hat: 1.) Einen Falltest mit einer Prüfenergie von 200 Joule, dies entspricht ca. einem Gewicht von 20 Kilogramm aus 1 Meter Fallhöhe. 2.) Einen statischen Drucktest mit 15 Kilonewton, dies entspricht in etwa 1,5 Tonnen Gewicht.

Berufsschuhe (Kennzeichnung O im Zungenetikett)

Dieses Paar Berufsschuhe entspricht der EN ISO 20347:2012. Es besitzt keine Zehenkappe.

Symbol	Anforderungen	Kategorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Grundanforderungen	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Geschlossener Fersenbereich	o	x	x	x	o	x	x	x
FO	Kraftstoffbeständigkeit der Laufsohle	o	x	x	x	o	o	o	o
A	Antistatische Schuhe	o	x	x	x	o	x	x	x
E	Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich von 20 Joule	o	x	x	x	o	x	x	x
WRU	Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme des Schuhobermaterials; garantiert keine vollständige Wasserdichtheit des ganzen Schuhs	o	o	x	x	o	o	x	x
P	Durchtrittssicherheit (siehe nachfolgende Beschreibung)	o	o	o	x	o	o	o	x
-	Profilsohle	o	o	o	x	o	o	o	x

x = Anforderung muss für diese Kategorie erfüllt sein

o = Anforderung kann erfüllt sein, ist jedoch nicht vorgeschrieben.

Weitere Zusatzanforderungen nach beiden Normen

SRA*	Rutschhemmung auf Boden aus Keramikfliesen mit NaLS
SRB*	Rutschhemmung auf Stahlboden mit Glycerin
SRC*	Rutschhemmung auf Boden aus Keramikfliesen mit NaLS und auf Stahlboden mit Glycerin
HI	Wärmeisolierung des Sohlenkomplexes, getestet für 30 Minuten bei 150 °C

CI	Kälteisolierung des Sohlenkomplexes, getestet für 30 Minuten bei -17 °C
HRO	Verhalten der Laufsohle gegenüber Kontaktwärme, getestet für 1 Minute bei 300 °C
M	Mittelfußschutz (nicht EN ISO 20347:2012)), getestet mit einen Falltest mit einer Prüfenergie von 100 Joule, dies entspricht ca. einem Gewicht von 20 Kilogramm aus 0,5 Meter Fallhöhe.
C	Leitfähige Schuhe, nur einsetzbar unter bestimmten Umgebungsvoraussetzungen
WR	Wasserdichtheit des gesamten Schuhs
CR	Schnittfestigkeit des Schuhoberteils, nicht geeignet für Arbeiten mit handgeführten Ketten-sägen
AN	Knöchelschutz, hierbei handelt es sich um einen Prallschutz und keinen Umknickschutz

* = Eine der drei Anforderungen an Rutschhemmung muss erfüllt sein. Die Tests erfolgen unter definierten Laborbedingungen und können nicht unmittelbar auf Einsatzorte übertragen werden.

Allgemeine Hinweise

Die Auswahl der geeigneten Schuhe muss auf der Grundlage der jeweiligen Gefährdungsanalyse für den Arbeitsplatz gemeinsam mit der Sicherheitsfachkraft erfolgen. Nur ein Schuh, der die zur Gefährdung passenden Anforderungen/Zusatzanforderungen erfüllt, kann den Träger schützen. Vor Gebrauch der Schuhe ist auf die richtige Paßform zu achten, verschiedene Modelle sind in unterschiedlichen Weiten erhältlich. An den Schuhen vorhandene Verschlusssysteme sind sachgerecht zu benutzen.

Die Schuhe dürfen nur mit den mitgelieferten Einlegesohlen und mit Socken oder Strümpfen verwendet werden. Die Einlegesohlen dürfen ausschließlich durch baugleiche oder von uvex für diesen Schuhtyp zertifizierte Einlegesohlen ersetzt werden. Weiteres Zubehör kann einen negativen Einfluss auf die Schutzfunktion der Schuhe haben. Im Bedarfsfall ist die UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH zu befragen.

Nach dem Gebrauch müssen die Schuhe von grober Verschmutzung gereinigt werden und mit handelsüblichen Mitteln gepflegt werden. Nutzungsdauer und Tragehygiene lassen sich durch Trocknen an einem gut belüfteten Ort verlängern, das Trocknen von nassen Schuhen auf der Heizung oder mit einem Heizgebläse oder Schuhtrockner ist ungeeignet.

Durch eine Vielzahl an Einflussfaktoren kann ein Verfallsdatum generell nicht angegeben werden. Als Richtwert sind 5 bis 8 Jahre ab Produktionsdatum anzunehmen. Die darin enthaltende Nutzungsdauer ist abhängig vom Grad des Verschleißes, dem Einsatzbereich und von äußeren Einflussfaktoren, wie Hitze, Kälte, Feuchtigkeit, UV-Strahlung, chemischen Substanzen und mechanischen Beanspruchungen.

Die Schuhe müssen vor jedem Tragen auf von außen erkennbare Schäden überprüft und bei vorhandenen Schäden ausgetauscht werden (z. B. Unversehrtheit von Obermaterial und Laufsohle, ausreichende Profilhöhe, ggf. Funktionsfähigkeit der Verschlusssysteme). Nicht mehr gebrauchsfähige Schuhe müssen entweder als Gewerbe- oder Hausmüll entsorgt werden. Schuhe sind sachgerecht zu lagern und zu transportieren, möglichst im Karton in trockenen Räumen. Die Lagerung sollte bei maximal 25 °C und einer Luftfeuchte nicht oberhalb von 70% erfolgen. Produktionsmonat und -jahr des Schuhs sind auf dem Zungenetikett im Format Monat/Jahr angegeben.

Durchtrittssicherheit (Kennzeichnung P oder S3 im Zungenetikett)

Achtung: Bitte beachten Sie, dass die Durchtrittssicherheit dieses Schuhwerks im Labor unter Benutzung eines stumpfen Prüfnagels von 4,5mm Durchmesser und einer Kraft von 1100N ermittelt wurde. Höhere Kräfte oder dünnere Nägel können das Risiko der Durchdringung erhöhen. In solchen Fällen sind alternative präventive Maßnahmen in Betracht zu ziehen.

Zwei allgemeine Arten von durchtrittshemmenden Einlagen sind derzeit in PSA Schuhwerk verfügbar. Dies sind metallische und nichtmetallische Materialien. Beide erfüllen die Mindestanforderungen an den Widerstand gegen Durchdringung der Normen, die am Schuh gekennzeichnet sind, aber jede hat unterschiedliche zusätzliche Vorteile oder Nachteile einschließlich der folgenden:

Metall: Wird weniger durch die Form des spitzen Gegenstandes / Gefahr (z.B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinträchtigt. Auf Grund der Einschränkungen in der Schuhfertigung wird nicht die gesamte Lauffläche der Schuhe abgedeckt.

Nichtmetall: Kann leichter, flexibler sein und deckt eine größere Fläche im Vergleich zu Metall ab, aber der Widerstand gegen Durchdringung wird mehr von der Form des spitzen Gegenstandes / Gefahr (z.B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinflusst.

Für weitere Informationen über die Art der durchtrittshemmenden Einlage in Ihren Schuhen kontaktieren Sie bitte den Hersteller oder Lieferanten wie in dieser Benutzerinformation angegeben.

Antistatische Schuhe (Kennzeichnung A oder S1 bis S3 bzw. O1 bis O3 im Zungenetikett)

Antistatische Schuhe müssen benutzt werden, wenn die Notwendigkeit besteht, eine elektrostatische Aufladung durch Ableiten der elektrischen Ladungen zu vermindern, so dass die Gefahr der Zündung z.B. entflammbarer Substanzen und Dämpfe durch Funken ausgeschlossen wird, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch ein elektrisches Gerät oder durch spannungsführende Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es muss darauf hingewiesen werden, dass antistatische Schuhe keinen hinreichenden Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten können, da sie nur einen Widerstand zwischen Boden und Fuß aufbauen. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr getroffen werden. Solche Maßnahmen und die nachfolgend angegebenen zusätzlichen Prüfungen müssen Teil des routinemäßigen Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein.

Die Erfahrung hat gezeigt, dass für antistatische Zwecke der Leitweg durch ein Produkt während seiner gesamten Lebensdauer einen elektrischen Widerstand von unter 1000 Megaohm haben muss. Ein Wert von 100 Kiloohm wird als unterste Grenze für den Widerstand eines neuen Produktes spezifiziert, um begrenzten Schutz gegen gefährliche Schläge oder Entzündung durch einen Defekt an einem elektrischen Gerät bei Arbeiten bis zu 250V sicherzustellen. Es muss jedoch beachtet werden, dass der Schuh unter bestimmten Bedingungen einen nicht hinreichenden Schutz bietet; daher muss der Benutzer des Schuhs immer zusätzliche Schutzmaßnahmen treffen.

Der elektrische Widerstand dieses Schuhtyps kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich ändern. Dieser Schuh wird seiner vorbestimmten Funktion bei Tragen unter nassen Bedingungen möglicherweise nicht gerecht. Daher ist es notwendig dafür zu sorgen, dass das Produkt in der Lage ist, seine vorherbestimmte Funktion der Ableitung elektrischer Aufladungen zu erfüllen und während seiner gesamten Gebrauchsdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Dem Benutzer wird daher empfohlen, eine Vor-Ort-Prüfung des elektrischen Widerstands festzulegen und diese regelmäßig und in kurzen Abständen durchzuführen.

Schuhe der Klassifizierung I aus Leder, lederähnlichen oder textilen Materialien können bei längerer Tragezeit Feuchtigkeit absorbieren und unter feuchten und nassen Bedingungen leitfähig werden.

Wird der Schuh unter Bedingungen getragen, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, muss der Benutzer die elektrischen Eigenschaften seiner Schuhe jedes Mal vor Betreten eines gefährlichen Bereichs überprüfen.

In Bereichen, in denen antistatische Schuhe getragen werden, muss der Bodenwiderstand so sein, dass die vom Schuh gegebene Schutzfunktion nicht aufgehoben wird.

Bei der Benutzung dürfen keine isolierenden Bestandteile zwischen der Innensohle des Schuhs und dem Fuß des Benutzers eingelegt werden. Falls eine Einlage zwischen die Innensohle des Schuhs und den Fuß eingebracht wird, muss die Verbindung Schuh/Einlage auf ihre elektrischen Eigenschaften hin geprüft werden.

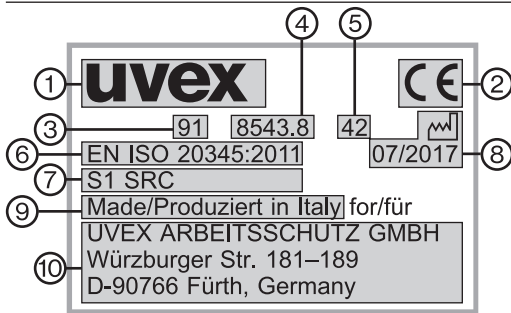
Einlegesohlen

Wenn der Schuh mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert wird, wurden alle Prüfungen mit

eingeleger Einlegesohle durchgeführt. Daher dürfen die Schuhe nur mit eingeleger Einlegesohle benutzt werden. Weiterhin darf die Einlegesohle nur durch eine vergleichbare Einlegesohle des ursprünglichen Schuhherstellers ersetzt werden. Wenn der Schuh nicht mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert wird, wurden alle Prüfungen ohne eine eingelegte Einlegesohle durchgeführt. Daher kann der Einsatz einer herausnehmbaren Einlegesohle die Schutzeigenschaften der Schuhe beeinträchtigen. Durch jegliche Änderung gegenüber dem Lieferzustand kann die Baumusterzulassung erlöschen.

EU-Konformitätserklärung Die zu diesem Produkt gehörige EU-Konformitätserklärung kann unter der Artikelnummer des Produktes (zu finden im Zungenetikett des Schuhs) unter folgender Internetadresse abgerufen werden: www.uvex-safety.com/ce

EN



The label found inside the shoe contains the following information:

- 1) Manufacturer
- 2) CE marking
- 3) uvex type code
- 4) Article number
- 5) Size indication
- 6) Number of the European testing standard
- 7) Symbols indicating the protective functions
- 8) Date of production in month/year format
- 9) Country of production
- 10) Postal address of the manufacturer

This safety or occupational footwear complies with PPE Regulation 2016/425. The level of protection offered by this footwear is based on this instruction and any supplementary requirements and is indicated by the code shown on the footwear. The different codes are explained in the tables below.

Safety footwear (marked S on the label under the tongue)

This safety footwear complies with EN ISO 20345:2011. It is fitted with a toe cap that has passed the following tests: 1.) A drop test with a test energy of 200 joules, corresponding approximately to a weight of 20 kilograms falling from a height of 1 meter. 2.) A static pressure test with 15 kilonewtons, corresponding approximately to a weight of 1.5 tonnes.

Occupational footwear (marked O on the label under the tongue)

This occupational footwear complies with EN ISO 20347:2012. It does not have a toe cap.

Symbol	Requirements	Category							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Basic requirements	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Closed seat region	o	x	x	x	o	x	x	x
FO	Resistance of the outsole to fuel oil	o	x	x	x	o	o	o	o
A	Anti-static properties	o	x	x	x	o	x	x	x
E	Energy absorption of 20 joules in seat region	o	x	x	x	o	x	x	x
WRU	Water penetration and water absorption of upper material, but do not guarantee full water resistance of the whole footwear	o	o	x	x	o	o	x	x
P	Penetration resistance (see description below)	o	o	o	x	o	o	o	x
-	Cleated outsole	o	o	o	x	o	o	o	x

x = Requirement has to be fulfilled for this class o = This may be a feature, but is not an absolute requirement.

Supplementary requirements for both standards

SRA*	Slip resistance on ceramic tile floor with SLS
SRB*	Slip resistance on steel floor with glycerol
SRC*	Slip resistance on ceramic tile floor with SLS and on steel floor with glycerol
HI	Heat insulation of sole unit, tested for 30 minutes at 150 °C
CI	Cold insulation of sole unit, tested for 30 minutes at -17 °C
HRO	Resistance of outsole to heat contact, tested for 1 minute at 300 °C
M	Metatarsal protection (not EN ISO 20347:2012), tested via a drop test with a test energy of 100 joules, corresponding approximately to a weight of 20 kilograms falling from a height of 0.5 metres.
C	Conductive footwear, only usable under certain environmental conditions
WR	Water resistance of the entire shoe
CR	Cut resistance of the upper, not suitable for work with hand-held chainsaws
AN	Ankle protection, this refers to impact protection and not protection against sprain injuries

*=One of the three anti-slip property requirements must be fulfilled. The tests are carried out under defined laboratory conditions and cannot be directly transferred to workplace situations.

General notes

It is important that the correct footwear is selected for the work involved, on the basis of a proper risk assessment together with the health and safety manager. The wearer can only be protected by footwear that fulfils the requirements/additional requirements appropriate to the risk in question. Before use, ensure that the footwear fits properly as different models are available in a range of widths. The footwear's fastening systems must be used in the correct way.

Only use the footwear with the supplied insoles and with socks. The insoles must only be replaced by insoles that are either identical or certified by uvex for this footwear model. Additional accessories may have a negative impact on the levels of protection afforded, and therefore compliance. Any queries should be directed to UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

After use, footwear must be cleaned of coarse dirt and maintained using normal footwear care products. Service life and wearer hygiene can be improved by drying footwear in a well-ventilated place, but avoid drying wet shoes on a radiator or using a fan heater or boot dryer.

It is not generally possible to give an expiration date due to a variety of factors. As a guide, assume that the product will expire five to eight years from the date of production. This useful life is dependent on the degree of wear, the area of application and external factors such as heat, cold, moisture, UV radiation, chemical substances and mechanical loads.

The footwear must be checked for externally visible damage before each wear and replaced if any damage is present – e.g. integrity of outer shoe material and outsole, sufficient tread and the functionality of fasteners (where applicable). Footwear that is no longer useable must be disposed of as either industrial or household waste. Footwear must be stored and transported properly, preferably in cardboard packaging in a dry environment. Footwear should not be stored at temperatures over 25°C or in environments with humidity levels of over 70%. The month and year of production can be found on the tongue label of the footwear in the format month/year.

Penetration resistance (marked P or S3 on the label under the tongue)

Warning – Please note that the penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4.5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered.

Two generic types of penetration-resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration

resistance of the standards marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

Metal: Is less affected by the shape of the sharp object/hazard (e.g. diameter, geometry, sharpness), but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.

Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal, but the penetration resistance may vary, depending on the shape of the sharp object/hazard (e.g. diameter, geometry, sharpness).

For more information about the type of penetration-resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

Antistatic footwear (marked A or S1 to S3 or O1 to O3 under the tongue)

Antistatic footwear must be used if it is necessary to minimise electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from any electrical apparatus or live parts has not been completely eliminated. It must be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock as it only introduces resistance between foot and floor. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, must be a routine part of the accident prevention programme in the workplace.

Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product must have an electrical resistance of less than 1000 M Ω at all times throughout its useful life. A value of 100 k Ω is specified as the lowest resistance limit of a product, when new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltages of up to 250 V. However, users should be aware that the footwear might give inadequate protection under certain conditions, and additional measures to protect the wearer should be taken at all times.

The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions. It is therefore necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges and also of giving some protection throughout its entire service life. It is recommended that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

Class I footwear made of leather, leather-like materials or textile materials can absorb moisture if worn for prolonged periods and can become conductive in moist and wet conditions.

If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area.

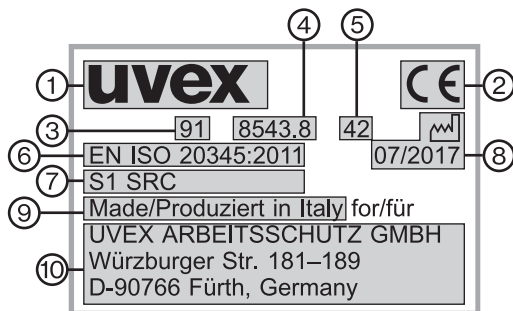
Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear.

In use, no insulating elements should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the electrical properties of the footwear/insert combination must be checked.

Insoles If footwear is supplied with a removable insole, then all appropriate tests on the footwear with its insole in place will already have been carried out. This means that the footwear should be used only when the insole is left in. Similarly, the insole should only be replaced by a similar insole supplied by the original manufacturer of the footwear. If the footwear is not delivered with a removable insole, then all appropriate tests on the shoe will have been carried out without an insole. As a result, the use of a removable insole may impair the level of protection provided by the footwear. The type approval may become invalid if any adjustments are made to the as-received condition.

EU Declaration of Conformity The EU Declaration of Conformity belonging to this product can be viewed under the product's article number (given on the label under the tongue) at the following internet address: www.uvex-safety.com/ce

FR



Le marquage présent sur la chaussure comporte les indications suivantes :

- 1) Constructeur 2) Symbole CE 3) Type de marque uvex 4) Numéro d'article 5) Taille 6) Référence de la norme européenne 7) Symbole des fonctions de protection 8) Date de fabrication au format mois/année 9) Pays d'origine 10) Adresse postale du constructeur

Ces chaussures de travail ou de sécurité sont conformes au règlement EPI de l'UE 2016/425. Les exigences de base et les exigences supplémentaires déterminent le niveau de protection du produit et sont visibles sur le marquage présent sur les chaussures. Les tableaux ci-dessous récapitulent les différentes informations.

Chaussures de sécurité (marquage S sur l'étiquette, sous la languette)

Ces chaussures de sécurité sont conformes à la norme EN ISO 20345:2011. Elles sont équipées d'un embout de sécurité sur l'avant de la chaussure résistant à: 1.) choc de 200 joules, ce qui correspond à un poids de 20 kg tombant d'une hauteur d'environ 1 m. 2.) une pression statique de 15 kilonewton, ce qui correspond à un poids de 1,5 tonnes.

Chaussures de travail (marquage O sur l'étiquette, sous la languette)

Ces chaussures de travail sont conformes à la norme EN ISO 20347:2012. Elles ne sont pas équipées d'un embout de protection des orteils.

Symbol	Niveau de protection	Catégorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Exigences de base	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Arrière fermé	o	x	x	x	o	x	x	x
FO	Résistance aux hydrocarbures de la semelle extérieure	o	x	x	x	o	o	o	o
A	Chaussures antistatiques	o	x	x	x	o	x	x	x
E	Capacité d'absorption d'énergie dans la zone du talon de 20 joules	o	x	x	x	o	x	x	x
WRU	Matériaux du dessus de la chaussure résistant à la pénétration et à l'absorption d'eau ; ne garantit cependant pas l'étanchéité complète de la chaussure	o	o	x	x	o	o	x	x
P	Résistance à la perforation (voir description ci-dessous)	o	o	o	x	o	o	o	x
-	Semelles à crampons	o	o	o	x	o	o	o	x

x= Critère obligatoire pour la catégorie

o = Caractéristique souhaitable sans obligation.

Autres exigences supplémentaires selon les deux normes

SRA*	Antidérapante sur les carrelages en céramique avec NaLS
SRB*	Antidérapante sur les sols métalliques avec glycérine
SRC*	Antidérapante sur les carrelages en céramique avec NaLS et sur les sols métalliques avec glycérine
HI	Semelle isolante contre la chaleur, testée à 150°C pendant 30 minutes
CI	Semelle isolante contre le froid, testée à -17°C pendant 30 minutes
HRO	Semelle d'usure résistante au contact direct avec la chaleur, testée à 300°C pendant 1 minute
M	Protection du métatarse (ne correspond pas à la norme EN ISO 20347:2012) ; test de résistance aux chutes avec une énergie de contrôle de 100 joules, correspondant à un poids d'environ 20 kilogrammes avec une hauteur de chute de 0,5 mètre.
C	Chaussures électriquement conductrices, uniquement lors de conditions environnementales favorables
WR	Imperméabilité de toute la chaussure
CR	Résistance de la tige à la coupe, pas appropriée pour les travaux manuels avec des tronçonneuses
AN	Protection des chevilles ; il s'agit d'une protection contre les chocs et non d'une protection contre la torsion de la cheville

*=Une des trois caractéristiques antidérapantes doit être présente. Les tests ont été réalisés avec des conditions de laboratoire spécifiques et ne peuvent pas être immédiatement appliqués sur un lieu de travail.

Indications générales

Il est important de sélectionner le type de chaussure adapté au travail à réaliser en fonction de l'évaluation des risques sur le lieu de travail, en concertation avec le personnel de sécurité. Seule une chaussure qui répond aux exigences/exigences supplémentaires correspondant au danger est susceptible de protéger son utilisateur. Avant toute utilisation, les chaussures doivent être essayées pour vérifier qu'elles conviennent aux pieds de son utilisateur puisque différents modèles sont disponibles dans différentes largeurs. Leur système de fermeture doit être utilisé de façon conforme.

Les chaussures doivent uniquement être utilisées avec les semelles intérieures fournies et avec des chaussettes. Les semelles usées doivent uniquement être remplacées par des semelles identiques ou certifiées par uvex pour le même type de chaussure. L'utilisation d'accessoires supplémentaires peut réduire le niveau de protection. Ne pas hésiter à consulter UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH en cas de besoin.

Après utilisation, les chaussures doivent être nettoyées puis entretenues avec des produits ordinaires pour chaussures. La durée d'utilisation et l'hygiène du porteur peuvent être améliorées en séchant les chaussures dans un endroit bien ventilé. Il est fortement déconseillé de sécher les chaussures en utilisant le chauffage ou avec un radiateur soufflant ou un sèche-chaussures.

En raison d'un grand nombre de facteurs, une date de péremption ne peut généralement pas être indiquée. À titre indicatif, elle se situe entre 5 et 8 ans environ à compter de la date de production. La durée d'utilisation dépend du degré d'usure, du domaine d'application, ainsi que de facteurs externes tels que la chaleur, le froid, l'humidité, les rayons UV, les substances chimiques et les sollicitations mécaniques. Avant chaque utilisation, les chaussures doivent être contrôlées afin de détecter les dommages visibles de l'extérieur et remplacées en cas de besoin (par exemple, l'intégrité du matériau supérieur et de la semelle extérieure, une hauteur de profil suffisante, éventuellement le fonctionnement des systèmes de fermeture). Les chaussures qui ne sont plus utilisables doivent être éliminées avec les déchets commerciaux ou ménagers. Les chaussures doivent être correctement stockées et transportées, si possible dans une boîte et dans une pièce sèche. Le stockage doit être effectué dans une pièce avec

une température maximale de 25 °C et une humidité de l'air ne dépassant pas 70 %. Le mois et l'année de fabrication de la chaussure sont indiqués sur l'étiquette de la languette au format mois/année.

Résistance à la perforation (Symbole P ou S3 sur l'étiquette, sous la languette)

Attention : La résistance à la perforation de ce produit a été mesurée en laboratoire avec un clou tronqué d'un diamètre de 4,5 mm et une force de 1100 N. Toute force supérieure ou diamètre inférieur augmente les risques de perforation. Selon les besoins, d'autres mesures de prévention doivent être utilisées.

Deux types de semelles anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI.

Les semelles métalliques et les semelles réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de résistance à la perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants :

Métallique : est moins sensible à la forme de l'objet pointu / de l'élément à risque (c'est-à-dire diamètre, géométrie, tranchant). Mais compte-tenu des impératifs de fabrication, la surface inférieure de la chaussure n'est pas intégralement couverte.

Non-métallique : peut être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture que la semelle métallique, mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet pointu / de l'élément à risque (diamètre, géométrie, tranchant).

Pour plus d'informations sur le type de semelle anti-perforation utilisé dans votre chaussure, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur indiqué dans cette notice d'utilisation.

Chaussures antistatiques (Marquage A ou S1 à S3 ou O1 à O3 sur l'étiquette, sous la languette)

Les chaussures antistatiques doivent être portées chaque fois qu'il est nécessaire de réduire les charges électrostatiques en les dissipant pour limiter les risques d'incendie pouvant être causés par le contact d'une étincelle avec des substances et des vapeurs inflammables. Les chaussures antistatiques doivent également être utilisées pour réduire les risques de choc électrique pendant l'utilisation d'un appareil électrique ou d'éléments conducteurs. Cependant, les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection totale contre les chocs électriques car elles apportent uniquement une résistance électrique entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique ne peut être totalement exclu, il convient de prendre d'autres mesures de protection. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires indiqués ci-dessous, doivent faire partie de la routine du programme de prévention des accidents dans l'environnement de travail.

L'expérience a prouvé que pour offrir une protection antistatique efficace, la résistivité du produit doit être inférieure à 1000 mégohms pendant toute sa durée de vie. Les produits de protection neufs doivent avoir une résistance égale ou supérieure à 100 kilohms pour garantir un niveau de protection jusqu'à 250 V contre les chocs dangereux ou les risques d'incendie générés par des appareils électriques défectueux. Ne pas oublier que dans certaines conditions, les chaussures ne procureront pas une protection totale. Par conséquent, l'utilisateur doit toujours prendre des mesures de protection supplémentaires.

La résistance électrique de ce type de chaussures peut être négativement affectée par la torsion, la salissure ou l'humidité. Si ces chaussures sont utilisées dans des conditions humides, elles peuvent ne plus assurer le niveau de protection correspondant à leurs spécifications d'origine. Il est donc indispensable de s'assurer que ce produit reste capable de remplir le rôle pour lequel il a été conçu : dissiper des charges électriques et offrir un niveau de protection pendant toute sa durée d'utilisation. Il est donc conseillé aux utilisateurs d'effectuer des tests de résistance électrique du site d'utilisation à intervalles réguliers et rapprochés.

Pendant de longues périodes d'utilisation dans des conditions humides, les chaussures de la Classe I en cuir, similicuir ou textile peuvent absorber l'humidité et devenir conductrices.

Si les chaussures sont portées dans des conditions qui présentent des risques de contamination du

matériau de la semelle, l'utilisateur doit vérifier les propriétés électriques de ses chaussures avant de pénétrer dans une zone dangereuse.

Dans les zones où les chaussures antistatiques sont obligatoires, la résistance électrique du sol ne doit pas annuler la protection des chaussures de sécurité.

Pendant leur utilisation, aucun élément isolant ne doit être présent entre la surface intérieure de la chaussure et le pied de l'utilisateur. Si une semelle intérieure doit être placée entre la surface intérieure de la chaussure et le pied, les propriétés électriques de la liaison chaussure/semelle intérieure doivent être contrôlées.

Semelles intérieures

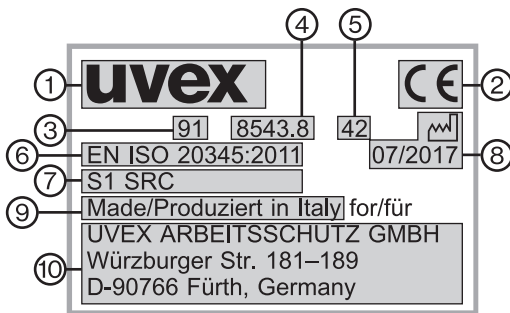
Lorsque les chaussures sont équipées de semelles intérieures amovibles, tous les contrôles ont été réalisés avec cette semelle en place. Par conséquent, les chaussures doivent toujours être utilisées avec ces mêmes semelles intérieures. En outre, ces semelles intérieures doivent uniquement être remplacées par des semelles similaires et fournies par le même fabricant. Lorsque des chaussures ne sont pas équipées avec de semelles intérieures amovibles, tous les contrôles ont été réalisés sans cette semelle en place. Dans ce cas, l'utilisation de semelles intérieures amovibles peut altérer le niveau de protection des chaussures. La conformité du produit est remise en cause si des modifications sont apportées à la configuration d'origine.

Déclaration UE de conformité

La déclaration UE de conformité de ce produit peut être consultée sous le numéro d'article du produit (qui se trouve sur l'étiquette, sous la languette de la chaussure) à l'adresse Internet suivante :

www.uvex-safety.com/ce

IT



La marcatura riportata sulla calzatura include le seguenti informazioni:

1) Fabricante 2) Marcatura CE 3) Contrassegno tipologia uvex 4) Codice articolo 5) Indicazione della misura 6) Numero della norma di prova europea 7) Simboli delle protezioni fornite 8) Data di fabbricazione in formato mese/anno 9) Paese di fabbricazione 10) Indirizzo postale del fabbricante

Queste calzature antinfortunistiche o professionali sono conformi al regolamento UE 2016/425. I requisiti essenziali e supplementari definiscono il livello di protezione del prodotto e sono indicati sulla marcatura riportata sulle calzature. I dettagli sono riportati nelle tabelle di seguito.

Calzature antinfortunistiche (marcatura S sull'etichetta sotto la linguetta)

Queste calzature antinfortunistiche sono conformi alla norma EN ISO 20345:2011. Esse sono dotate di un puntale, che risulta idoneo in seguito alle seguenti prove: 1.) Test di impatto con un'energia di 200 joule, che equivale circa ad un peso di 20 kg che cade da un'altezza di 1 metro. 2.) Test di compressione statica con 15 kilonewton, che equivale ad uno schiacciamento con un peso di circa un peso da 1,5 tonnellate.

Calzature professionali (marcatore O sull'etichetta sotto la linguetta)

Queste calzature professionali sono conformi alla norma EN ISO 20347:2012 e non sono dotate di punta.

Simbolo	Requisiti	Categoria							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Requisiti essenziali	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Area del tallone chiusa	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Resistenza ai carburanti della suola	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Calzatura antistatica	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Capacità di assorbimento dell'energia nell'area del tallone pari a 20 joule	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Materiale della tomaia resistente alla penetrazione e all'assorbimento dell'acqua. Non viene garantita l'impermeabilità totale dell'intera calzatura	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Resistenza alla perforazione (vedere la descrizione seguente)	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Suola in gomma intagliata	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Requisito che deve essere soddisfatto per questa categoria.

○ = Requisito che può essere soddisfatto, ma non obbligatorio.

Ulteriori requisiti supplementari previsti da entrambe le normative

SRA*	Resistenza allo scivolamento su pavimento in ceramica con soluzione di laurilsolfato di sodio
SRB*	Resistenza allo scivolamento su pavimento in acciaio con glicerina
SRC*	Resistenza allo scivolamento su pavimento in ceramica con soluzione di laurilsolfato di sodio e su pavimento in acciaio con glicerina
HI	Isolamento termico dal calore della suola, testato per 30 minuti a 150 °C
CI	Isolamento termico dal freddo della suola, testato per 30 minuti a -17 °C
HRO	Resistenza della suola al contatto con componenti caldi, testata per 1 minuto a 300 °C
M	Protezione del metatarso (non EN ISO 20347:2012), testata tramite test di caduta con un'energia di 100 joule, che equivale circa a un peso di 20 kg che cade da un'altezza di 0,5 metri.
C	Calzature elettricamente conduttive, utilizzabili solamente in presenza di determinate condizioni ambientali
WR	Impermeabilità dell'intera calzatura
CR	Resistenza a taglio della tomaia, non idonea per le attività svolte con motosega a catena
AN	Protezione del malleolo, si tratta di una protezione da urti e non da fratture

*= Deve essere rispettata una delle tre proprietà antiscivolo. I test vengono condotti in condizioni di laboratorio prestabilite e non possono essere assolutamente svolti in luoghi operativi.

Avvertenze generali

È importante scegliere la calzatura corretta per l'attività da svolgere, sulla base di un'adeguata valutazione dei rischi. È importante scegliere la calzatura corretta per l'attività da svolgere, sulla base di un'adeguata valutazione dei rischi condotta insieme a esperti in materia di sicurezza. Solo una calzatura in grado di soddisfare i requisiti di sicurezza adeguati, compresi i requisiti speciali, può garantire la protezione di chi la indossa. Prima dell'uso, accertarsi che le calzature calzino correttamente e tenere presente che sono disponibili vari modelli in misure diverse. I sistemi di chiusura presenti sulle calzature

vanno utilizzati in modo corretto.

Utilizzare le calzature solamente con le solette fornite e con calze o calzini. Quando è necessario, sostituire le solette esclusivamente con solette identiche, oppure con solette certificate da uvex per il modello di calzatura corrispondente. L'utilizzo di ulteriori accessori può influire negativamente sul livello di protezione delle calzature. In caso di necessità contattare UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Dopo l'uso, le calzature devono essere ripulite dalla sporcizia e trattate con prodotti per la pulizia delle calzature disponibili in commercio. Per prolungare la vita utile delle calzature e migliorare l'igiene di chi le indossa, farle asciugare in un luogo adeguatamente ventilato, evitando di posizionarle sopra un termosifone o di utilizzare uno scaldasciugascarpe.

In generale, una serie di fattori fanno sì che non possa essere indicata una data di scadenza. Come valore di riferimento si può considerare un periodo da 5 a 8 anni dalla data di produzione. La vita utile dipende dal grado di usura, dal campo di utilizzo e da fattori esterni quali calore, freddo, umidità, radiazioni UV, sostanze chimiche e sollecitazioni meccaniche.

Prima di indossarle, le scarpe devono essere controllate per verificare l'eventuale presenza di danni visibili dall'esterno e devono essere sostituite in caso di danni (ad es. integrità del materiale della tomaia e della suola, sufficiente altezza del profilo, eventuale efficacia dei sistemi di chiusura). Le scarpe non più utilizzabili devono essere smaltite come rifiuti urbani o industriali. Le scarpe devono essere conservate e trasportate in modo adeguato, possibilmente in cartone in ambienti asciutti. La conservazione deve avvenire a un massimo di 25 °C e in presenza di un'umidità non superiore al 70 %. Il mese e l'anno di produzione della scarpa sono indicati sull'etichetta della linguetta nel formato mese/anno.

Resistenza alla perforazione (marcatore P o S3 sull'etichetta sotto la linguetta)

Attenzione: tenere presente che la resistenza alla perforazione di questa calzatura è stata misurata in laboratorio utilizzando un chiodo troncato di diametro 4,5 mm e applicando una forza di 1100 N. Forze maggiori o chiodi di diametro inferiore possono aumentare il rischio di penetrazione. In alcune situazioni si devono prevedere misure preventive.

Al momento, per quanto riguarda i DPI calzature, sono disponibili due tipi di solette resistenti a penetrazione. Queste sono realizzate in materiali metallici e non metallici. Entrambe soddisfano i requisiti minimi di resistenza alla penetrazione stabiliti dalle norme, così come contrassegnati sulla calzatura, ma ciascuna presenta diversi vantaggi o svantaggi, tra cui i seguenti:

Materiale metallico: è meno esposto al pericolo di penetrazione causato dalla forma dell'oggetto appuntito (ad es. diametro, geometria, affilatura). Per le limitazioni connesse al processo di lavorazione della calzatura, non è possibile coprire l'intera superficie della suola con un materiale metallico.

Materiale non metallico: può essere più leggero e flessibile e copre una superficie maggiore rispetto al metallo, ma la resistenza alla penetrazione subisce maggiormente l'effetto della forma dell'oggetto appuntito (ad es. diametro, geometria, affilatura).

Per ulteriori informazioni sul tipo di soletta resistente alla penetrazione delle calzature in uso, contattare il fabbricante o il fornitore, come indicato nelle informazioni per l'utilizzatore.

Calzatura antistatica (marcatore A o S1 - S3 oppure O1 - O3 sull'etichetta sotto la linguetta)

Le calzature antistatiche si devono utilizzare quando vi è la necessità di ridurre una carica elettrostatica con trasferimento a terra delle cariche elettriche, in modo da escludere il pericolo di combustione causato da scintille che vengono a contatto con sostanze e vapori infiammabili. Utilizzare le calzature antistatiche anche quando vi è il pericolo di scosse elettriche generate da dispositivi elettrici o da componenti sotto tensione.

Tenere tuttavia presente che le calzature antistatiche non garantiscono una protezione completa contro le scosse elettriche, in quanto si limitano a fornire una semplice resistenza tra il pavimento e il piede.

Quando non si può escludere completamente il pericolo di una scossa elettrica, sarà necessario adottare misure ulteriori per evitare tale pericolo. Tali misure, e le verifiche aggiuntive di seguito elencate, dovranno entrare a far parte del programma antinfortunistico di routine sul luogo di lavoro.

L'esperienza ha dimostrato che, per scopi antistatici, la conduttanza elettrica di un prodotto, nell'arco della relativa vita utile, dovrebbe assicurare un livello di resistenza elettrica inferiore a 1000 MΩ.

Quando la calzatura è nuova deve avere una resistenza elettrica uguale o superiore a 100KΩ, per assicurare, fino a 250 V, una limitata protezione contro scosse elettriche pericolose o limitare i rischi di incendio generati da apparecchiature elettriche difettose. Si deve tuttavia tenere presente che, in determinate condizioni, la calzatura non offre una protezione completa e, pertanto, chi la utilizza dovrà sempre adottare misure di protezione supplementari.

La resistenza elettrica fornita da questo tipo di calzature può essere influenzata negativamente dalla presenza di pieghe e torsioni, sporco o umidità.

Se indossate in ambienti umidi, le calzature possono risultare inefficaci per lo scopo per il quale sono state progettate. Pertanto, è necessario assicurare che il prodotto sia in grado di assolvere alla funzione sopra descritta (scarico a terra delle cariche elettriche) e di assicurare un livello di protezione adeguato per tutta la durata di utilizzo. Si raccomanda quindi all'utilizzatore di verificare in loco la resistenza elettrica a intervalli di tempo ravvicinati e regolari.

Con il passare del tempo, le calzature di Classe I realizzate in pelle, similpelle o tessuto possono assorbire umidità e, in condizioni di umidità e di bagnato, diventare conduttrici di elettricità.

Se la calzatura viene indossata in condizioni che possono contaminare il materiale della suola, l'utilizzatore, prima di accedere a una zona potenzialmente pericolosa, dovrà controllare le proprietà elettriche delle proprie calzature.

Nelle aree che richiedono l'adozione di calzature antistatiche, la resistenza del pavimento dovrebbe essere tale da non annullare la funzione protettiva delle calzature.

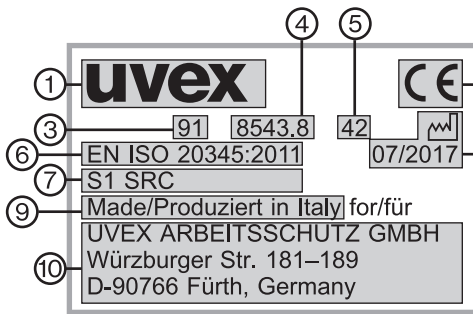
Durante l'uso, non si devono introdurre elementi isolanti tra la suola interna della calzatura e il piede dell'utilizzatore. Se fra la suola interna della calzatura e il piede viene inserita una soletta, verificare le proprietà elettriche del collegamento fra la calzatura e la soletta stessa.

Solette

Se la calzatura viene fornita con una soletta estraibile integrata, sulla calzatura saranno già stati effettuati tutti i test che prevedono la presenza della soletta. Pertanto, le calzature dovranno essere utilizzate esclusivamente in presenza della soletta originale inserita. Inoltre, la soletta dovrà essere sostituita utilizzando esclusivamente una soletta analoga, fornita dal fabbricante originale della calzatura. Se la calzatura non viene fornita con una soletta estraibile integrata, sulla calzatura saranno effettuati i test che non prevedono la presenza della soletta. Pertanto, l'utilizzo di una soletta estraibile potrebbe compromettere il livello di protezione previsto per la calzatura stessa. Se viene modificato dopo la ricezione, il tipo approvato potrebbe risultare inefficace.

Dichiarazione di conformità UE

La dichiarazione di conformità UE relativa al presente prodotto può essere scaricata inserendo il codice articolo del prodotto (riportato nell'etichetta sotto la linguetta della calzatura) al seguente indirizzo Internet: www.uvex-safety.com/ce



El etiquetado que incorpora el calzado contiene la información siguiente:

- 1) Fabricante 2) Marca CE 3) Logotipo de uvex
- 4) Número de artículo 5) Número de calzado
- 6) Número de la norma de ensayo europea
- 7) Símbolo de las funciones de protección
- 8) Fecha de fabricación en formato mes/año
- 9) País de fabricación 10) Dirección postal del fabricante

Este par de zapatos de seguridad o profesionales cumple el reglamento PSA UE 2016/425. El grado de protección del que se ha dotado este calzado se fundamenta en esta Directiva y en cualquier prescripción suplementaria como se indique mediante el código que muestre dicho calzado. Los diferentes códigos se explican en los cuadros que siguen.

Calzado de seguridad (marca S en la etiqueta, en el reverso de la lengüeta)

Este calzado de seguridad cumple la Norma EN ISO 20345 2011. Está provisto de un protector para los dedos del pie que ha superado las pruebas siguientes:

- 1) Una prueba de caída realizada con una energía de prueba de 200 julios, esto equivale a un peso de unos 20 kg desde una altura de caída de 1 metro.
- 2) Una prueba de presión estática con 15 kN, esto equivale a alrededor de 1,5 toneladas de peso.

Calzado para actividades laborales (marca O en la etiqueta, en el reverso de la lengüeta)

Este calzado para actividades laborales cumple con la Norma EN ISO 20347 2012. No incorpora protector para los dedos del pie.

Símbolo	Requisitos	Categoría							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Requisitos fundamentales	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zona del talón cerrada	o	x	x	x	o	x	x	x
FO	Resistencia a los hidrocarburos de la suela	o	x	x	x	o	o	o	o
A	Propiedades antiestáticas	o	x	x	x	o	x	x	x
E	Capacidad para absorber energía en la zona del talón de 20 julios	o	x	x	x	o	x	x	x
WRU	Penetración y absorción del agua en los materiales superiores, pero no se garantiza una impermeabilidad integral en todo el calzado	o	o	x	x	o	o	x	x
P	Resistencia de la suela a la perforación (consulte la descripción siguiente)	o	o	o	x	o	o	o	x
-	Suela con agarre	o	o	o	x	o	o	o	x

x = Se debe cumplir el requisito para esta categoría
 o = Se puede cumplir el requisito; sin embargo, no es obligatorio.

Otros requisitos adicionales según ambas normas

SRA*	Resistencia al deslizamiento sobre suelos de baldosas cerámicas con SLS
SRB*	Resistencia al deslizamiento sobre suelos de acero con glicerol
SRC*	Resistencia al deslizamiento sobre suelos de baldosas cerámicas con SLS y sobre suelos de acero con glicerol
HI	Suela aislante contra el calor, prueba realizada a 150 °C durante 30 minutos
CI	Suela aislante contra el frío, prueba realizada a -17 °C durante 30 minutos
HRO	Resistencia de la suela al calor por contacto, prueba realizada a 300 °C durante 1 minuto
M	Protección de los metatarsos (no incluida en la norma EN ISO 20347 2012), prueba de caída realizada con una energía de prueba de 100 julios, esto equivale a un peso de unos 20 kg desde una altura de caída de 0,5 metros.
C	Resistencia eléctrica, conductividad; solo utilizable en condiciones ambientales específicas
WR	Impermeabilidad al agua del calzado en su totalidad
CR	Resistencia al corte de la parte superior del calzado, no apto para trabajos con motosierra accionada a mano
AN	Protección para los tobillos, se trata de una protección contra impactos, no torceduras

*= Tiene que cumplirse uno de los tres requisitos de resistencia al deslizamiento. Las pruebas se realizan en condiciones de laboratorio definidas y no pueden trasladarse directamente a los lugares de trabajo.

Indicaciones generales

Es importante seleccionar el calzado adecuado para el trabajo pertinente, fundamentándose en la debida evaluación de los riesgos. Es importante seleccionar el calzado adecuado para el trabajo pertinente, fundamentándose en la debida evaluación de los riesgos y contando con la opinión de un experto. Solo un calzado que cumpla con los requisitos de seguridad fundamentales y adicionales derivados de dichos riesgos puede garantizar la protección del usuario.

Antes de utilizar el calzado asegúrese de que le queda bien y tenga en cuenta que tiene a su disposición varios modelos en diferentes anchuras. Sus sistemas de abroche deben utilizarse correctamente. El calzado debe utilizarse tan solo con las plantillas que se suministran y con medias o calcetines. Dichas plantillas habrán de reemplazarse solamente por otras idénticas o bien certificadas por uvex para ese modelo de calzado. Los accesorios adicionales pueden menoscabar el grado de protección de este calzado. Toda cuestión habrá de plantearse a UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Tras su uso, debe limpiarse toda suciedad general que hubiera en el calzado y el mantenimiento de este deberá realizarse con productos normales de cuidado para calzado. El periodo de vida útil del calzado y la propia seguridad e higiene del usuario pueden mejorarse secando el calzado mojado en un lugar bien ventilado, evitando secarlo sobre un radiador o en sus cercanías.

Por norma general, no se puede indicar una fecha de caducidad, ya que influye un gran número de factores. Se debe tomar como referencia un periodo de 5 a 8 años a partir de la fecha de producción. La vida útil dependerá del grado de desgaste, el área de aplicación y factores externos, como el calor, el frío, la humedad, la radiación UV, las sustancias químicas y los esfuerzos mecánicos.

Es necesario examinar los zapatos antes de usarlos y sustituirlos si presentan daños (como roturas en el exterior o la suela, desgaste de la suela o funcionamiento incorrecto de los sistemas de cierre). Los zapatos inservibles se deben desechar como residuos industriales o domésticos. Los zapatos se deben almacenar y transportar preferiblemente en cajas de cartón y en espacios secos. El espacio de almacenamiento debe contar con una temperatura máxima de 25 °C y una humedad relativa inferior al 70 %. El mes y el año de producción del zapato se indican en este orden en la etiqueta de la lengüeta

separados por una barra.

Resistencia a la perforación (indicada como P o S3 en la etiqueta, en el reverso de la lengüeta)

Advertencia: Obsérvese que la resistencia de este calzado a la penetración se ha medido en condiciones de laboratorio sirviéndose de un clavo truncado de 4,5 mm de diámetro a una presión de 1100 N. El riesgo de penetración aumentará a mayores presiones y con clavos de menor diámetro. En estas últimas circunstancias habrá que sopesar tomar otras medidas preventivas contra la penetración.

El calzado EPI puede actualmente obtenerse incorporando dos tipos genéricos diferentes de inserto resistente a la perforación. Se trata de materiales metálicos y no metálicos. Ambos tipos cumplen con las prescripciones mínimas de la norma sobre resistencia a la perforación correspondiente a lo indicado para este tipo de calzado, pero cada uno de ellos presenta diferentes ventajas y desventajas adicionales, incluido lo que sigue:

Metálico: se ve menos afectado por la forma del objeto punzante / peligroso (es decir, su diámetro, geometría, agudeza cortante) aunque, debido a las limitaciones en la confección del calzado, no cubre toda la zona inferior de este.

No metálico: puede ser más ligero, más flexible y aportar una mayor zona de cobertura en comparación con la pieza de metal, si bien puede que su resistencia a la perforación varíe más en función de la forma del objeto punzante / peligroso (es decir, su diámetro, geometría, agudeza cortante). Si desea una mayor información sobre el tipo de resistencia a la perforación del inserto en su calzado, tenga a bien dirigirse al fabricante o proveedor indicado en estas instrucciones.

Calzado antiestático (indicado como A o S1 a S3 o como O1 a O3 en el reverso de la lengüeta)

Se deberá usar calzado antiestático cuando sea necesario disipar las cargas electrostáticas a fin de contrarrestar el peligro de que se produzcan incendios potenciales ocasionados por la entrada en contacto de chispas con sustancias y vapores inflamables. El calzado antiestático se usará también cuando haya peligro potencial de descargas eléctricas derivadas de partes con corriente o dispositivos eléctricos. No obstante, habrá de señalarse que el calzado antiestático no ofrece una protección total contra las descargas eléctricas, y que meramente aporta cierta resistencia entre el suelo y el pie.

De ser imposible evitar totalmente la posibilidad de sufrir descargas eléctricas, se tomarán medidas preventivas adicionales. Estas medidas y las pruebas adicionales que se describen seguidamente se ejecutarán regular y reglamentariamente como parte de las rutinas periódicas de prevención de accidentes laborales.

La práctica pone de manifiesto que en lo tocante a la protección contra las descargas estáticas, la conductancia eléctrica del producto debe tener un grado de resistencia eléctrica inferior a 1000 MΩ a lo largo de la vida útil del producto. Los nuevos productos tienen que tener una resistencia mínima de 100 kΩ para poder asegurar un grado de protección de hasta 250 V para así poder proteger contra las sacudidas eléctricas potenciales o los posibles incendios ocasionados por fallos en los aparatos eléctricos. Debe tenerse presente, sin embargo, que en ciertas circunstancias, el calzado no ofrecerá una protección total y completa, por lo que el usuario se deberá asegurar de que se toman las medidas adicionales necesarias.

La resistencia eléctrica que aporta este tipo de calzado puede verse menoscabada si está sucio o se ha visto sometido a esfuerzos o humedad. Cabe la posibilidad de que el calzado sea ineficaz para el fin al que se le había destinado si se utiliza en condiciones de humedad o en presencia de agua. Así pues, es necesario asegurarse de que el producto es capaz de ejecutar la función anteriormente descrita (la de conducir desviando las cargas eléctricas), y que pueda aportar un grado de protección durante toda su vida útil. Por ende, se recomienda al usuario efectuar in situ ensayos frecuentes y regulares de resistencia eléctrica.

Tras su uso prolongado, el calzado de la Clase I fabricado de cuero, materiales tipo cuero o materiales

textiles pueden, tras largos periodos de uso, absorber humedad y puede comenzar a conducir la electricidad en condiciones de humedad o de presencia de agua. Si el calzado está tan desgastado que el material de las suelas ha quedado contaminado, el usuario tendrá que verificar sus propiedades conductivas en cada ocasión antes de entrar una zona potencialmente peligrosa. En aquellas zonas en las que haya que usar calzado antiestático, la resistencia del suelo habrá de ser tal que no anule la protección que aporte el calzado. Al ponerse este tipo de calzado no se utilizarán materiales aislantes entre la superficie interna del calzado y el pie del usuario. De utilizarse una plantilla entre la planta del pie del usuario y la suela del calzado, habrá que verificar las propiedades eléctricas de la conexión entre de dicha plantilla y el pie del usuario.

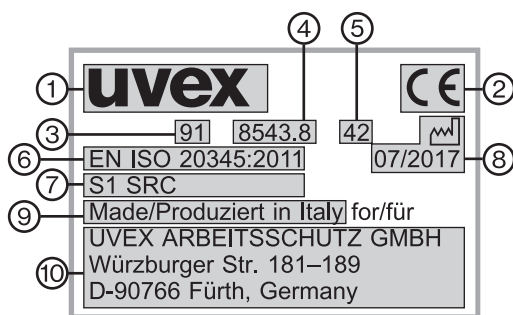
Plantillas

Si el calzado se suministra con plantillas desmontables podrá deducirse que ha sido sometido a todas las pruebas y ensayos necesarios con las plantillas colocadas. De ello se desprende que el calzado solo se utilizará con las plantillas puestas. Asimismo, las plantillas solo se sustituirán por otras similares del mismo fabricante original. Si el calzado se suministra sin plantillas desmontables, podrá deducirse que ha sido sometido a todas las pruebas y ensayos necesarios sin las plantillas colocadas. De ello se desprende que si se utiliza el calzado con plantillas cabe la posibilidad de que su grado de protección se vea menoscabado. El tipo de aprobación puede llegar a quedar invalidado de efectuarse alguna alteración en la condición en que se recibió originalmente.

Declaración de conformidad CE

La declaración de conformidad CE de este producto puede consultarse con el número de artículo del producto (que encontrará en la etiqueta del reverso de la lengüeta del calzado) en el sitio web siguiente: www.uvex-safety.com/ce

PT



A etiqueta encontrada no calçado contém as seguintes informações:

- 1) Fabricante
- 2) Marcação CE
- 3) Símbolo do tipo de uvex
- 4) Número do artigo
- 5) Indicação do tamanho
- 6) Número da norma de teste europeia
- 7) Símbolos das funções de proteção
- 8) Data de fabrico no formato mês/ano
- 9) País de fabrico
- 10) Endereço postal do fabricante

Este par de calçado de trabalho ou proteção cumpre o regulamento de equipamento de proteção individual (EPI) da UE 2016/425. O nível de proteção oferecido pelo calçado é determinado pelos requisitos mínimos e adicionais conforme indicado pela etiqueta no calçado. Para obter mais detalhes consulte as seguintes tabelas.

Calçado de proteção (marcação “S” na etiqueta na parte inferior da lingueta)

Este par de calçado de segurança cumpre a norma EN ISO 20345:2011. Está equipado com uma biqueira que passou os seguintes testes: 1.) Um teste de queda com uma energia de teste de 200 Joules, equivalente a um peso de 20 kg numa queda de 1 metro de altura. 2.) Um teste de pressão estática com 15 quilonewton, que corresponde a cerca de 1,5 toneladas de peso.

PT | 19

Calçado de trabalho (marcação “O” na etiqueta na parte inferior da lingueta)

Este par de calçado de trabalho cumpre a norma EN ISO 20347:2012. Não tem biqueira.

Símbolo	Requisitos	Categoria							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Requisitos básicos	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Calcanhar totalmente fechado	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Resistência da sola a combustíveis	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Propriedades antiestáticas	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Capacidade de absorção de energia de 20 Joules na zona do calcanhar	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Penetração e absorção de água do material superior, mas não garante a resistência total à água de todo o calçado	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Resistência à penetração (consulte a descrição seguinte)	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Sola aderente	○	○	○	x	○	○	○	x

x = O requisito tem de ser cumprido para esta classe.

○ = O requisito pode ser satisfeito, mas não é obrigatório.

Requisitos adicionais relativamente a ambas as normas

SRA*	Antiderrapante em piso de ladrilhos de cerâmica com SLS
SRB*	Antiderrapante em piso de aço com glicerol
SRC*	Antiderrapante em piso de ladrilhos de cerâmica com SLS e em piso de aço com glicerol
HI	Sola com isolamento térmico contra o calor, testada a 150 °C durante 30 minutos
CI	Sola com isolamento térmico contra o frio, testada a -17 °C durante 30 minutos
HRO	Parte exterior da sola resistente ao calor, testada a 300 °C durante 1 minuto
M	Proteção do metatarso (não obrigatório na norma EN ISO 20347:2012), testada através de um teste de queda com uma energia de teste de 100 Joules, que é equivalente a um peso de aprox. 20 kg numa queda de 0,5 metros.
C	Calçado condutor, só pode ser utilizado em determinadas condições ambientais
WR	Resistência à água de todo o calçado
CR	Resistência ao corte na parte superior do calçado, não é adequado para trabalhar com motosserras manuais
AN	Proteção nos tornozelos, esta é uma proteção contra impacto e não contra torção do tornozelo

*= Tem de cumprir um dos três tipos de requisitos antiderrapantes. Os testes são realizados em condições laboratoriais definidas e não podem ser transferidos diretamente para as localizações.

Instruções gerais

É importante escolher o calçado correto para o trabalho a executar, com base numa avaliação de risco adequada, juntamente com a equipa de segurança. Apenas um calçado que cumpra todos os requisitos relativos ao perigo associado pode proteger o trabalhador. Experimente o calçado e certifique-se de que lhe assenta devidamente antes de o utilizar, pois encontram-se disponíveis modelos diversos numa variedade de tamanhos. Os sistemas de fecho existentes no calçado devem ser utilizados de forma adequada.

Utilize apenas o calçado com as palmilhas que foram fornecidas e com meias. Estas devem ser apenas substituídas por palmilhas idênticas ou certificadas pela uvex para este modelo de calçado. A utilização de acessórios adicionais poderá ter um impacto negativo nos níveis de proteção proporcion-

dos. Para qualquer esclarecimento deverá contactar a UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Após utilização, o calçado tem de ser limpo da sujidade geral e mantido usando produtos normais de limpeza. A vida útil do calçado e a higiene do portador podem ser melhoradas, secando o calçado num local bem ventilado, evitando secar o calçado molhado sobre, ou junto a um radiador ou ventilador.

Geralmente, não é possível indicar uma data de validade devido a vários fatores determinantes. Como referência, é indicado um período de 5 a 8 anos a partir da data de produção. O tempo de vida útil aí contido depende do grau de desgaste e da área de aplicação, assim como de fatores determinantes externos, como o calor, o frio, a humidade, as radiações UV, substâncias químicas e tensões mecânicas. Antes de cada utilização, os sapatos têm de ser verificados quanto a danos externos visíveis; caso existam danos, os sapatos têm de ser substituídos (por ex. a integridade do material da superfície e da sola exterior, a espessura suficiente do perfil ou a funcionalidade do sistema de fecho). Os sapatos que não possam ser utilizados têm de ser eliminados como lixo doméstico ou industrial. Os sapatos podem ser armazenados e transportados, de preferência numa caixa e num local seco. O armazenamento deve ter lugar a uma temperatura máxima de 25 °C, com uma humidade do ar que não exceda os 70%. O mês e o ano de produção do sapato são indicados na etiqueta da língua, com o formato Mês/Ano.

Resistência à penetração (marcação “P” ou “S3” na etiqueta na parte inferior da língua)

Atenção: tenha em atenção que a resistência à penetração deste calçado foi medida em laboratório utilizando um prego cortado com 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1100 N. Forças mais elevadas ou pregos com um diâmetro mais pequeno poderão aumentar o risco de penetração. Nessas circunstâncias, deverão ser consideradas medidas de prevenção alternativas.

Existem atualmente dois tipos genéricos de palmilhas resistentes à penetração em calçado EPI.

Palmilhas metálicas e palmilhas fabricadas em materiais não metálicos. Ambos os tipos satisfazem os requisitos mínimos de resistência à penetração correspondentes à norma marcada neste calçado, mas cada um deles tem vantagens ou desvantagens adicionais diferentes, incluindo o seguinte:

Metálicas: São menos afetadas pela forma do objeto/perigo cortante (isto é, respetivo diâmetro, geometria, afiamento). Devido às limitações do fabrico de calçado não cobrem toda a área inferior do sapato.

Não metálicas: Podem ser mais leves, mais flexíveis e oferecer uma área de cobertura maior quando comparadas com as palmilhas metálicas, mas a resistência à penetração pode variar mais, dependendo da forma do objeto/perigo cortante (isto é, respetivo diâmetro, geometria e afiamento).

Para obter mais informações sobre o tipo de palmilha resistente à penetração fornecido no seu calçado, contacte o fabricante ou fornecedor indicado neste manual de instruções.

Calçado antiestático

(marcação “A” ou “S1” a “S3” ou “01” a “03” na etiqueta na parte inferior da língua)

O calçado antiestático tem de ser utilizado quando há necessidade de reduzir cargas eletrostáticas desviando as cargas elétricas para evitar os riscos de incêndio que podem surgir de uma faísca em presença de vapores e substâncias inflamáveis. Deve também ser utilizado quando exista o risco de choques elétricos originados em equipamentos elétricos ou de peças sob tensão. Todavia, há que salientar que o calçado antiestático não assegura a proteção total contra choques elétricos, uma vez que apenas interpõe resistência entre o piso e os pés. Quando não for possível evitar totalmente o risco de choques elétricos é necessário adotar medidas preventivas adicionais. Essas medidas e os testes indicados em seguida devem fazer parte de um programa regular de prevenção contra acidentes no local de trabalho.

A experiência demonstra que para efeitos antiestáticos, a condutância elétrica do produto deve ter um nível de resistência elétrica inferior a 1000 MΩ durante toda a vida útil do produto. Para produtos mais recentes foi definido um nível mínimo de resistência de 100 kΩ para garantir uma proteção até 250 V

contra choques perigosos ou potenciais riscos de incêndio causados por anomalias em equipamentos elétricos. No entanto, deve ter em conta que o calçado, sob determinadas condições, não oferece uma proteção completa. Por esta razão, o utilizador deve sempre garantir que foram adotadas medidas de proteção adicionais.

A resistência elétrica oferecida por este tipo de calçado pode ser negativamente afetada se o calçado se encontrar sujo, com dobras ou humidade. O calçado poderá tornar-se ineficaz para o fim a que se destina se for usado em superfícies molhadas. É, por isso, necessário assegurar-se de que o calçado está em condições de desempenhar a função para a qual foi concebido – nomeadamente desvio de cargas elétricas – e que pode oferecer a correta proteção durante todo o seu tempo de vida útil. Para isso, recomendamos que os utilizadores procedam a testes de resistência elétrica locais a intervalos regulares e pouco espaçados.

O calçado da Classe I fabricado em cabedal, materiais com aparência de cabedal ou materiais têxteis pode, após um período longo de utilização, absorver humidade e tornar-se condutor de eletricidade se estiver molhado ou húmido. Se o calçado for utilizado em circunstâncias em que o material da sola seja contaminado, o utilizador deve verificar sempre as qualidades condutoras do seu calçado antes de entrar numa área potencialmente perigosa.

Em zonas em que é necessário o uso de calçado antiestático, a resistência do piso deve ser tal que não anule a proteção proporcionada pelo calçado.

Sempre que o calçado seja utilizado, não devem ser inseridos materiais isoladores entre a superfície interior do calçado e o pé do utilizador. Se for introduzida uma palmilha entre a sola e o pé do utilizador, deve ser verificada a ligação entre o sapato e a palmilha quanto às suas qualidades elétricas.

Palmilhas

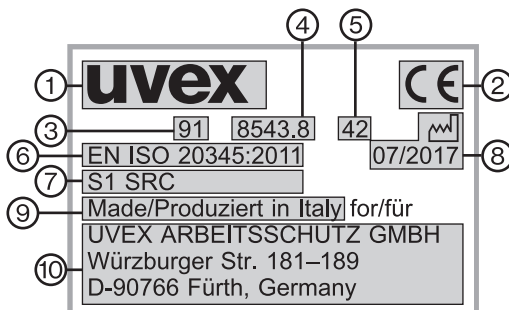
Se o calçado tiver sido fornecido com palmilha amovível, significa que foram efetuados todos os testes necessários com a palmilha inserida. Nesse caso, o calçado só deve ser utilizado com a palmilha inserida. Do mesmo modo, a palmilha só deverá ser substituída por uma palmilha idêntica fornecida pelo fabricante do calçado. Se o calçado não tiver sido fornecido com palmilha amovível, significa que todos os testes necessários foram efetuados sem a palmilha. Nesse caso, o uso de palmilha pode afetar negativamente o nível de proteção previsto para o calçado. A homologação poderá tornar-se inválida se forem efetuados quaisquer ajustes à condição do produto tal como foi recebido.

Declaração de conformidade UE

A Declaração de Conformidade UE relativa a este produto pode ser encontrada ao abrigo do número de artigo do produto (que se encontra na lingueta do calçado), no seguinte endereço na Internet:

www.uvex-safety.com/ce

GR



Η σήμανση που βρίσκεται μέσα στο υπόδημα περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες

- 1) Κατασκευαστής
- 2) Σήμανση CE
- 3) Ένδειξη τύπου uvex
- 4) Κωδικός είδους
- 5) Αναφορά μεγέθους
- 6) Αριθμός του Ευρωπαϊκού Προτύπου Δοκιμών
- 7) Σύμβολα των προστατευτικών ιδιοτήτων
- 8) Ημερομηνία παραγωγής στη μορφή Μήνας/Έτος
- 9) Χώρα παραγωγής
- 10) Ταχυδρομική διεύθυνση κατασκευαστή

Αυτό το ζευγάρι υποδήματα προστασίας ή εργασίας συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας. Οι βασικές και οι πρόσθετες απαιτήσεις καθορίζουν το βαθμό προστασίας που παρέχει το προϊόν και φαίνονται στη σήμανση που βρίσκεται στα υποδήματα. Για σχετικές πληροφορίες συμβουλευτείτε τους ακόλουθους πίνακες.

Υποδήματα ασφαλείας (σήμανση S στην ετικέτα της γλώσσας)

Αυτό το ζευγάρι υποδημάτων ασφαλείας είναι σύμφωνο με το πρότυπο EN ISO 20345:2011. Διαθέτει προστατευτικό δακτύλων, που πέρασε επιτυχώς τους ακόλουθους ελέγχους: 1.) Μια δοκιμή πτώσης με ενέργεια δοκιμής 200 Joule, η οποία αντιστοιχεί περίπου σε βάρος 20 κιλών για ύψος πτώσης 1 μέτρου. 2.) Μια στατική δοκιμή σε θλίψη με 15 Kilonewton, που αντιστοιχούν σε βάρος περίπου 1,5 τόνου.

Υποδήματα εργασίας (Σήμανση O στην ετικέτα της γλώσσας)

Αυτό το ζευγάρι υποδημάτων είναι σύμφωνο με το πρότυπο EN ISO 20347:2012. Δεν διαθέτει προστατευτικό δακτύλων.

Σύμβολο	Απαιτήσεις	Κατηγορία							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Βασικές απαιτήσεις	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Κλειστή περιοχή φτέρνας	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Αντίσταση της εξωτερικής σόλας σε καύσιμα	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Αντιστατικά υποδήματα	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Δυνατότητα απορρόφησης ενέργειας 20 Joule στην περιοχή της φτέρνας	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Η υδατοπερατότητα και η απορρόφηση νερού από την εξωτερική επιφάνεια των υποδημάτων δεν εγγυάται την πλήρη αδιαβροχοποίηση όλου του υποδήματος	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Προστασία από διάτρηση (βλ. περιγραφή που ακολουθεί)	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Σόλα με προφίλ	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Η απαίτηση πρέπει να πληρείται για την κατηγορία αυτή

○ = Αυτό μπορεί να είναι ένα χαρακτηριστικό, αλλά δεν αποτελεί απόλυτη απαίτηση.

Συμπληρωματικές απαιτήσεις και για τα δύο πρότυπα

SRA*	Αντίσταση της σόλας έναντι ολίσθησης σε δάπεδο από κεραμικά πλακίδια με διάλυμα από ΘΔΝ
SRB*	Αντίσταση της σόλας έναντι ολίσθησης σε μεταλλικό δάπεδο με γλυκερίνη
SRC*	Αντίσταση της σόλας έναντι ολίσθησης σε δάπεδο από κεραμικά πλακίδια με διάλυμα από ΘΔΝ και σε μεταλλικό δάπεδο με γλυκερίνη
HI	Μόνωση της σόλας έναντι θερμότητας, δοκιμασμένη για 30 λεπτά σε θερμοκρασία 150 °C
CI	Μόνωση της σόλας έναντι ψύχους, δοκιμασμένη για 30 λεπτά σε θερμοκρασία -17 °C
HRO	Συμπεριφορά της σόλας σε θερμότητα εξ επαφής, δοκιμασμένη για 1 λεπτό στους 300 °C
M	Προστασία μετατάρσιου (όχι για EN ISO 20347:2012), δοκιμασμένη με δοκιμή πτώσης με ενέργεια ελέγχου 100 Joule, που αντιστοιχεί σε βάρος περίπου 20 κιλών με ύψος πτώσης τα 0,5 μέτρα.
C	Αγώγιμα υποδήματα, για χρήση μόνο σε συγκεκριμένες συνθήκες
WR	Αδιάβροχο όλο το υπόδημα
CR	Αντοχή σε κοπή του επάνω μέρους του υποδήματος, όχι κατάλληλο για εργασίες με αλυσοπρίονα οδηγούμενα με το χέρι
AN	Προστασία αστραγάλου, πρόκειται για προστασία έναντι πρόσκρουσης κι όχι έναντι στραμπουλήγματος

*= Πρέπει να πληρείται μία από τις τρεις απαιτήσεις σχετικά με την αντίσταση της σόλας έναντι ολίσθησης. Οι δοκιμές πραγματοποιούνται σε καθορισμένες εργαστηριακές συνθήκες και δεν μπορούν να εφαρμοστούν αυτούσιες στους χώρους χρήσης.

Γενικές παρατηρήσεις

Η επιλογή των κατάλληλων υποδημάτων πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την ανάλυση επικινδυνότητας της εκάστοτε θέσης εργασίας, σε συνεργασία με τον τεχνικό ασφαλείας. Μόνο τα υποδήματα που πληρούν τις αντίστοιχες προδιαγραφές/πρόσθετες προδιαγραφές βάσει κινδύνου, μπορούν να προστατέψουν τον χρήστη. Πριν τη χρήση των υποδημάτων πρέπει να δίνεται προσοχή στη σωστή εφαρμογή τους – διάφορα μοντέλα διατίθενται με διαφορεικά πλάτη. Τα συστήματα δεσίματος που υπάρχουν στα υποδήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται με τον σωστό τρόπο.

Τα υποδήματα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο με τους εσωτερικούς πάτους που συνοδεύουν το προϊόν και μόνο με κάλτσες. Οι εσωτερικοί πάτοι επιτρέπεται να αντικαθίστανται αποκλειστικά και μόνο με όμοιους εσωτερικούς πάτους, οι οποίοι είναι πιστοποιημένοι από την unex για αυτό τον τύπο υποδήματος. Η χρήση άλλων αξεσουάρ μπορεί να έχει αρνητικό αντίκτυπο στην προστατευτική λειτουργία των υποδημάτων. Εφόσον απαιτείται, επικοινωνήστε με την UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Μετά τη χρήση πρέπει να καθαρίζετε τα υποδήματα από τις βρομιές και να τα περιποιηθείτε με κοινά περιποιητικά υποδημάτων του εμπορίου. Ο χρόνος χρήσης και η υγιεινή των υποδημάτων μπορούν να αυξηθούν αν τα στεγνώνετε και τα διατηρείτε σε καλά αεριζόμενο χώρο – δεν ενδείκνυται το στέγνωμα υγρών υποδημάτων πάνω σε σώματα καλοριφέρ, με αερόθερμο ή με στεγνωτήριο παπουτσιών.

Λόγω του μεγάλου αριθμού επιδραστικών παραγόντων, κατά κανόνα δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί ημερομηνία λήξης. Ως τιμή αναφοράς, θα πρέπει να λαμβάνονται τα 5 έως 8 έτη από την ημερομηνία παραγωγής. Η ωφέλιμη διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται από το βαθμό φθοράς, τον τομέα χρήσης και από εξωτερικούς παράγοντες όπως η θερμότητα, το κρύο, η υγρασία, η υπεριώδης ακτινοβολία, οι χημικές ουσίες και οι μηχανικές καταπονήσεις.

Πριν από κάθε χρήση, τα παπούτσια πρέπει να ελέγχονται για εξωτερικά εμφανείς ζημιές και να αντικαθίστανται σε περίπτωση ζημιάς (π.χ. ακεραιότητα του εξωτερικού υλικού και της σόλας, επαρκές ύψος προφίλ, λειτουργικότητα των συστημάτων κλεισίματος εάν χρειάζεται). Τα παπούτσια που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν πρέπει να απορρίπτονται ως εμπορικά ή οικιακά απορρίμματα. Τα παπούτσια πρέπει να αποθηκεύονται και να μεταφέρονται με ενδεδειγμένο τρόπο και, κατά προτίμηση, να τοποθετούνται σε χαρτοκιβώτιο μέσα σε δωμάτιο χωρίς υγρασία. Η αποθήκευση θα πρέπει να γίνεται σε χώρο με μέγιστη θερμοκρασία 25 °C και μέγιστη υγρασία 70%. Ο μήνας και το έτος παραγωγής του παπουτσιού αναγράφονται στην ετικέτα της γλώσσας του προϊόντος με τη μορφή «μήνας/έτος».

Προστασία από διάτρηση της σόλας (Σήμανση P ή S3 στην ετικέτα της γλώσσας)

Προσοχή: Παρακαλώ, έχετε υπόψη ότι η προστασία από διάτρηση της σόλας αυτού του υποδήματος έχει εξασκριβωθεί εργαστηριακά με χρήση στομωμένου δοκιμαστικού καρφιού με διάμετρο 4,5 mm και δύναμη διάτρησης ίση με 1100 N. Μεγαλύτερες δυνάμεις ή πιο λεπτά καρφιά μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο διάτρησης. Σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να λάβετε προληπτικά μέτρα.

Την παρούσα στιγμή διατίθενται δύο είδη ενθεμάτων προστασίας από διάτρηση για υποδήματα τύπου ΜΑΠ. Πρόκειται για μεταλλικά και μη μεταλλικά υλικά. Και τα δύο πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις αντίστασης σε διάτρηση των προτύπων που επισημαίνονται στο υποδήμα, αλλά το κάθε ένα διαθέτει πρόσθετα πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

Μεταλλικά: Επηρεάζονται λιγότερο από τη μορφή του αιχμηρού/επικίνδυνου αντικειμένου (π.χ. διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα). Λόγω των υφιστάμενων περιορισμών στην παραγωγή των υποδημάτων δεν καλύπτεται η συνολική επιφάνεια του πέλματος.

Μη μεταλλικά: Μπορεί να είναι ελαφρύτερα, πιο εύκαμπτα και καλύπτουν μεγαλύτερη επιφάνεια σε σχέση με τα μεταλλικά, αλλά η αντίσταση σε διάτρηση επηρεάζεται περισσότερο από τη μορφή του αιχμηρού/επικίνδυνου αντικειμένου (π.χ. διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το είδος του ενθέματος προστασίας από διάτρηση στα υποδήματά σας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή, όπως αναφέρεται στις παρούσες πληροφορίες για τον χρήστη.

Αντιστατικά υποδήματα (Σήμανση A ή S1 έως S3 ή O1 έως O3 στην ετικέτα της γλώσσας)

Πρέπει να χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα όταν υπάρχει ανάγκη να μειωθεί μια ηλεκτροστατική φόρτωση μέσω εκκένωσης των ηλεκτρικών φορτίων, έτσι ώστε να αποκλειστεί π.χ ο κίνδυνος ανάφλεξης εύφλεκτων υλικών και αερίων λόγω σπινθήρων και όταν δεν μπορεί να αποκλειστεί απολύτως ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από κάποια ηλεκτρική συσκευή ή από μέρη που βρίσκονται υπό ηλεκτρική τάση. Επισημαίνεται όμως ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν προσφέρουν επαρκή προστασία από ηλεκτροπληξία, καθώς δημιουργούν αντίσταση μόνο μεταξύ του δαπέδου και του ποδιού. Σε περίπτωση που δεν μπορεί να αποκλειστεί εντελώς το ενδεχόμενο κάποιας ηλεκτροπληξίας πρέπει να ληφθούν πρόσθετα μέτρα για την αποφυγή αυτού του κινδύνου. Τέτοια μέτρα σε συνδυασμό με τους πρόσθετους ελέγχους, που αναφέρονται παρακάτω, πρέπει να αποτελούν μέρος του τακτικού προγράμματος πρόληψης ατυχημάτων στο χώρο εργασίας.

Η εμπειρία έχει δείξει ότι για λόγους αντιστατικότητας, η όδευση μέσω του προϊόντος πρέπει να παρουσιάζει καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του ηλεκτρική αντίσταση μικρότερη των 1000 Megaohm. Τα 100 Kiloohm καθορίζονται ως το κάτω όριο αντίστασης ενός προϊόντος, ώστε να εξασφαλίζεται περιορισμένη προστασία έναντι επικίνδυνης ηλεκτροπληξίας ή ανάφλεξης, οφειλόμενης σε ελάττωμα μιας ηλεκτρικής συσκευής με τάση λειτουργίας έως και 250 V. Επισημαίνεται ότι υπό ορισμένες συνθήκες το υπόδημα δεν προσφέρει επαρκή προστασία – γι' αυτό το λόγο ο χρήστης του υποδήματος πρέπει να λαμβάνει επιπλέον μέτρα προστασίας. Η παραμόρφωση, η βρομιά και η υγρασία μπορούν να μεταβάλλουν σημαντικά την ηλεκτρική αντίσταση αυτού του τύπου υποδήματος. Το παρόν υπόδημα ενδέχεται να μην ανταποκρίνεται στην προκαθορισμένη λειτουργία του όταν φοριέται σε συνθήκες υγρασίας. Γι' αυτό το λόγο πρέπει να φροντίζετε ώστε το προϊόν να είναι σε θέση να εκτελεί την προκαθορισμένη λειτουργία του σχετικά με την εκκένωση ηλεκτρικών φορτίων και να προσφέρει καθ' όλη τη διάρκεια χρήσης του μια ορισμένη προστασία. Έτσι, συνιστούμε στο χρήστη να ορίσει έναν επι τόπου έλεγχο της ηλεκτρικής αντίστασης και να τον πραγματοποιεί ανά τακτά διαστήματα.

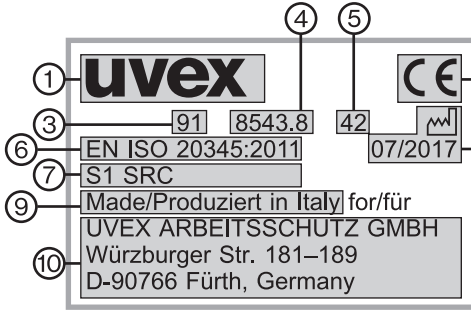
Τα υποδήματα κατηγορίας I από δέρμα, δερματίνη ή άλλο ύφασμα μπορεί να απορροφήσουν υγρασία όταν φοριούνται για μεγάλο χρονικό διάστημα και να γίνουν αγωγίμα σε συνθήκες όπου υπάρχει υγρασία και νερό. Σε περίπτωση που τα υποδήματα φοριούνται σε συνθήκες που μολύνουν το υλικό της σόλας, ο χρήστης πρέπει να ελέγχει τις ηλεκτρικές ιδιότητες των υποδημάτων του κάθε φορά που πρόκειται να πατήσει σε επικίνδυνο δάπεδο. Στις περιοχές όπου φοριούνται αντιστατικά υποδήματα, η αντίσταση του δαπέδου πρέπει να είναι τέτοια που να μην αναρριφτεί η προστατευτική λειτουργία των υποδημάτων.

Κατά τη χρήση δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται μονωτικά αντικείμενα μεταξύ της εσωτερικής σόλας του υποδήματος και του ποδιού του χρήστη. Σε περίπτωση που τοποθετηθεί κάποιο ένθεμα μεταξύ της εσωτερικής σόλας του υποδήματος και του ποδιού, πρέπει να ελεγχθεί η ένωση παπουτσιού-ένθεματος σχετικά με τις ηλεκτρικές της ιδιότητες.

Αποσπώμενοι πάτοι

Εφόσον το υπόδημα παραδίδεται με αποσπώμενο πάτο, τότε έχουν πραγματοποιηθεί όλες οι δοκιμές με τοποθετημένο τον πάτο. Συνεπώς αυτά τα παπούτσια επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο με τοποθετημένο τον πάτο. Επιπλέον, ο αποσπώμενος πάτος επιτρέπεται να αντικαθίσταται μόνο με συγκρίσιμο αποσπώμενο πάτο του αρχικού κατασκευαστή του υποδήματος. Εφόσον το υπόδημα παραδίδεται χωρίς αποσπώμενο πάτο, τότε έχουν πραγματοποιηθεί όλες οι δοκιμές χωρίς τοποθετημένο πάτο. Συνεπώς, η χρήση αποσπώμενων πάτων μπορεί να επηρεάσει τις προστατευτικές ιδιότητες των υποδημάτων. Οποιαδήποτε αλλαγή σε σχέση με την κατάσταση στην οποία παραδίδονται τα υποδήματα μπορεί να ακυρώσει το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου.

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ Μπορείτε να δείτε τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ αυτού του προϊόντος εισάγοντας τον κωδικό είδους του προϊόντος (αναγράφεται στην ετικέτα της γλώσσας) στην ακόλουθη διεύθυνση στο Internet: www.uvex-safety.com/ce



Ayakkabıda bulunan künye aşağıdaki bilgileri içerir

- 1) Üretici 2) CE işareti 3) uvex tip işareti
- 4) Ürün numarası 5) Boy bilgisi
- 6) Avrupa kontrol normu numarası
- 7) Koruma fonksiyonları sembolleri
- 8) İmalat tarihi ay/yıl 9) Üretildiği ülke
- 10) Üretici'nin posta adresiw

Bu güvenlik veya iş ayakkabıları KKD Yönetmeliği 2016/425 ile uyumludur. Temel ve ek talepler ürünün koruma derecesini belirler ve bunlar ayakkabılarda bulunan künyede görünür. Ayrıntıları aşağıdaki tablolarda bulabilirsiniz.

Güvenlik ayakkabısı (Etikette S künyesi)

Bu güvenlik ayakkabısı çifti EN ISO 20345:2011 ile uyumludur. Aşağıdaki testleri geçen bir ayakkabı ucu derisi ile donatılmıştır: 1.) 200 Joule test enerjisine sahip test enerjisi ile düşme testinde test edildi, bu da 1 metre yükseklikten yakl. 20 kilogram ağırlığa eşittir. 2.) 15 kilonewton ile statik basınç testi, bu da yaklaşık 1,5 ton ağırlığa eşittir.

İş ayakkabısı (Etikette O künyesi)

Bu iş ayakkabısı çifti EN ISO 20347:2012 ile uyumludur. Ayakkabı ucu derisine sahip değildir.

Sembol	Talepler	Kategori							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Temel talepler	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Kapalı topuk alanı	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Dış tabanın yakıt direnci	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatik ayakkabı	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Topuk alanında 20 Joule enerji alım kabiliyeti	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Ayakkabının üst malzemesinin su penetrasyonu ve su alımı bütün ayakkabının tam su geçirmezliğini garanti etmez	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Penetrasyon direnci (aşağıdaki açıklamaya bakınız)	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Profil taban	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Yükümlülük, bu kategori için kesinlikle yerine getirilmiş olmalıdır

○ = Bu bir özellik olabilir ancak yerine getirilmesi gereken kesin bir yükümlülük değildir.

Her iki standarda göre diğer ek yükümlülükler

SRA*	NaLS ile seramik yüzeyde kayma direnci
SRB*	Gliserin ile çelik yüzeyde kayma direnci
SRC*	NaLS ile seramik yüzeyde ve gliserin ile çelik yüzeyde kayma direnci
HI	Taban kompleksinin sıcağa karşı yalıtımı, 150°C'de 30 dakika boyunca test edildi
CI	Taban kompleksinin soğuğa karşı yalıtımı, -17°C'de 30 dakika boyunca test edildi

HRO	Dış tabanın temas ısısına karşı tutumu, 300°C'de 1 dakika boyunca test edildi
M	Orta ayak koruması (EN ISO 20347:2012 değil), 100 Joule test enerjisine sahip test enerjisi ile düşme testinde test edildi, bu da 0,5 metre yükseklikten yakl. 20 kilogram ağırlığa eşittir.
C	İletken ayakkabı, sadece belli ortam koşulları altında kullanılabilir
WR	Ayakkabının su geçirmezliği
CR	Ayakkabı üst kısmının kesilmeye karşı direnci, elle çalıştırılan motorlu testlerle çalışmada uygun değil
AN	Ayak bileği koruması, burada bükülme koruması değil darbe koruması söz konusudur

* Kayma direncine ilişkin üç talepten biri yerine getirilmiş olmalıdır. Testler tanımlanan laboratuvar koşulları altında gerçekleştirilir ve doğrudan kullanım yerlerine aktarılamaz.

Genel uyarılar

Uygun ayakkabı seçimi iş yerindeki ilgili tehlike analizinin temeline dayanmalıdır. Ayakkabı kullanılmadan önce şeklin doğru olmasına dikkat edilmeli, farklı modeller farklı genişlikte temin edilebilir. İş güvenliği uzmanı eşliğinde yapılmalıdır. Ancak riske uygun şartları ve ek koşulları sağlayan bir ayakkabı, giyen kişiyi koruyabilir.

Ayakkabı kullanılmadan önce şeklin doğru olmasına dikkat edilmeli, farklı modeller farklı genişlikte temin edilebilir. Ayakkabıda mevcut olan kilitleme sistemleri teknolojisine uygun kullanılmalıdır.

Ayakkabılar sadece birlikte teslim edilen tabanlıklar ve kısa çorap veya uzun çoraplar ile kullanılabilir. Tabanlıklar sadece aynı veya uvex tarafından bu ayakkabı tipi için sertifikalı tabanlıklar ile değiştirilebilir. Başka aksesuar ayakkabının koruma fonksiyonu üzerinde olumsuz bir etkiye sahiptir. Gerektiğinde UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH ile görüşülmelidir.

Kullanıldıktan sonra ayakkabının kaba kirleri temizlenmeli ve piyasada bulunan araçlar ile bakım yapılmalıdır. Kullanım süresi ve taşıma hijyeni iyi havalandırılmış bir yerde kurutma yoluyla uzatılabilir, ıslak ayakkabıların ısıtıcı üzerinde veya bir ısıtma fanı ya da ayakkabı kurutucusu ile kurutulması uygun değildir.

Çeşitli etkenlerden dolayı bir son kullanma tarihi vermek genellikle mümkün değildir. Fikir vermesi açısından, ürüne ait son kullanma tarihine üretim tarihinden itibaren beş ila sekiz yıl içinde ulaşılabileceği varsayılabilir. Ürünün hizmet süresi; aşınma derecesi, uygulama alanı ve sıcak, soğuk, nem, UV radyasyonu, kimyasal maddeler ve mekanik yük gibi dış etkenlere göre değişkenlik gösterir.

Ayakkabı giyilmeden önce her zaman görsel olarak incelenmeli ve hasarlıysa değiştirilmelidir; ör. ayakkabının dışının ve dış tabanın bütünlüğü, tabanın yeterliliği ve çitçitlerin işlevselliği (varsa). Kullanılmayacak durumda olan ayakkabılar, endüstriyel veya evsel atık olarak bertaraf edilmelidir. Ayakkabı, tercihen kuru ortamda ve karton kutuda, uygun bir şekilde saklanmalı ve taşınmalıdır. Ayakkabı 25°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda veya nem seviyesinin %70'in üzerinde olduğu ortamlarda saklanmamalıdır. Üretim ayı ve yılı, ayakkabının dil etiketi üzerinde ay/yıl biçiminde bulunabilir.

Penetrasyon direnci (Etikette P veya S3 künyesi)

Dikkat: Lütfen bu ayakkabının penetrasyon direncinin laboratuvarında 4,5 mm'lik körelmiş bir test tırnağı ve 1100 N'lik kuvvet kullanılarak oluşturulmasına dikkat ediniz. Yüksek kuvvetler veya ince tırnaklar penetrasyon riskini artırır. Böyle durumlarda alternatif önleyici önlemler dikkate alınmalıdır.

Penetrasyona karşı dayanıklı takviyelerin genel iki türü KKD ayakkabıda mevcuttur. Bunlar metal ve metal olmayan malzemelerden üretilmiştir. Her ikisi de normların penetrasyon direnci açısından ayakkabıda işaretlenmiş olan asgari taleplerini yerine getirmektedir ancak her birinin farklı ek avantajları veya dezavantajları mevcuttur, özellikle:

Metal: Sivri nesnelere şekli/tehlike (ör. çap, geometri, keskinlik) nedeniyle daha az olumsuz etkilenir.

Ayakkabı üretimindeki sınırlamalar sayesinde ayakkabının tüm taban yüzeyi kapanmaz.

Metale dışı: Daha hafif, esnek olabilir ve metale göre daha büyük bir yüzeyi kapatır ancak penetrasyon direnci sivri nesnenin şekli/tehlike (ör. çap, geometri, keskinlik) nedeniyle olumsuz etkilenir.

Ayakkabılarınızdaki penetrasyona karşı dayanıklı takviyelerin türüne ilişkin daha fazla bilgi için bu kullanıcı bilgilerine belirtildiği gibi üretici veya tedarikçi ile iletişime geçiniz.

Antistatik ayakkabı (Etiketle A veya S1 ila S3 ya da O1 ila O3 künyesi)

Antistatik ayakkabılar, elektrikli yüklemenin iletilmesiyle meydana gelen elektrostatik yüklemenin azaltılması gerektiğinde ve elektrikli bir cihaz veya gerilim taşıyan parçalar nedeniyle elektrik çarpmaya tehlikesi tamamen önlenmediğinde kullanılmalıdır, böylece örneğin kıvılcımlar nedeniyle yanıcı maddelerin ve buharların sonucunda oluşan kontak tehlikesi önlenir. Ancak antistatik ayakkabılar elektrik çarpmasına karşı yeterli koruma sağlamadığına dikkat çekilmelidir, çünkü bu sadece zemin ile ayak arasında bir direnç oluşturur. Elektrik çarpmaya tehlikesi tamamen önlenemiyorsa bu tehlikeden kaçınmak için başka önlemler alınmalıdır. Böyle önlemler ve aşağıda belirtilen ek testler iş yerindeki rutin kaza önlemeye ilişkin programın bir parçası olmalıdır.

Deneyimler, antistatik amaçlar için bir ürünün kullanım ömrü boyunca iletken yolun 1000 Megohm altında bir elektrik direncine sahip olması gerektiğini göstermiştir. 100 Kiloohm değeri, tehlikeli çarpmalara veya 250 V ve altındaki çalışmalarda elektrikli bir cihazdaki bir arıza nedeniyle oluşan tutuşmaya karşı sınırlı korumayı sağlamak için yeni bir ürünün direnci için alt sınırı olarak özelleştirilmiştir. Ancak ayakkabının belirli koşullar altında yeterli bir koruma sunmadığı dikkate alınmalıdır; bu nedenle ayakkabı kullanıcısı ek önlemler almalıdır.

Bu ayakkabı tipinin elektrik direnci bükme, kirlenme veya nem nedeniyle önemli ölçüde değişebilir. Bu ayakkabı ıslak koşullarda önceden belirlenmiş fonksiyonunu yerine getiremez. Bu nedenle toplam kullanım süresi esnasında belirli bir koruma sunacak ve ürünün elektrikli yüklemeleri iletmeye ilişkin önceden belirlenmiş fonksiyonunu yerine getirecek durumda olması sağlanmalıdır. Bu nedenle kullanıcıya elektrik direncinin yerinde testinin belirlenmesi ve bunun düzenli ve kısa aralıklar ile yapılması önerilir.

Deri, deri benzeri veya tekstil malzemelerinden üretilmiş sınıfı I ayakkabıları uzun kullanım sürelerinde nemi emebilir ve nemli ve ıslak koşullarda iletken olabilir.

Ayakkabı, taban malzemesinin kirlenmiş olduğu koşullarda kullanıcı ayakkabısını elektriksiz özelliğini tehlikeli bir alana girmeden önce her defa kontrol etmelidir.

Antistatik ayakkabıların kullanıldığı alanlarda zemin direnci ayakkabı tarafından verilen koruma fonksiyonu ortadan kalkmayacak şekilde olmalıdır.

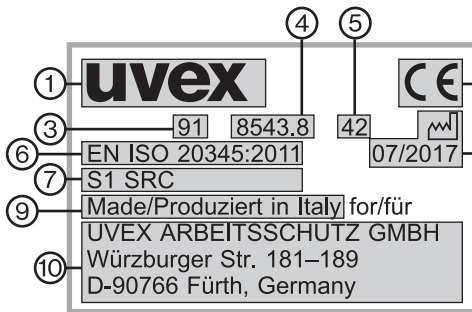
Kullanım sırasında ayakkabının iç tabanı ile kullanıcının ayağı arasına izolasyon özelliğine sahip parçalar yerleştirilmemelidir. Ayakkabının iç tabanı ile ayak arasına bir takviye yerleştirilecekse ayakkabı/takviye bağlantısı elektriksiz özellikleri açısından kontrol edilmelidir.

Tabanlıklar

Ayakkabı çıkartılabilen tabanlıklar ile teslim edildiğinde tüm testler tabanlıklar yerleştirilerek yapılmıştır. Bu nedenle ayakkabılar sadece birlikte yerleştirilen tabanlıklar ile kullanılabilir. Ayrıca tabanlıklar sadece eski ayakkabı üreticisinin kıyaslanabilir bir tabanlığı ile değiştirilebilir. Ayakkabı çıkartılmayan tabanlıklar ile teslim edildiğinde tüm testler tabanlıklar yerleştirilmeden yapılmıştır. Bu nedenle çıkartılabilen tabanlığın kullanılması ayakkabının koruma özelliğini olumsuz etkileyebilir. Teslimat durumunun herhangi bir şekilde değiştirilmesi tip onayını hükümsüz kılar.

AB uygunluk beyanı

Bu ürüne ait AB uygunluk beyanı ürünün ürün numarası (ayakkabının etiketinde) ile aşağıdaki internet adresinde bulunabilir: www.uvex-safety.com/ce



Mærkingen i fodtøjet indeholder følgende oplysninger:

- 1) Producent 2) CE-mærkning
- 3) uvex-Typebetegnelse 4) Artikelnummer
- 5) Størrelsesangivelse 6) Nummeret på den europæiske teststandard 7) Symboler for beskyttelsesfunktioner
- 8) Produktionsdato-måned/år
- 9) Produktionsland 10) Producentens postadresse

Dette par sikkerheds- eller arbejdssko svarer til PSA-forordning EU 2016/425. De grundlæggende og supplerende krav bestemmer graden af beskyttelse af produktet og kan ses på mærkingen i skoen. Der henvises til detaljer i følgende tabeller.

Sikkerhedsfodtøj (Mærkning S på tungeetiket)

Disse sikkerhedsfodtøjer er i overensstemmelse med EN ISO 20345:2011. De er udstyret med en tåkappe og har bestået følgende prøver: 1.) En faldtest med en testenergi på 200 joule, hvilket svarer til en vægt på omkring 20 kg med en faldhøjde på 1 meter. 2.) En statisk trykprøvning med 15 kN, svarende til omkring 1,5 tons.

Arbejdssko (Mærkning O på tungeetiket)

Disse arbejdssko er i overensstemmelse med EN ISO 20347:2012. De har ingen tåkappe.

Symbol	Krav	Kategori							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Grundkrav	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Lukket hæl	o	x	x	x	o	x	x	x
FO	Løbesåls bestandighed over for brændstof	o	x	x	x	o	o	o	o
A	Antistatisk fodtøj	o	x	x	x	o	x	x	x
E	Energiabsorption i hælområde på 20 joule	o	x	x	x	o	x	x	x
WRU	Vandgennemtrængning og vandabsorption i overlæderet, ingen garanti for fuldstændig vandtæthed for hele skoen	o	o	x	x	o	o	x	x
P	Penetrationsmodstand (se beskrivelse nedenfor)	o	o	o	x	o	o	o	x
-	Profilsål	o	o	o	x	o	o	o	x

x = Krav skal opfyldt til denne kategori o = Krav kan være opfyldt, er dog ikke forskrevet.

Yderligere ekstrakrav iht. begge standarder

SRA*	Skridsikkerhed på gulve med keramiske fliser med NaLS
SRB*	Skridsikkerhed på stålgulve med glycerol
SRC*	Skridsikkerhed på gulve med keramiske fliser med NaLS og stålgulve med glycerol
HI	Den sammensatte såls varmeisolering, testet i 30 minutter ved 150 °C
CI	Den sammensatte såls kuldeisolering, testet i 30 minutter ved -17 °C
HRO	Ydersåls adfærd over for varme ved kontakt, testet i 1 minut ved 300 °C
M	Mellemfodsbeskyttelse (ikke EN ISO 20347:2012), testet med en faldtest med en testenergi på 100 joule, hvilket svarer til en vægt på omkring 20 kg fra 0,5 meters højde.

C	Ledende fodtøj, kan kun anvendes i visse miljøforhold
WR	Det samlede fodtøjs vandtæthed
CR	Snitbestandighed i overlæderet, ikke egnet til at arbejde med håndbårne kædesave
AN	Ankelbeskyttelse, dette er en beskyttelse mod stød og ingen beskyttelse mod vridning af anklen

* Et af de tre skridsikringskrav skal være opfyldt. Testene udføres under definerede laboratoriebetingelser og kan ikke overføres direkte til indsatsområder.

Generelle anvisninger

Valg af passende fodtøj skal i samarbejde med sikkerhedseksperter ske på grundlag af den respektive risikoanalyse for arbejdspladsen. Kun sko, der opfylder farens krav og yderligere krav, kan beskytte brugeren. Vær opmærksom på den rigtige pasform, før du bruger fodtøjet, forskellige modeller fås i forskellige længder. Skoens eksisterende låsesystemer skal anvendes fagligt korrekt. Fodtøjet må kun anvendes med de medfølgende indlægssåler og sokker eller strømper. Sålerne kan kun erstattes af identiske eller Uvex certificerede indlægssåler for denne type fodtøj. Andet tilbehør kan have en negativ effekt på fodtøjets beskyttende funktion. Spørg i tvivlstilfælde UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Efter brug skalskoene renses for groft snavs og vedligeholdes med kommercielt kendte produkter. Brugstider og slidhygiejne kan forlænges ved tørring på et godt ventileret sted; tørring af vådt fodtøj på en radiator eller med en opvarmningsfan eller støvletørrer kan ikke anbefales.

På grund af en række faktorer kan der ikke angives en udløbsdato. Som tommelfingerregel kan man antage 5 til 8 år fra produktionsdatoen. Anvendelsesvarigheden deri er afhængig af graden af slid og anvendelsesområdet samt ydre faktorer som varme, kulde, fugt, UV-stråling, kemiske substanser og mekaniske påvirkninger.

Før de tages på, skal skoene kontrolleres for skader, der kan ses udefra, og skiftes ved skader (f.eks. ubeskadiget overmateriale og ydersål, tilstrækkelig profilhøjde, evt. funktionalitet af lukkesystem). Sko, der ikke længere er brugbare, skal bortskaffes som industri- eller husholdningsaffald. Sko skal opbevares og transporteres korrekt, helst i skotøjsæske i tørre lokaler. Opbevaringen bør ske ved højst 25 °C og en luftfugtighed, der ikke overstiger 70%. Skoens produktionsmåned og -år er angivet på tungeetiketten i formatet måned/år.

Penetrationsmodstand (Mærkning P eller S3 på tungeetiket)

OBS: Bemærk venligst, at penetrationsmodstanden for dette sikkerhedsfodtøj blev bestemt i laboratoriet under anvendelse af et testsøm på 4,5 mm i diameter og en kraft på 1100 N. Højere tryk eller tyndere søm kan øge risikoen for gennemtrængning. I sådanne tilfælde skal der tages hensyn til alternative forebyggende foranstaltninger. To generelle typer af punkterfri indlæg er i øjeblikket tilgængelige for PV fodtøj. Disse er af metalliske og ikke-metalliske materialer. Begge opfylder minimumskravene for modstanden mod indtrængning iflg. standarderne, der er markeret på fodtøjet, men hver har forskellige yderligere fordele eller ulemper, herunder følgende:

Metal: Påvirkes mindre af formen på den spidse genstand/risiko (fx diameter, geometri, skarphed). På grund af begrænsninger i fodtøjsfabrikationen bliver hele fodtøjets slidbane ikke dækket.

Ikke-metal: Kan være lettere og mere fleksible og dækker et bredere område sammenlignet med metal, men modstanden mod indtrængning er mere påvirket af formen af den spidse genstand/risiko (fx. diameter, geometri, skarphed). For yderligere information om, hvilken type penetrationsresistente indlæg du skal bruge i dit fodtøj skal du kontakte producenten eller leverandøren specificeret i denne brugeroplysninger.

Antistatisk fodtøj (Mærkning A eller S1 til S3 henh. O1 til O3 på tungeetiket)

Antistatisk fodtøj bør anvendes, når der er behov for at reducere elektrostatisk ladning ved at sprede de elektriske ladninger, således at risikoen for antændelse af brændbare stoffer og dampe er udelukket ved gnister, og hvor risikoen for elektrisk stød ikke er helt udelukket af en elektrisk anordning eller fra spæn-

dingsførende dele. Det skal dog bemærkes, at antistatiske fodtøj ikke giver tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød, da de kun oppbygger en modstand mellom bund og fod. Hvis risikoen for elektrisk stød ikke helt kan udelukkes skal der tages yderligere foranstaltninger til forebyggelse af risikoen. Sådanne foranstaltninger og de nedenfor anførte yderligere tests skal være en del af den rutinemæssige forebyggelse af ulykker på arbeidsplassen.

Erfaringen har vist, at for antistatiske stød skal ruten gjennom et produkt i sin levetid have en elektrisk modstand på mindre end 1.000 megaohm. En værdi på 100 kiloohm er angivet som den laveste grænse for modstanden i et nyt produkt, for at sikre begrenset beskyttelse mod farlige stød eller inflammation forårsaget af en feil i et elektrisk apparat på op til 250V. Dog skal det bemærkes, at fodtøjet under visse betingelser ikke giver en tilstrækkelig beskyttelse; Derfor skal brukeren af fodtøjet alltid træffe supplerende beskyttelsesforanstaltninger.

Den elektriske modstand i denne type fodtøj kan variere betydeligt ved bøjning, snavs eller fugt. Dette fodtøj oppfylder ikke sin forudbestemte funktion ved at blive båret under våde betingelser. Det er derfor nødvendig at sikre, at produktet er i stand til at oppfylde sin forudbestemte funktion ved at udlede elektriske ladninger, og ved at give en vis beskyttelse under hele dets levetid. Brukeren anbefales derfor, at oppsætte en inspektion på stedet af den elektriske modstand og kontrollere den regelmæssigt og med korte mellomrum. Fodtøj af klassifikation I af læder, læder-lignende eller tekstilmaterialer kan absorbere fugt og blive ledende under fugtige og våde forhold.

Hvis fodtøjet bæres under forhold, hvor materialet bliver forurennet, skal brukeren kontrollere sit fodtøjs elektriske egenskaper, inden hver gang de kommer ind i et farligt område.

I områder, hvor antistatisk fodtøj bliver brukt, skal gulvets modstand være sådan, at det i forhold til den beskyttende skofunktion ikke bliver øget. Under bruk bør ingen isolerende elementer indsættes mellom innersål i fodtøjet og brukers fod. Hvis der indsættes et innlæg mellom innersålen i fodtøjet og foden, skal forbindelsen fodtøj/innlæg kontrolleres for de elektriske egenskaper.

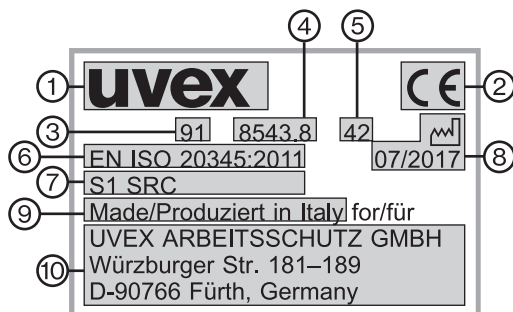
Indlægssåler

Hvis fodtøjet bliver leveret med en aftagelig innersål skal alle testene udføres med den indsatte innlægssål. Derefter må fodtøjet kun anvendes med den indlagte innersål. Endvidere skal innlægssålen erstattes af en tilsvarende skoinnlægssål fra den opprindelige producent. Hvis fodtøjet bliver leveret uden en aftagelig innersål, skal alle tests udføres uden en innsat innlægssål. Derfor kan anvendelsen af en udtagelig innersål forringe fodtøjets beskyttende egenskaper. Ved enhver ændring af leveringen, kan typegodkendelsen ikke godkendes.

EU-overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæringen, der er forbundet med dette produkt (ses på fodtøjets tungeetiket), samt produktets varenummer findes på følgende internetadresse: www.uvex-safety.com/ce

NO



Etiketten i skoen inneholder følgende informasjon:

- 1) Produsent
- 2) CE-merke
- 3) uvex-typekode
- 4) Artikelnummer
- 5) Størrelse
- 6) Nummer på europeisk teststandard
- 7) Symboler til beskyttelsesfunksjonene
- 8) Produksjonsdato i format måned/år
- 9) Produksjonsland
- 10) Postadresse til produsent

Dette par med verne- eller arbeidssko samsvarer med PVU-direktivet EU 2016/425. Basis- og tilleggskravene bestemmer beskyttelsesgraden og kan sees på merket på skoene. Detaljer finner du i følgende tabeller.

Vernesko (merket med S på etiketten under pløsen)

Dette par med vernesko tilsvarer EN ISO 20345:2011. De er utstyrt med en tåhette som har bestått følgende kontroller: 1.) En falltest med en testenergi på 200 Joule, dette tilsvarer ca. en vekt på 20 kg fra 1 meter fallhøyde. 2.) En statisk trykktest med 15 Kilonewton, dette tilsvarer en vekt på ca. 1,5 tonn.

Arbeidssko (merket med O på etiketten under pløsen)

Dette par arbeidssko tilsvarer EN ISO 20347:2012. Skoene har ingen tåkappe.

Symbol	Krav	Kategori							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Basiskrav	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Lukket hælparti	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Bestandighet mot drivstoff	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatiske sko	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Energiopptakskapasitet i hælpartiet på 20 joule	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Vanninntrengning og vannabsorbering av vannmotstand for hele fottøyet	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Bestendig mot gjennomtrengning (se påfølgende beskrivelse)	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Gripesåle	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Kravet må oppfylles for denne kategorien ○ = Kravet kan oppfylles, er ikke plikt.

Ytterligere krav iht. begge normene

SRA*	Antiskliegenskaper på gulv med keramikkfliser med NaLS
SRB*	Antiskliegenskaper på stålgulv med glyserin
SRC*	Antiskliegenskaper på gulv med keramikkfliser med NaLS og på stålgulv med glyserin
HI	Varmeisolering av sålekomplekset, testet i 30 minutter ved 150 °C
CI	Kuldeisolering av sålekomplekset, testet i 30 minutter ved -17 °C
HRO	Varmebestandig yttersåle, testet i 1 minutt ved 300 °C
M	Vern under midten av skoen (ikke EN ISO 20347:2012), testet med en falltest med en testenergi på 100 Joule, dette tilsvarer ca. en vekt på 20 kg fra 0,5 meter fallhøyde.
C	Konduktive sko, kan kun brukes under visse miljøbetingelser
WR	Vanntetthet til hele skoen
CR	Skjærefasthet til skoens overdel, ikke egnet for arbeid med håndmotorsager
AN	Ledd/-knokkelvern – her gjelder det støtbeskyttelse, ikke beskyttelse mot vridning av ankelen

*= Ett av de tre kravene for sklisikkerhet må oppfylles. Testene skjer under definerte laboratoriums-betingelser og kan ikke overføres direkte til bruksstedene.

Generell informasjon

Valg av riktig skotøy må skje på grunnlag av gjeldende risikovurdering for arbeidsplassen i samråd med sikkerhetspersonalet. Kun sko som oppfyller alle (tilleggs-)kravene med hensyn til risiko, kan beskytte brukeren tilstrekkelig. Før bruk, sørg for at skoene passer da forskjellige modeller er tilgjengelig i en rekke bredder. Lukkemekanismene på skoene må benyttes på korrekt måte. Bruk kun skoene med innleggssålene som følger med, og sokker eller strømper. Disse må kun erstattes med såler som enten

er identiske eller som er sertifisert av uvex for denne skomodellen. Annet tilbehør kan ha en negativ virkning på skoenes beskyttelse. Eventuelle spørsmål kan rettes til UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH. Etter bruk må skoene rengjøres for generelt smuss samt behandles med vanlige rengjøringsmidler. Levetid og fothygiene kan forbedres ved å tørke skotøyet på et godt ventilert sted, men våte sko må ikke settes til tork på eller nær ovn eller radiator.

På grunn av mange påvirkningsfaktorer kan en utløpsdato generelt ikke angis. Som retningslinje kan det antas 5 til 8 år fra produksjonsdato. Brukstiden er avhengig av graden av slitasje, bruksområdet samt ytre påvirkningsfaktorer som varme, kulde, fuktighet, UV-stråling, kjemiske stoffer og mekanisk stress.

Hver gang før skoene brukes, må de kontrolleres med tanke på utvendige gjenkjennbare skader og byttes ut hvis det er skader (f.eks. overmaterialets og løpesålels helhet, tilstrekkelig profilhøyde, ev. lukkesystemenes funksjon). Sko som ikke lenger er brukbare, må kastes som enten industri- eller husholdningsavfall. Sko skal oppbevares og transporteres forskriftsmessig, helst i esken i tørre rom. Skal oppbevares ved maksimalt 25 °C og en luftfuktighet som ikke overskrider 70%. Skoens produksjonsmåned og -år er angitt på tungeetiketten i formatet måned/år.

Bestandighet mot gjennomtrengning (merket P eller S3 på etiketten under pløsen)

Obs: Vær oppmerksom på at bestandigheten mot gjennomtrengning for disse skoene i laboratoriet ble fastsatt ved bruk av en butt testspiker med en diameter på 4,5 mm og en kraft på 1100 N. Høyere kraft eller tynnere spiker kan øke risiko for gjennomtrengning. I slike tilfeller må man iverksette alternative forebyggende tiltak.

To generelle typer innlegg som beskytter mot gjennomtrengning er for tiden tilgjengelig i PSA fottøy. Disse består av metalliske og ikke-metalliske materialer. Begge oppfyller minstekravene til motstand mot gjennomtrengning iht. standardene som er merket på skoene, men hver av dem har ulike andre fordeler og ulemper, deriblant følgende:

Metall: Påvirkes mindre av formen på den spisse gjenstanden / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet). På grunn av begrensningene i skoproduksjonen blir ikke hele slitebanen til skoene dekket. Ikke-metall: Kan være lettere og mer fleksibel samt dekker en større flate sammenlignet med metall, men motstanden mot gjennomtrengning påvirkes mer av formen på den spisse gjenstanden / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet).

For ytterligere informasjon om type gjennomtrengningshemmende innlegg i skoene, tar du kontakt med produsenten eller leverandører – kontaktinformasjon finner du i denne bruksinformasjonen.

Antistatiske sko (merket med A eller S1 til S3 eller O1 eller O3 på etiketten under pløsen)

Antistatiske sko må benyttes når det er nødvendig å minske den elektrostatisk ladningen ved hjelp av avledning av elektrisk ladning. Dette gjøres for å utelukke potensiell fare for at gnister antenner f.eks. brennbare substanser og damp, og når det finnes potensiell fare for elektrisk støt fra apparater eller strømførende deler. Vi gjør oppmerksom på at antistatiske sko ikke garanterer fullstendig beskyttelse mot elektrisk støt, da de kun bygger opp en motstand mellom gulvet og foten. Hvis faren for elektrisk støt ikke kan utelukkes, må man gjennomføre ytterligere tiltak for å unngå denne faren. Disse tiltakene og tilleggskontrollene som nevnes nedenfor må være del av det rutinemessige skadeforebyggende arbeidet på arbeidsplassen.

Erfaring viser at for antistatiske formål må den elektriske ledningen gjennom et produkt i hele dets levetid ha en elektrisk motstand på under 1000 megaOhm. En verdi på 100 kiloOhm er spesifisert som nedre grense for motstanden til et nytt produkt, for å gi begrenset vern inntil 250 V mot farlige støt eller antennelse på grunn av en defekt på et elektrisk apparat ved arbeid. Vi gjør oppmerksom på at skoen under bestemte forhold ikke gir tilstrekkelig beskyttelse, derfor må brukeren av skoene alltid ta i bruk ytterligere vernetiltak.

Denne skotypens elektriske motstand kan påvirkes negativt av bøyning, tilsmussing eller fuktighet. Skoen vil kanskje ikke oppfylle sin forutbestemte funksjon under våte forhold. Derfor er det nødvendig å sørge for at skoene er i stand til å oppfylle den forutbestemte funksjonen – avledning av elektrisk ladning – og gir en viss grad av beskyttelse mens de er i bruk. Det anbefales derfor at brukere å gjennomfører en kontroll av den elektriske motstanden på stedet med korte, jevnlig mellomrom.

Sko i klasse 1 laget i lær, lærlignende materialer eller tekstilmaterialer kan etter lengre tids bruk tiltrekke seg fuktighet, og kan bli ledende under fuktige og våte forhold.

Hvis skoene benyttes under forhold hvor sålepartiet kontamineres, må brukeren kontrollere skoenes elektrisk ledende egenskaper hver gang vedkommende går inn på et farlig område.

På områder hvor antistatiske sko benyttes, må gulvets motstand være slik at skoenes beskyttelsesfunksjon ikke oppheves.

Ved bruk må ingen isolerende materialer legges inn mellom skoenes invendige overflate og brukerens fot. Hvis det legges inn et innlegg mellom skoens innersåle og foten, må man kontrollere de elektrisk ledende egenskapene til forbindelsen mellom sko og innlegg.

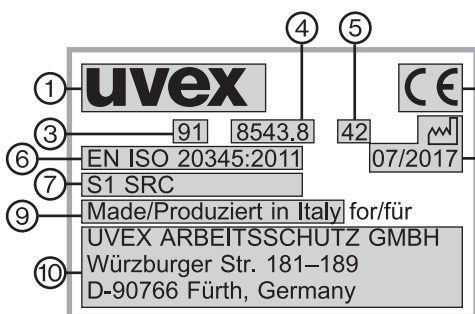
Innleggssåler

Hvis skoen leveres med uttakbar innleggssåle, er alle kontroller gjennomført med innlagt innleggssåle. Derfor må skoen kun benyttes med innlagt innleggssåle. I tillegg må innleggs-sålen kun byttes ut med en liknende innleggssåle fra den opprinnelige skoproduzenten. Hvis skoen ikke leveres med uttakbar innleggssåle, er alle kontroller gjennomført uten innlagt innleggssåle. Derfor kan bruk av en uttakbar innleggssåle påvirke skoenes beskyttelsende egenskaper. Typegodkjenning kan ugyldiggjøres hvis produktets tilstand som mottatt modifiseres.

EU-samsvarserklæring

EU-samsvarserklæringen som hører til dette produktet, kan du finne under produktets artikkelnummer (på etiketten under pløsen), under følgende Internettadresse: www.uvex-safety.com/ce

SE



Märketiketten i skon innehåller följande informationer:

- 1) Tillverkare
- 2) CE-märkning
- 3) uvex-teckentyp
- 4) Artikelnummer
- 5) Storleksspecifikation
- 6) Europeiskt teststandardnummer
- 7) Skyddsfunktionens symbol
- 8) Tillverkningsdatum i formatet månad/år
- 9) Tillverkningsland
- 10) Tillverkarens postadress

Detta par säkerhets- eller arbetsskor uppfyller PPE-förordningen EU 2016/425. De grundläggande och ytterligare skyddsgrader som bestäms för produkten kan ses på skons märkning. Detaljer finner du i följande tabeller.

Säkerhetssko (Markering S på tungetiketten)

Detta par säkerhetsskor motsvarar EN ISO 20345:2011. Den är utrustad med en tåhätt, som har gått igenom följande tester: 1.) Ett falltest med en testenergi på 200 joule, vilket motsvarar ungefär en vikt på 20 kg från en meters fallhöjd. 2.) Ett statiskt trycktest med 15 kN, vilket motsvarar cirka 1,5 ton.

Yrkesskor (märkta O på tungetiketten)

Detta par yrkesskor motsvarar EN ISO 20347:2012. Den har ingen tåhätt.

Symbol	Krav	Kategori							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Grundkrav	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Stängd häl	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Bränslebeständig sula	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatisk sula	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Energiupptagning i hälmrådet på 20 joule	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Vatteninträngning och vattenabsorption av skomaterialet, garanterar inte fullständig vattentätthet för hela skon	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Inträngningssäkerhet (se följande beskrivning)	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Profilsula	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Kravet måste vara uppfyllt för denna kategori. ○ = Kravet kan vara uppfyllt, men det föreskrivs inte.

Ytterligare krav på båda standarderna

SRA*	Halkskydd på golv av keramiska plattor med NaLS
SRB*	Halkmotstånd på stålgolv med glycerin
SRC*	Halkskydd på golv av keramiska plattor med NaLS och på stålgolv med glycerin
HI	Värmeisolering av sulorna, testat i 30 minuter vid 150 °C
CI	Köldisolering av sulorna, testat i 30 minuter vid -17 °C
HRO	Beteende av yttersulan gentemot kontaktvärme, som testas under en minut vid 300 °C
M	Mellanfotskydd (inte EN ISO 20347:2012), ett falltest med en testenergi på 100 joule, vilket motsvarar ungefär en vikt på 20 kg från 0,5 meters fallhöjd.
C	Ledande skor, får endast användas i vissa miljöförhållanden
WR	Hela skons vattentätthet
CR	Skärhållfasthet på skoovanlädret, lämpar sig inte för att arbeta med handhållna kedjesågar
AN	Vristskydd, detta är ett stötskydd och inget skydd från fotledsvridning

* En av de tre kraven på glidremmarna måste uppfyllas. Testerna genomförs under definierade laboratorieförhållanden och kan inte överföras direkt till platser.

Allmänna meddelanden

Valet av lämpliga skor måste göras tillsammans med säkerhetsexperten och baseras på respektive riskanalys för arbetsplatsen i fråga. Den som bär skorna är bara skyddad om de uppfyller kraven/de extra kraven som gäller i samband med risken. Var uppmärksam på rätt passform för skon före användning, olika modeller finns i olika längder. Skornas tillgängliga förslutningssystem är lämpliga att använda.

Skorna får endast användas med de medföljande sulorna och sockorna eller strumporna. Tillåtna sulor är endast de som är identiska med eller certifierade av Uvex för denna typ av sko. Ytterligare tillbehör kan ha en negativ inverkan på skons skyddsfunktion. Vid behov måste man konsultera UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Efter användningen måsteskon göras ren från stor nedsmutsning och rengöras med handelsenliga

medel. Nyttjandeperiod och bärhygien förlängs genom torkning på en väl ventilerad plats, det är inte lämpligt att låta skorna torka på ett uppvärmningselement eller med en torktumlare eller skotorkare. På grund av flera faktorer kan ett generellt utgångsdatum inte anges. En ungefärlig riktlinje är 5 till 8 år från produktionsdatum. Den faktiska hållbarheten beror på förslitningsgrad och användningsområde samt yttre faktorer som värme, kyla, fukt, UV-strålning, kemiska substanser och mekaniska belastningar.

Skorna måste dagligen kontrolleras så att de inte har några yttre skador och vid behov bytas ut (t.ex. intakt yttermaterial och -sula, tillräcklig profilhöjd och fungerande stängningssystem). Skor som inte längre går att använda ska kasseras som antingen fabriks- eller hushållsavfall. Skorna ska förvaras och transporteras på korrekt sätt, om möjligt i en kartong i ett torrt utrymme. Förvaras vid max 25 °C och 70 % luftfuktighet. Skornas produktionsår och -månad står på etiketten i formatet månad/år.

Penetrationsmotstånd (märkt P eller S3 på tungans etikett)

Observera: Observera att penetrationsmotståndet för dessa skyddsskor sker i laboratoriet med hjälp av en trubbig kontrollspik med en diameter på 4,5 mm och en kraft av 1100 N mäts upp. Högre styrkor eller tunnare spikar kan öka risken för inträngning. I sådana fall ska alternativa förebyggande åtgärder beaktas. Två allmänna typer av punkteringssäkra inlägg är för närvarande tillgängliga för PSA skor. Dessa är metalliska och inte metalliska material. Båda uppfyller minimikraven för motstånd mot penetration av de standarder som är mest skokarakteriserade men alla har olika ytterligare fördelar eller följande efterdelsindelning:

Metall: Påverkas mindre av formen av det spetsiga föremålet/risk (t.ex diameter, geometri, skarphet). På grund av begränsningar vid färdigställandet av skon är det inte hela skon's gäyta som omfattas.

Inte metall: Kan vara lättare och mer flexibla och täcker ett större område i jämförelse med metall, men motståndet mot penetration är mer påverkat av formen på det spetsiga föremålet/risken (t.ex diameter, geometri, skarphet).

För mer information om vilken typ av penetrationsbeständiga insatser som finns för dina skor, kontakta tillverkaren eller leverantören som är angiven i denna bruksanvisning.

Antistatiska skor (märkta A eller S1 till S3 och O1 till O3 på tungetiketten)

Antistatiska skor bör användas när det finns ett behov av att minska elektrostatiska laddningar genom att avleda elektriska laddningar, så att risken för antändning av brandfarliga ämnen och ångor är utesluten genom gnistor, och när risken för elektrisk stöt inte är fullständigt utesluten genom en elektrisk anordning eller genom spänningsförande delar. Det bör dock noteras att antistatiska skor inte har något adekvat skydd mot en elektrisk stöt när de bara bygger upp ett motstånd mellan botten och foten. Om risken för elektriska stötar inte helt kan uteslutas måste ytterligare åtgärder för att förebygga denna risk vidtas. Sådana åtgärder och ytterligare tester som anges nedan måste vara rutinmässiga för förebyggande av olyckor på arbetsplatsen.

Erfarenheten har visat att antistatiska ändamål måste ha en produkt under dess livstid med en elektrisk resistans på mindre än 1000 mega ohm. Ett värde på 100 kilo ohm anges som den lägsta gränsen för resistansen hos en ny produkt för att säkerställa ett begränsat skydd mot farlig stöt eller farliga slag som orsakas av ett fel i en elektrisk apparat vid upparbetning på 250 V. Det måste dock noteras att skon under vissa förutsättningar inte ger tillräckligt skydd; därför måste användaren av skon alltid vidta ytterligare skyddsåtgärder.

Den elektriska resistansen på denna typ av skon kan variera avsevärt genom böjning, smuts eller fukt. Det är möjligt att den här skon inte uppfyller sin förutbestämda funktion för att bäras under våta förhållanden. Därför är det nödvändigt att säkerställa att produkten kan möta sin förutbestämda funktion genom att härleda elektriska laddningar och för att ge ett visst skydd under hela dess livslängd. Användaren rekommenderar därför att man genomför en inspektion på plats av det elektriska motståndet

regelbundet och med korta mellanrum.

Skor med klassificering I av läder, läderliknande eller textilmaterial kan absorbera fukt och bli ledande under fuktiga och våta förhållanden under förlängd användningstid.

Om skon ska bäras under förhållanden där slitmaterialet blir förorenat måste användaren kontrollera de elektriska egenskaperna på sina skor varje gång han eller hon går in i ett farligt område.

I områden där antistatiska skor måste bäras, måste golvmotståndet vara på så sätt att skyddsfunktionen från skon inte avbryts.

Vid arbete får inga isolerande element föras in mellan innersulan i skon och bärarens fot. Om man sätter dit ett inlägg mellan innersulan i skon och foten, måste förbindelsen sko/inlägg testas med tanke på sina elektriska egenskaper.

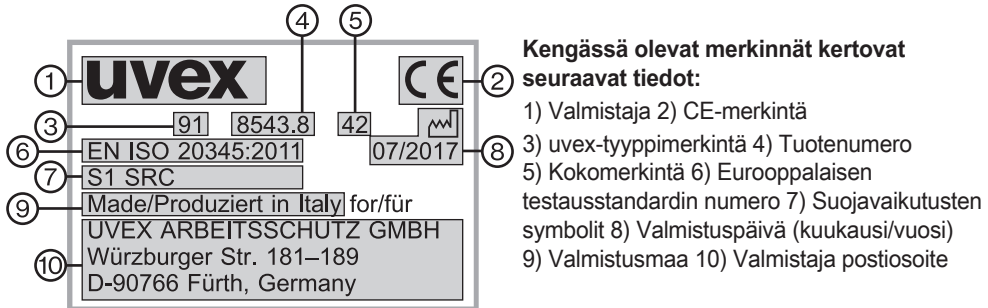
lläggningssulor

Om skon tillhandahålls med en löstagbar innersula, måste alla tester genomföras med isatt innersula. Därför kan skorna användas endast med isatt innersula. Vidare kan innersulan ersättas av en liknande skoinnersula från den ursprungliga tillverkaren. Om skon inte tillhandahålls med en löstagbar innersula, måste alla tester genomföras utan en isatt innersula. Därför kan användningen av en löstagbar innersula försämrade skyddande egenskaperna på skorna. Med någon förändring till leverans, kan typgodkännande inte beviljas.

EU-Överensstämmelseförsäkran

EU-överensstämmelseförsäkran som är associerad med denna produkt kan hittas under produktens artikelnummer (finns på skons tungetikett) på följande internetadress: www.uvex-safety.com/ce

FI



Nämä ammattikäyttöön tarkoitetut turvakengät täyttävät EU:n henkilösuojaimia koskevan direktiivin EU 2016/425 vaatimukset. Näiden kenkien tarjoama suojausaste perustuu tähän direktiiviin sekä mahdollisiin lisävaatimuksiin, ja se on nähtävissä kengissä olevasta merkinnästä. Yksityiskohtat näet alla olevista taulukoista.

Turvakengät (kengän kielen alla olevassa etiketissä merkintä S)

Nämä turvakengät vastaavat standardia EN ISO 20345:2011. Ne on varustettu varvassuojalla, joka on läpäissyt seuraavat testit: 1.) Pudotustesti, jossa testienergia on 200 joulea, mikä vastaa n. 20 kilon painoa pudotettuna 1 metrin korkeudesta. 2.) Staattinen puristustesti 15 kN:n voimalla, mikä vastaa noin 1,5 tonnin painoa.

Ammattijalkineet (kengän kielen alla olevassa etiketissä merkintä O)

Nämä ammattijalkineet vastaavat standardia EN ISO 20347:2012. Niissä ei ole erillistä varvassuojaa.

Merkki	Vaatimukset	Luokka							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Perusvaatimukset	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Suljettu kantapään alue	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Ulkopohjan polttoaineidenkestävyys	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistaattiset kengät	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Iskunvaimennuskyky kantapään alueella, 20 Joulea	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Veden tunkeutuminen ja veden imeytyminen kengän päälliseen; ei takaa koko kengän täydellistä vedenpitävyyttä	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Naulaanastumisensuojaus (katso jäljempänä oleva kuvaus)	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Pitävä pohja	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Luokan on täytettävä tämä vaatimus. ○ = Vaatimus voidaan täyttää, mutta se ei ole pakollista.

Standardien lisävaatimukset

SRA*	Liukuesto kaakelilattioille SLS:llä
SRB*	Liukuesto teräslattioille glyserolilla
SRC*	Liukuesto kaakelilattioille SLS:llä ja teräslattioille glyserolilla
HI	Pohjarakenne lämpöä eristävä, testattu 30 minuutin ajan 150 °C lämpötilassa
CI	Pohjarakenne kylmää eristävä, testattu 30 minuutin ajan -17 °C lämpötilassa
HRO	Pohjan käyttäytyminen kosketuslämmössä, testattu 1 minuutin ajan 300 °C lämpötilassa
M	Jalkapöydän suoja (ei EN ISO 20347:2012), testattu pudotustestillä, jossa testienergia on 100 joulea, mikä vastaa 20 kilon painoa pudotettuna 0,5 metrin korkeudesta.
C	Sähköä johtavat kengät, voidaan käyttää vain tietyissä ympäristöolosuhteissa
WR	Vedenpitävät
CR	Kengän päällisen leikkausten kesto, ei sovellu työskentelyyn käsikäyttöisillä ketjusahoilla
AN	Nilkkaluiden suoja, kyseessä on iskusuoja, ei vääntymissuojaa

*= Yhden kolmesta liukueston vaatimuksesta on täytettävä. Testit on suoritettu määrättyissä laboratorio-olosuhteissa, eikä niitä voida suoraan siirtää käyttöpaikkaan.

Yleiset ohjeet

Sopivien kenkien valinta tulee tehdä vaarantumisanalyysin pohjalta yhdessä turvallisuusammattilaisten kanssa työpaikalle. Vain kenkä, joka täyttää vaarallisuutta koskevat vaatimukset/lisävaatimukset, voi suojata käyttäjää. Ennen kenkien käyttöä on varmistettava, että ne ovat oikean kokoiset, koska eri mallit voivat olla eri levyisiä. Kengissä olevia lukkolaitteita on käytettävä niiden tarkoituksen mukaisesti.

Kenkien kanssa on käytettävä niiden mukana toimitettuja pohjallisia. Sukkia on käytettävä. Pohjalliset saa vaihtaa vain samoihin pohjallisiin tai uvexin kyseiselle kenkämallille hyväksymiin pohjallisiin. Muut lisäosat voivat huonontaa kenkien suojavaikutusta. Kysy tarvittaessa neuvoa UVEK ARBEITSSCHUTZ GMBH:ltä.

Käytön jälkeen kengät tulee puhdistaa karkeasta liasta ja hoitaa tavallisilla puhdistusvälineillä. Kenkien käyttöikä ja käyttöhygienia voi parantaa kuivattamalla kengät hyvällä ilmanvaihdolla varustetussa paikassa, mutta märkiä kenkiä ei saa kuivata lämmityslaitteiden päällä.

Kenkien käyttöikään vaikuttavat monet tekijät, eikä yleispätevää käyttökelvottomuuden päättymispäivää siten ole mahdollista ilmoittaa. Ohjeavoksi voidaan olettaa 5–8 vuotta valmistuspäivästä. Käyttöikä riippuu kulumisen määrästä ja käyttöalueesta sekä ulkoisista tekijöistä, kuten kuumuudesta, kylmyydestä,

kosteudesta, UV-säteilystä, kemiallisista aineista ja mekaanisesta rasituksesta.

Ennen jokaista käyttökertaa on tarkastettava, näkykö kengissä vaurioita (esimerkiksi että päällinen ja ulkopohja ovat ehjät, että kengän profiili on riittävän korkea ja että mahdolliset lukitukset toimivat). Jos vaurioita näkyy, kengät on vaihdettava. Kengät, joita ei enää voi käyttää, tulee hävittää liike- tai kotitalousjätteenä. Kenkiä on säilytettävä ja kuljetettava asianmukaisesti mahdollisuuksien mukaan laatikossa kuivassa tilassa. Säilytyksen aikana lämpötilan tulee olla korkeintaan 25 °C ja ilmankosteuden korkeintaan 70 %. Kengän valmistusvuosi ja -kuukausi on ilmoitettu kengän kielessä muodossa kuukausi/vuosi.

Läpäisynkestävyys (kengän kielen alla olevassa etiketissä merkintä P tai S3)

Varoitus: Huomaa, että tämän jalkineen läpäisynkestävyys on mitattu laboratoriossa läpimitaltaan 4,5 mm:n kokoisen katkaistun naulan avulla 1 100 N:n voimalla. Läpäisyn riski on suurempi, jos voima on suurempi tai naula läpimitaltaan pienempi. Tällaisissa tapauksissa on harkittava muita läpäisynestokeinoja.

Henkilönsuojainasetusta vastaaviin jalkineisiin on tällä hetkellä saatavana kahdentyyppisiä läpäisynkestäviä sisäsuojuksia. Toinen on metallinen ja toinen metalliton. Molemmat täyttävät läpäisynkestävyyden vähimmäisvaatimukset, mistä on osoituksena jalkineissa oleva standardin merkintä. Sisäsuojusten lisäominaisuudet ja puutteet ovat kuitenkin erilaiset, muun muassa seuraavasti:

Metallinen: Suojaa paremmin terävän esineen/vaaran muodon vaikutukselta (halkaisija, geometrinen muoto, terävyys), mutta jalkineiden valmistuksen rajoitteista johtuen ei kata jalkineen koko alaosa.

Metalliton: Voi olla kevyempi ja joustavampi sekä kattaa suuremman alueen metallisuojaukseen verrattuna. Läpäisynkesto voi kuitenkin vaihdella riippuen terävän esineen/vaaran muodosta (halkaisija, geometrinen muoto, terävyys).

Lisätietoja jalkineissa olevien läpäisynkestävien sisäsuojusten tyypistä saa ottamalla yhteyttä näissä ohjeissa mainittuun valmistajaan tai toimittajaan.

Antistaattiset kengät (merkintä A tai S1–S3 tai O1–O3 kengän kielen alla)

Antistaattisia kenkiä tulisi käyttää, kun joudutaan vähentämään sähköstaattista varausta johtamalla varaus pois niin, että esim. syttyvien aineiden ja höyryjen syttymisen vaaraa ei ole. Antistaattisia kenkiä on käytettävä myös, kun on olemassa sähkölaitteiden tai jännitettä johtavien osien aiheuttama sähköiskun vaara. Antistaattiset kengät eivät kuitenkaan voi tarjota täyttä suojaa sähköiskua vastaan, koska ne muodostavat ainoastaan vastuksen lattian ja kengän väliin. Jos sähköiskun vaaraa ei voida kokonaan sulkea pois, on ryhdyttävä muihin toimenpiteisiin tämän vaaran torjumiseksi. Sellaisten toimenpiteiden ja seuraavassa lueteltujen lisätarkastusten tulisi olla työpaikalla osana rutiininomaista tapaturmantorjuntaohjelmaa.

Kokemuksen mukaan antistaattisuus edellyttää sitä, että tuotteen johtavuuden sähkövastustaso on alle 1 000 megahmia tuotteen koko käyttöiän ajalta. Uuden tuotteen kohdalla 100 kilo-ohmin arvoa pidetään alimpana vastusarvona, jotta voitaisiin taata enintään 250 V:n suojaus viallisten sähkölaitteiden aiheuttamaa vaarallista sähköiskua tai syttymistä vastaan. On kuitenkin huomioitava, että tietyissä olosuhteissa kengän tarjoama suoja ei ole riittävä, ja siksi käyttäjän on aina huolehdittava muistakin varotoimenpiteistä.

Tämän kenkätyypin sähköinen vastus voi huomattavasti muuttua vääntymisen, likaantumisen tai kosteuden myötä. Kengät eivät ehkä toimi oikealla tavalla, jos niitä käytetään märissä olosuhteissa. Siksi on huolehdittava siitä, että kengät pystyvät täyttämään tehtävänsä sähkövarauksen poisjohtajina ja tarjoamaan suojan koko käyttöikänsä ajan. On suositeltavaa, että käyttäjät tarkistavat sähkövastuksen paikan päällä säännöllisesti ja riittävän usein.

Nahasta, nahan kaltaisista materiaaleista tai tekstiilimateriaaleista valmistetut luokan I kengät voivat pitkään käytettyinä imeä kosteutta ja tulla kosteissa olosuhteissa sähköä johtaviksi.

Jos kenkiä käytetään olosuhteissa, joissa pohjamateriaali saastuu, tulisi käyttäjän tarkastaa kenkensä sähköomaisuudet joka kerta ennen vaaralliselle alueelle menoa.

Alueilla, joissa käytetään antistaattisia kenkiä, tulisi lattian vastuksen olla sellainen, ettei kenkien antama suojaus kumoudu.

Kenkiä käytettäessä ei tulisi käyttää mitään eristäviä osia kengän sisäpinnan ja käyttäjän jalan välissä. Mikäli kengän sisäpohjan ja jalan välissä käytetään lisäpohjallisia, kengän ja pohjallisen väliset sähköomaisuudet on tarkastettava.

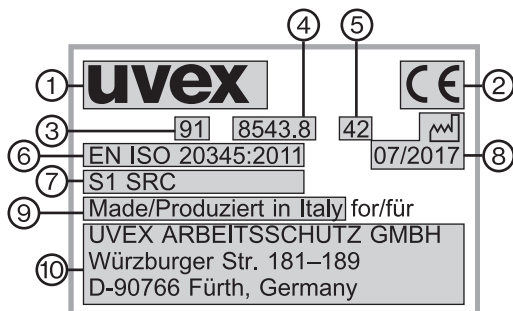
Sisäpohjalliset

Jos kenkien toimitukseen kuuluu irrotettavat sisäpohjalliset, on niille tehty kaikki tarkastukset. Siksi kenkiä saa käyttää vain näiden sisäpohjallisten kanssa. Sisäpohjalliset saa korvata vain alkuperäisen valmistajan vastaavilla sisäpohjallisilla. Jos kenkien toimitukseen ei kuulu irrotettavia sisäpohjallisia, on kaikki tarkastukset tehty ilman irrotettavia sisäpohjallisia. Siksi lisäpohjallisten käyttö voi heikentää kenkien suojaomaisuuksia. Tyypihyväksyntä voi raueta, jos kenkiä käytetään muussa kuin toimituksen mukaisessa kokoonpanossa.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tähän tuotteeseen liittyvä EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy tuotteen tuotenummerolla (merkitty kengän kielen alla olevaan etikettiin) seuraavasta internet-osoitteesta: www.uvex-safety.com/ce

NL



Op het etiket in de schoen staat de volgende informatie:

- 1) Fabrikant
- 2) CE-markering
- 3) uvex-logo
- 4) Artikelnummer
- 5) Maatspecificatie
- 6) Nummer van de Europese testnorm
- 7) Symbolen van beschermingsfuncties
- 8) Productiedatum met de notatie maand/jaar
- 9) Productieland
- 10) Postadres van de fabrikant

Dit paar veiligheids- of werkschoenen voldoet aan de PBM-verordening EU 2016/425. De basis- en aanvullende eisen bepalen de beschermingsgraad van het product en staan vermeld op het etiket in de schoen. Zie voor details de onderstaande tabellen.

Veiligheidsschoenen (gemarkeerd als S op het etiket onder de tong)

Deze veiligheidsschoenen voldoen aan de eisen van EN ISO 20345:2011. Ze zijn voorzien van beschermneuzen, die de volgende tests hebben doorstaan:

- 1.) Een valtest uitgevoerd met een testenergie van 200 joule, wat overeenkomt met een gewicht van ongeveer 20 kg vanaf 1 meter hoog.
- 2.) Een statische druktest met 15 kilonewton, wat overeenkomt met ongeveer 1,5 ton.

Beroepsschoenen (gemarkeerd als O op het etiket onder de tong)

Deze beroepsschoenen voldoen aan de eisen van EN ISO 20347:2012. Ze zijn niet voorzien van beschermneuzen.

Symbool	Basiseisen	Categorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Brandstofbestendige buitenzool	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Antistatische schoenen	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Energieabsorptiecapaciteit in gebied rondom de hiel van 20 joule	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Waterabsorptie en waterpenetratie van het bovenmateriaal; garandeert geen volledige waterdichtheid van de gehele schoen	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Penetratieweerstand (zie de beschrijving hieronder)	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Zool met extra grip	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Perforatiebestendig	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Zool met extra grip	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Voor deze categorie moet aan deze eis zijn voldaan

○ = Dit kan een kenmerk zijn, maar is geen absolute eis.

Overige vereisten voor beide normen

SRA*	Antislipwerking op vloer met keramische tegels met SLS
SRB*	Antislipwerking op stalen vloer met glycerol
SRC*	Antislipwerking op vloer met keramische tegels met SLS en stalen vloer met glycerol
HI	Zoolgedeelte biedt isolatie tegen hitte, 30 minuten getest bij 150 °C
CI	Zoolgedeelte biedt isolatie tegen kou, 30 minuten getest bij -17 °C
HRO	Hittebestendige buitenzool, 1 minuut getest bij 300 °C
M	Bescherming middenvoetsbeentje (niet EN ISO 20347:2012); valtest uitgevoerd met een testenergie van 100 joule, wat overeenkomt met een gewicht van ongeveer 20 kg vanaf 0,5 meter hoog.
C	Geleidende schoenen, kunnen alleen onder bepaalde omgevingsomstandigheden worden gebruikt
WR	Waterbestendig van de volledige schoen
CR	Bovenkant van de schoen snijbestendig, niet geschikt voor werkzaamheden met kettingzagen
AN	Enkelbescherming, beschermt tegen stoten maar niet tegen verzwikking

*= Aan een van de drie vereisten voor antislipwerking moet zijn voldaan. De tests worden uitgevoerd onder gedefinieerde laboratoriumomstandigheden en kunnen niet rechtstreeks naar een locatie worden overgedragen.

Algemene opmerkingen

Het is belangrijk dat voor de relevante werkzaamheden samen met de veiligheidsdeskundige het juiste schoeisel wordt gekozen op basis van een degelijke risicobeoordeling. Alleen schoenen die voldoen aan de eisen/aanvullende eisen die bij het risico horen, kunnen de drager beschermen. Zorg vóór het gebruik dat de schoenen goed passen, aangezien er verschillende modellen zijn met diverse breedtes. De sluitsystemen van de schoenen moeten op de juiste manier worden gebruikt.

Gebruik de schoenen uitsluitend met de meegeleverde inlegzolen en met sokken of kousen. De inlegzolen mogen alleen worden vervangen door inlegzolen die identiek zijn, of die door uvex gecertificeerd zijn voor het betreffende schoenmodel. Aanvullende accessoires kunnen een negatief effect hebben op de toegekende beschermende werking van de schoenen. Bij vragen dient contact te worden opgenomen met UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Na gebruik moet algemeen vuil van de schoenen worden verwijderd en moeten de schoenen worden onderhouden met normale schoenpoetsmiddelen. De levensduur van de schoenen en de hygiëne van de gebruiker kunnen worden verbeterd door de schoenen te laten drogen op een goed geventileerde plaats. Laat de schoenen echter niet drogen op of bij een verwarmingsradiator.

Door een groot aantal invloedsfactoren kan de levensduur in het algemeen niet worden aangegeven. Als richtlijn houden we vijf tot acht jaar vanaf de productiedatum aan. De daarin opgenomen gebruiksduur is afhankelijk van de mate van slijtage, het toepassingsgebied en van externe invloedsfactoren, zoals hitte, kou, vocht, UV-straling, chemische stoffen en mechanische belastingen.

De schoenen moeten worden gecontroleerd op uitwendige beschadiging voordat ze worden gedragen en bij schade worden vervangen (bijv. integriteit van bovenmateriaal en zool, voldoende profielhoogte, evt. werking van de sluitingen). Schoenen die niet meer bruikbaar zijn, moeten als commercieel of huishoudelijk afval worden weggegooid. Schoenen moeten vakkundig worden opgeslagen en vervoerd, zo mogelijk in droge ruimtes in karton. De opslag moet plaatsvinden bij maximaal 25 °C en een luchtvochtigheid van maximaal 70%. De maand en het jaar van de productie van de schoen staan vermeld op het etiket op de tong in het formaat maand/jaar.

Penetratieweerstand (gemarkeerd als P of S3 op het etiket onder de tong)

Pas op: de penetratieweerstand van dit schoeisel is in het laboratorium met behulp van een stompe testspijker met een doorsnee van 4,5 mm en een kracht van 1100 N berekend. Grotere krachten of dunnere spijkers kunnen het penetratiegevaar vergroten. In deze gevallen dienen alternatieve voorzorgsmaatregelen overwogen te worden.

Er zijn momenteel twee algemene soorten penetratiebestendige tussenzolen verkrijgbaar bij PBM-schoeisel. Ze zijn al dan niet van metaal. Beide soorten voldoen wat betreft de penetratiebestendigheid aan de minimumeisen van de normen die op de schoen staan, maar elke schoen heeft verschillende bijkomende voordelen of nadelen, waaronder:

Metaal: wordt minder door de vorm van het puntige voorwerp/gevaar (bijv. doorsnee, geometrie, scherpte) beïnvloed, maar vanwege de beperkingen in de schoenafwerking wordt niet het hele loopvlak van de schoen afgedekt.

Niet-metaal: kan lichter, flexibeler zijn en dekt een groter oppervlak in vergelijking met metaal, maar de penetratiebestendigheid wordt in grotere mate door de vorm van het puntige voorwerp/gevaar (bijv. doorsnee, geometrie, scherpte) beïnvloed.

Neem voor meer informatie over het soort penetratiebestendige tussenzool in uw schoenen contact op met de fabrikant of leverancier, zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.

Antistatische schoenen

(gemarkeerd als A of S1 tot S3 dan wel 01 tot 03 op het etiket onder de tong)

Antistatische schoenen moeten worden gebruikt als het nodig is om elektrostatische ladingen te verminderen door het afleiden van deze ladingen, en om brandgevaar tegen te gaan veroorzaakt door ontsteking van brandbare stoffen en dampen door een vonk. Ze dienen ook gedragen te worden als er sprake is van een risico op elektrische schokken door een elektrisch apparaat of door spanninggeleidende delen. Men dient zich er echter van bewust te zijn dat antistatische schoenen wellicht geen afdoende bescherming bieden tegen elektrische schokken, doordat zij slechts een zekere mate van weerstand bieden tussen de bodem en de voet. Als het risico op elektrische schokken niet volledig kan worden uitgesloten, dienen verdere voorzorgsmaatregelen te worden genomen. Dergelijke maatregelen en de hieronder beschreven aanvullende tests moeten worden uitgevoerd als onderdeel van de standaardprocedures ter voorkoming van ongevallen op de werkplek.

De ervaring heeft geleerd dat voor antistatische doeleinden de elektrische geleiding van het product tijdens de gehele levensduur een elektrische weerstand van minder dan 1000 megaohm moet hebben. Een waarde van 100 kilo-ohm wordt als ondergrens voor de weerstand van een nieuw product beschouwd om

een zekere mate van bescherming te bieden tegen gevaarlijke elektrische schokken of ontsteking door een defect elektrisch apparaat bij werkzaamheden tot 250V. Men dient er echter rekening mee te houden dat de schoenen onder bepaalde omstandigheden onvoldoende bescherming bieden. Daarom dient de drager van de schoenen altijd extra veiligheidsmaatregelen te nemen.

Veelvuldig buigen, vuil en vochtigheid kunnen een negatieve invloed hebben op de antistatische werking. Als de schoenen in natte omstandigheden worden gedragen kunnen ze mogelijk niet meer worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor ze gebruikt worden. Daarom dient men ervoor te zorgen dat het product de hierboven beschreven functie kan vervullen, namelijk het afleiden van elektrische ladingen, en dat het tijdens de gehele gebruiksduur een zekere mate van bescherming kan bieden. Met het oog hierop wordt aangeraden dat de gebruiker regelmatig en met korte tussenpozen de elektrische weerstand ter plaatse test.

Schoenen uit categorie I, die zijn vervaardigd uit leer, kunstleer of textiel, kunnen als zij langere tijd worden gedragen vocht absorberen en in vochtige of natte omstandigheden geleidend worden.

Indien de schoenen worden gedragen in omstandigheden waarin het zoolmateriaal besmet raakt, dient de gebruiker de geleidende eigenschappen van de schoenen telkens vóór het betreden van een potentiële risicozone te controleren.

Op plaatsen waar antistatische schoenen moeten worden gedragen, moet de bodemweerstand zodanig zijn dat de beschermende werking van de schoenen niet wordt opgeheven.

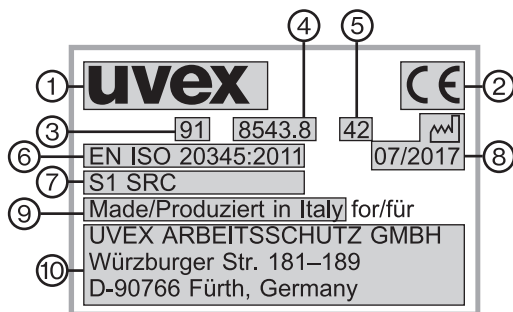
Tijdens het gebruik van de schoenen mogen geen isolerende bestanddelen tussen de binnenkant van de schoen en de voet van de gebruiker worden gedragen. Als er een inlegzool tussen de binnenzool van de schoen en de voet wordt geplaatst, dan moeten de elektrische eigenschappen van de verbinding tussen schoen en inlegzool worden gecontroleerd.

Inlegzolen

Als de schoen met een uitneembare inlegzool wordt geleverd, dan zijn alle relevant tests op de schoen reeds uitgevoerd met inlegzool. Daarom mogen deze schoenen alleen met inlegzool worden gebruikt. Evenzo mag de inlegzool alleen door een vergelijkbare inlegzool van de oorspronkelijke fabrikant van de schoen worden vervangen. Als de schoen niet met een uitneembare inlegzool wordt geleverd, dan zijn alle relevante tests uitgevoerd zonder inlegzool. Als gevolg hiervan kan het gebruik van een uitneembare inlegzool de mate van bescherming van de schoenen aantasten. De typegoedkeuring kan ongeldig worden als wijzigingen worden aangebracht ten opzichte van de toestand waarin het product wordt geleverd.

EU-conformiteitsverklaring De EU-conformiteitsverklaring met betrekking tot dit product is onder het artikelnummer van het product (op het etiket onder de tong van de schoen) op het volgende internetadres te vinden: www.uvex-safety.com/ce

PL



Oznaczenie, które można znaleźć na bucie, zawiera następujące informacje:

- 1) Producent
- 2) Oznakowanie CE
- 3) Znak typu uvex
- 4) Numer artykułu
- 5) Informacja dot. rozmiaru
- 6) Numer Europejskiej Normy Badań
- 7) Symbole funkcji ochronnych
- 8) Data produkcji w formacie miesiąc/rok
- 9) Kraj pochodzenia
- 10) Adres pocztowy producenta

Ta para butów ochronnych lub butów roboczych odpowiada wymogom zawartym w rozporządzeniu dotyczącym środków ochrony indywidualnej UE 2016/425. Wymagania podstawowe i dodatkowe określają poziom ochrony produktu i są oznaczone odpowiednim kodem na obuwiu. Szczegóły są zawarte w następujących tabelach.

Obuwie bezpieczne (oznaczenie S na etykiecie pod językiem)

Ta para obuwia bezpiecznego spełnia wymogi normy EN ISO 20345:2011. Jest wyposażona w nakładkę na palce stóp, która pozytywnie przeszła następujące badania: 1.) Test upadku z wysokości o energii kontrolnej 200 dżuli, co odpowiada w przybliżeniu spadkowi ciężaru 20 kg z wysokości 1 metra. 2.) Test nacisku statycznego 15 kiloniuutonów, co odpowiada w przybliżeniu ciężarowi 1,5 tony.

Obuwie zawodowe (oznaczenie O na etykiecie pod językiem)

Ta para obuwia zawodowego spełnia wymogi normy EN ISO 20347:2012. Nie posiada nakładki na palce stóp.

Symbol	Wymogi	Kategoria							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Wymogi podstawowe	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zabudowana pięta	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Odporność podeszwy na paliwo	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Buty antyelektrostatyczne	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Zdolność absorpcji energii 20 dżuli w części piętowej	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Odporność na wodę i absorpcja wody materiału wierzchniej części buta, nie gwarantuje wodoodporności całego obuwia	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Odporność na przebicie (proszę zob. poniższy opis)	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Podeszwa profilowana	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Ten wymóg musi być spełniony dla danej kategorii ○ = Jest to opcja, ale nie wymóg konieczny.

Wymogi dodatkowe wg obydwu norm

SRA*	Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (NaLS)
SRB*	Odporność na poślizg na podłożu ze stali pokrytej gliceryną
SRC*	Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (NaLS) i podłożu ze stali pokrytej gliceryną
HI	Izolacja spodu obuwia przed wysoką temperaturą, testowana dla 30 minut w temp. 150°C
CI	Izolacja spodu obuwia od zimna, testowana dla 30 minut w temp. -17°C
HRO	Odporność podeszwy na kontakt z gorącym podłożem, testowana dla 1 minuty w temperaturze 300°C
M	Ochrona śródstopia (nie EN ISO 20347:2012), test upadku z wysokości o energii kontrolnej 100 dżuli, co odpowiada w przybliżeniu spadkowi ciężaru 20 kg z wysokości 0,5 metra.
C	Obuwie o właściwościach przewodzących, stosowane tylko w określonych warunkach otoczenia
WR	Wodoodporność całego buta
CR	Odporność wierzchu obuwia na przecięcia, nieodpowiednie do pracy przy użyciu ręcznych pił łańcuchowych
AN	Ochrona kostki, w rozumieniu ochrony przed uderzeniem i nie przez zwichnięciem

*= Musi być spełniony jeden z trzech wymogów dot. właściwości antypoślizgowych. Testy zostały przeprowadzone w zdefiniowanych warunkach laboratoryjnych i nie można ich bezpośrednio przenosić na miejsca zastosowania.

Uwagi ogólne

Odpowiednie obuwie należy dobrać na podstawie określonej oceny ryzyka dla danego miejsca pracy przy udziale osób odpowiedzialnych za BHP. Odpowiednią ochronę dla użytkownika zapewnia wyłącznie obuwie spełniające wymagania / wymagania dodatkowe odnośnie ryzyka. Przed rozpoczęciem użytkowania obuwia należy upewnić się, że jest ono odpowiednio dopasowane, ponieważ istnieją modele o różnej szerokości. Znajdujące się na obuwiu zapięcia muszą być używane we właściwy sposób.

Z butów można korzystać wyłącznie razem z wkładkami znajdującymi się w komplecie i w skarpetach lub rajstopach. Wkładki należy zastępować wyłącznie produktami o identycznym typie lub posiadającymi certyfikat uvex dla danego typu obuwia. Dodatkowe akcesoria mogą mieć negatywny wpływ na funkcję ochronną obuwia. W razie potrzeby zapytania należy kierować do UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Po użyciu obuwie musi zostać oczyszczone z zabrudzeń i zakonserwowane dostępnymi w powszechnej sprzedaży środkami do pielęgnacji tego rodzaju produktów. Można wydłużyć okres użytkowania i zwiększyć higienę obuwia susząc je w dobrze wentylowanym miejscu. Jednak suszenie mokrych butów na grzejnikach lub w strumieniu dmuchawy grzewczej lub suszarką do butów nie jest wskazane.

Z powodu dużej liczby czynników nie można podać daty ważności. Jako wartość orientacyjną przyjmuje się od 5 do 8 lat od daty produkcji. Okres użytkowania produktu zależy od stopnia zużycia, obszaru zastosowania i czynników zewnętrznych, takich jak wysokie temperatury, zimno, wilgotność, promieniowanie UV, substancje chemiczne i obciążenia mechaniczne.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić obuwie pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych (np. integralności cholewki i podeszwy, odpowiedniej wysokości profilu i, jeśli dotyczy, funkcjonalności systemów zamykających). W przypadku wykrycia uszkodzeń obuwie należy wymienić. Obuwie, które nie nadaje się już do użytku, należy utylizować jako odpady komercyjne lub komunalne. Obuwie należy odpowiednio przechowywać i transportować, w miarę możliwości w kartonie w suchych pomieszczeniach. Składowanie powinno odbywać się przy maks. temperaturze 25°C i maks. wilgotności powietrza 70%. Miesiąc i rok produkcji obuwia są podane na etykiecie w formacie miesiąc/rok.

Odporność na przebicie (oznaczenie P lub S3 na etykiecie pod językiem)

Ostrzeżenie: Należy pamiętać, że odporność tego obuwia na przebicie została zmierzona w warunkach laboratoryjnych z użyciem tępego gwoźdźca o średnicy 4,5 mm wprowadzonego przy użyciu siły 1100 N. Większe wartości siły i mniejsza średnica gwoźdźca mogą zwiększyć ryzyko przebicia. W takich przypadkach należy zastosować alternatywne środki prewencyjne.

Obecnie są dostępne dwa ogólne rodzaje wkładek do obuwia ochronnego SOI odpornych na przebicie. Są to wkładki metalowe i produkty wykonane z innym materiałów niż metal. Obydwa rodzaje spełniają minimalne wymagania dla odporności na przebicie, zgodnie ze standardem zaznaczonym na obuwiu. Jednak każdy rodzaj ma różne dodatkowe zalety i wady, m.in. opisane poniżej:

Wkładka metalowa: Kształt ostrego przedmiotu / niebezpieczeństwo (np. średnica, geometria, ostrość) nie mają na nią większego wpływu. Ze względu na ograniczenia w produkcji obuwia z jej użyciem nie obejmuje ona całej powierzchni bieżnej buta. Wkładka niemetalowa: Może być lżejsza, bardziej elastyczna i obejmować większą powierzchnię buta niż wkładka metalowa, ale jej odporność na przebicie może się różnić – w zależności od kształtu ostrego przedmiotu / niebezpieczeństwa (np. średnica, geometria, ostrość). Aby uzyskać więcej informacji na temat wkładek odpornych na przebicie w obuwiu ochronnym, należy skontaktować się z producentem lub dostawcą podanym w niniejszej instrukcji.

Obuwie antyelektrostatyczne (oznaczenie A lub S1 do S3 lub O1 do O3 etykieta pod językiem)

Obuwie antyelektrostatyczne należy używać, jeżeli zachodzi konieczność zmniejszenia naładowania elektrostatycznego przez odprowadzenie ładunków elektrycznych, tak by wykluczyć niebezpieczeństwo

zapłonu wywołanego przez iskry, np. substancji zapalnych i oparów oraz gdy nie można całkowicie wykluczyć zagrożenia porażenia prądem wywołanego przez urządzenia elektryczne lub części przewodzące prąd. Należy podkreślić, iż obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, ponieważ generuje jedynie opór między podłożem a stopą. W przypadku gdy nie można całkowicie wykluczyć zagrożenia porażenia prądem, należy podjąć dalsze środki prewencyjne. Takie środki oraz dodatkowe badania wymienione poniżej powinny być standardową częścią programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy.

Doświadczenie pokazało, że aby uzyskać efekt antyelektrostatyczności, droga przewodzenia przez produkt powinna w całym okresie jego użytkowania wykazywać opór elektryczny poniżej 1 000 M Ω (megaomów). Wartość 100 k Ω (kiloomów) określa się jako najniższą granicę oporu nowego produktu, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem prądem lub zapłonem w wyniku defektu urządzenia elektrycznego podczas prac do 250 V. Należy zwrócić uwagę, że w pewnych warunkach obuwie nie zapewni wystarczającej ochrony. Dlatego użytkownik obuwia powinien zawsze stosować dodatkowe środki ochrony.

Parametry oporu elektrycznego tego typu obuwia mogą ulec pogorszeniu w wyniku zabrudzenia, zginania lub zawilgocenia produktu. Obuwie może nie spełniać swojej wyżej opisanej funkcji podczas noszenia w mokrych warunkach. Dlatego też należy zadbać o to, aby produkt mógł spełniać opisaną powyżej funkcję odprowadzenia ładunków elektrycznych i zapewniać odpowiednią ochronę przez jego cały okres użytkowania. Dlatego też zaleca się, aby użytkownik ustalał wartość oporu elektrycznego poprzez kontrole na miejscu i przeprowadzał je w regularnych i krótkich odstępach czasu.

Obuwie kategorii I wykonane ze skóry, materiałów skóropodobnych lub tekstylnych może w przypadku dłuższego noszenia absorbować wilgoć i w warunkach mokrych i wilgotnych uzyskać właściwości przewodzące. Jeżeli obuwie noszone jest w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniu, użytkownik musi sprawdzać właściwości elektryczne swojego obuwia za każdym razem przed wejściem do strefy niebezpiecznej.

W miejscach noszenia obuwia antyelektrostatycznego opór podłoża powinien mieć parametry, które nie doprowadzą do utraty funkcji ochronnej obuwia.

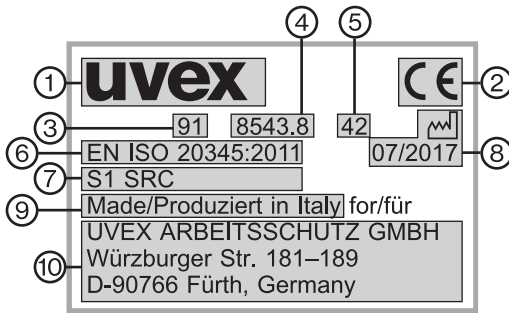
W czasie użytkowania obuwia nie wolno wkładać żadnych elementów izolacyjnych między część wewnętrzną podeszwy a stopę użytkownika. W przypadku stosowania wkładek między wewnętrzną częścią podeszwy a stopą należy sprawdzić właściwości elektryczne w miejscu styczności obuwia z wkładką.

Wkładki do butów

Jeżeli obuwie jest dostarczane z wyjmowaną wkładką, oznacza to, że wszystkie testy przeprowadzono z włożoną wkładką. Dlatego też obuwie tego typu wolno używać jedynie po włożeniu wkładki. Dostarczoną wkładkę można wymienić jedynie na wkładkę producenta danego obuwia o porównywalnych właściwościach. Jeżeli obuwie nie zostało dostarczone z wyjmowaną wkładką, oznacza to, że wszystkie testy przeprowadzono bez włożonej wkładki. Dlatego włożenie takiej wkładki może mieć negatywny wpływ na właściwości ochronne obuwia. Wprowadzenie wszelkich modyfikacji produktu wobec stanu, w jakim został nabyty, może spowodować utratę ważności dopuszczenia typu.

Deklaracja zgodności UE

Deklarację zgodności UE powiązaną z tym produktem można pobrać po podaniu numeru artykułu produktu (można znaleźć na etykiecie pod językiem buta) pod następującym adresem internetowym: www.uvex-safety.com/ce



Označení uvedené na obuvi obsahuje následující informace:

- 1) Výrobce 2) Označení CE 3) Značka uvex
- 4) Číslo výrobku 5) Velikost 6) Číslo evropské zkušební normy 7) Symboly ochranných funkcí
- 8) Datum výroby ve formátu měsíc/rok
- 9) Země výroby 10) Poštovní adresa Výrobce

Tento pár bezpečnostní nebo pracovní obuvi odpovídá nařízení OOP EU 2016/425. Základní a doplňující požadavky určují stupeň ochrany produktu a je možné je vyčíst z označení uvedeného na obuvi. Podrobné informace najdete v tabulkách níže.

Bezpečnostní obuv (označení S na etiketě pod jazykem)

Tato bezpečnostní obuv odpovídá normě EN ISO 20345:2011. Je vybavena vyztužením špičky, která úspěšně prošla následujícími zkouškami: 1.) Pádovou zkouškou se zkušební energií 200 jouůl, což odpovídá nárazu hmotnosti cca 20 kg z výšky 1 m. 2.) Statickou tlakovou zkouškou s 15 kN, což odpovídá hmotnosti cca 1,5 tun.

Pracovní obuv (označení O na etiketě pod jazykem)

Tato pracovní obuv odpovídá normě EN ISO 20347:2012. Nemá vyztuženou špičku boty.

Symbol	Požadavky	Kategorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Základní požadavky	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Uzavřená oblast paty	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Odolnost podešve proti palivům	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatická obuv	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Schopnost absorpce energie 20 jouůl v oblasti paty	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Odolnost svršku materiálu obuvi proti průniku a absorpci vody, není zaručena úplná odolnost celé obuvi proti vodě	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Odolnost proti propíchnutí (viz popis níže)	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Přílnavá obuv	○	○	○	x	○	○	○	x

x = požadavek pro tuto kategorii musí být splněn

○ = požadavek může být splněn, není však předepsán.

Další doplňující požadavky obou norem

SRA*	Odolnost proti skluzu na podlahách z keramických dlaždic s SLS
SRB*	Odolnost proti skluzu na ocelových podlahách s glycerolem
SRC*	Odolnost proti skluzu na podlaze z keramických dlaždic s SLS a na ocelových podlahách s glycerolem
HI	Podešev izolující teplo, testováno po dobu 30 minut při teplotě 150 °C

CI	Podešev odolná proti chladu, testováno po dobu 30 minut při teplotě -17 °C
HRO	Podešev krátkodobě odolná teplotě, testováno po dobu 1 minuty při teplotě 300 °C
M	Ochrana nártu (ne EN ISO 20347:2012), testováno pádovou zkouškou se zkušební energií 100 jouů, což odpovídá nárazu hmotnosti cca 20 kg z výšky 0,5 m.
C	Vodivá obuv, použitelná pouze za určitých předpokladů okolního prostředí
WR	Vodotěsnost celé obuvi
CR	Odolnost vrchní části proti proříznutí, nevhodné pro práce s ručními řetězovými pilami
AN	Ochrana kotníku, zde se jedná o ochranu před nárazem, nikoliv o ochranu před zalomením

* = Jeden z požadavků na odolnost proti skluzu musí být splněn. Testy probíhají za definovaných laboratorních podmínek a nelze je bezprostředně přenést na místa použití.

Všeobecné pokyny

Je důležité, aby byla zvolena správná obuv na základě řádného zhodnocení rizik na pracovišti ve spolupráci s odborníky na BOZP. Jedině obuv, která splňuje požadavky / doplňkové požadavky na ochranu před danými riziky, může uživatele skutečně ochránit. Před použitím této obuvi zajistěte, aby dobře seděla, jelikož různé modely jsou dostupné v řadě šířek. Upínací systémy obuvi používejte vhodným způsobem.

Obuv používejte pouze s dodanými vložkami a ponožkami nebo punčochami. Musí být vyměněny pouze za vložky, které jsou buď totožné nebo certifikované společností Uvex pro tento model obuvi. Použití dalšího příslušenství může nepříznivě ovlivnit ochrannou funkci obuvi. V případě potřeby konzultujte takové použití s výrobcem Uvex ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Po použití je nutné obuv očistit od velkých nečistot a ošetřit obvyklými prostředky. Provozní životnost a hygienu uživatele lze zlepšit sušením obuvi na dobře větraném místě. Vyhněte se však sušení vlhké obuvi na topení, pomocí ventilátoru topení nebo sušičky obuvi.

V důsledku velkého množství vlivů nelze datum expirace obecně uvést. Jako orientační hodnotu lze předpokládat 5 až 8 let od data výroby. Doba používání, která je v ní obsažena, je závislá na stupni opotřebení, oblasti použití a na vnějších vlivech jako teplo, vlhko, UV záření, chemické substance a mechanické namáhání.

U obuvi je třeba před každým použitím zkontrolovat vnější viditelné poškození a v případě zjevného poškození se musí vyměnit (např. neporušenost svrchního materiálu a podešve, dostatečná výška profilu, příp. funkčnost uzavíracích systémů). Již nepoužitelná obuv se musí zlikvidovat jako komerční nebo komunální odpad. Obuv se musí řádně skladovat a přepravovat, pokud možno v kartonu a v suchých prostorech. Skladování při teplotě maximálně 25 °C a vlhkosti vzduchu pod 70 %. Měsíc a rok výroby obuvi se uvádí na etiketě na jazyku ve formátu měsíc/rok.

Odolnost proti vniknutí (označení P nebo S3 na štítku pod jazykem)

Varování: Povšimněte si prosím, že odpor proti vniknutí této obuvi byl měřen v laboratoři šikmo seříznutým hřebíkem o průměru 4,5 mm a silou 1100 N. Vyšší síly nebo hřebíky menších průměrů zvýší riziko vniknutí. Za takových okolností by měla být zvážena alternativní ochranná opatření.

V sortimentu obuvi k osobní ochraně jsou v současnosti k dispozici dva standardní typy vložek odolných proti prostoupení. Jsou kovové a z nekovových materiálů. Oba typy splňují minimální požadavky na odolnost proti prostoupení úrovně vyznačené na obuvi, ale každá z nich má různé dodatečné výhody nebo nevýhody včetně následujících:

Kovová: Méně ji ovlivňuje tvar ostrého předmětu / riziko (tj. průměr, geometrie, ostrost), ale z důvodu omezení při výrobě obuvi nepokrývá celou spodní část boty. Nekovová: Může být lehčí, pružnější a může poskytovat větší pokrytí ve srovnání s kovovou, ale odolnost proti prostoupení se může více lišit v závislosti na tvaru ostrého předmětu, riziku (tj. průměr, geometrie, ostrost).

Pro další informace o typu vložky odolné proti proniknutí ve vaší obuvi laskavě kontaktujte výrobce nebo dodavatele uvedeného v těchto pokynech.

Antistatická obuv (označení A nebo S1 až S3, příp. O1 až O3 na štítku pod jazykem)

Antistatická obuv se musí používat v případě, kdy je nutné odvodem snížit elektrické náboje tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí požáru způsobeného např. stykem jisker s hořlavými látkami a výpary. Antistatická obuv by měla být používána také v případě nebezpečí zásahu elektrickým proudem elektrického zařízení nebo části pod napětím. Je však nutné upozornit na skutečnost, že antistatická obuv nemůže poskytnout dostatečnou ochranu proti zásahu elektrickým proudem, protože ve své podstatě pouze zvyšuje odpor mezi podlahou a chodidlem. Není-li zcela možné vyloučit nebezpečí zásahu elektrickým proudem, je nutné přijmout další opatření k eliminaci tohoto nebezpečí. Tato opatření musí být spolu s dodatečnými níže uvedenými zkouškami součástí rutinního programu prevence úrazů na pracovišti.

Zkušenosti ukázaly, že pro antistatické účely musí mít tepelná vodivost výrobkem po celou dobu jeho životnosti elektrický odpor pod 1000 MΩ. Hodnota 100 KΩ je specifikovaná jako nejnižší odporová hranice nového výrobku pro zajištění omezené ochrany před zásahy elektrickým proudem nebo vzplanutím z důvodu závady na elektrickém zařízení při pracích až do 250 V. Je však nutné vzít na vědomí, že obuv za jistých podmínek neposkytuje dostatečnou ochranu. Proto musí uživatel vždy zavést další ochranná opatření.

Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může v důsledku ohýbání, znečištění nebo vlhka významně změnit. Při použití ve vlhku tato obuv neplní funkci, ke které je určena. Proto je nutné zajistit, aby byl výrobek schopen plnit svou prvotní funkci odvodu elektrického náboje a poskytovat během doby své životnosti příslušnou ochranu. Proto doporučujeme, aby uživatel prováděl kontroly elektrického odporu v místě použití a tuto kontrolu pravidelně a v krátkých intervalech opakoval. Obuv s klasifikací I vyrobené z kůže, materiálů podobných kůži nebo textilií může při delším nošení absorbovat vlhkost a může se stát elektricky vodivou ve vlhkých a mokrých podmínkách. Nosíte-li obuv v podmínkách, při kterých dochází ke kontaminaci materiálu podešve, musí uživatel zkontrolovat elektrické vlastnosti své obuvi před každým vstupem do oblasti hrozícího nebezpečí.

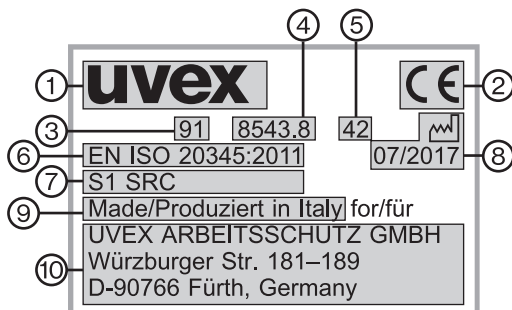
V oblastech, ve kterých je antistatická obuv používána, musí být takový elektrický odpor podlahy, aby nebyla potlačena daná ochranná funkce obuvi. Během používání není dovoleno vkládání žádných izolujících částí mezi vnitřní podešev boty a chodidlo uživatele. V případě, že mezi vnitřní podešev obuvi a chodidlo umístíte vložku, musíte prověřit elektrické vlastnosti mezi obuví a vložkou.

Vložky do obuvi

Je-li obuv dodávána s vyjímatelnou vložkou, pak byly všechny zkoušky provedeny s vloženou vložkou. Z toho důvodu musí být obuv používána výlučně s vloženou vložkou. Vložku je nutné nahradit pouze srovnatelnou vložkou dodanou původním výrobcem obuvi. Je-li obuv dodávána bez vyjímatelné vložky, pak byly všechny zkoušky provedeny bez vložené vložky. Z toho důvodu může použití vyjímatelné vložky nepříznivě ovlivnit ochranné vlastnosti obuvi. Typ schválení může pozbýt platnosti v případě provedení úprav stavu obuvi, ve kterém jste ji obdrželi.

EU Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě náleží k tomuto výrobku je možné zobrazit pod číslem výrobku (najdete ho na štítku pod jazykem obuvi) na následující internetové adrese: **www.uvex-safety.com/ce**



Označenie nachádzajúce sa v obuvi obsahuje nasledujúce informácie

- 1) Výrobca
- 2) Označenie CE
- 3) Značka typu uvex
- 4) Číslo výrobku
- 5) Veľkosť
- 6) Číslo európskej skúšobnej normy
- 7) Symboly ochrannej normy
- 8) Dátum výroby vo formáte mesiac/rok
- 9) Krajina pôvodu tovaru
- 10) Poštová adresa výrobcu

Tento pár bezpečnostnej alebo pracovnej obuvi zodpovedá nariadeniu o OOP EÚ 2016/425. Základné a doplnkové požiadavky určujú stupeň ochrany výrobku a sú uvedené v tvare kódu na obuvi. Tieto kódy sú vysvetlené v tabuľkách nižšie.

Bezpečnostná obuv (označenie S na etikete pod jazykom)

Táto bezpečnostná obuv spĺňa požiadavky normy EN ISO 20345:2011. Je vybavená bezpečnostnou špičkou, ktorá úspešne absolvovala nasledujúce skúšky: 1.) Pádovú skúšku so skúšobnou energiou 200 joulov, to zodpovedá približne hmotnosti 20 kilogramov z 1 metra výšky pádu. 2.) Statickú tlakovú skúšku s 15 kilonewtonmi, to zodpovedá približne hmotnosti 1,5 tony.

Pracovná obuv (označenie O na etikete pod jazykom)

Táto pracovná obuv spĺňa požiadavky normy EN ISO 20347:2012. Nemá bezpečnostnú špičku.

Symbol	Požiadavky	Kategória							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Základné požiadavky	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Uzavretá päta	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Odolnosť podošvy proti pohonným látkam	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatická obuv	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Absorpcia energie 20 joulov v oblasti päty	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Priepustnosť a absorpcia vody zvrškom topánky; nie je zárukou úplnej vodotesnosti celej topánky	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Podošva odolná voči prepichnutiu (pozri nasledujúci popis)	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Profilovaná podošva	○	○	○	x	○	○	○	x

x = požiadavka pre túto kategóriu je záväzná ○ = požiadavka je nepovinná.

Ďalšie dodatočné požiadavky podľa oboch noriem

SRA*	Odolnosť proti šmyku na podlahe s keramickými dlaždicami s NaLS
SRB*	Odolnosť proti šmyku na ocelej podlahe s glycerínom
SRC*	Odolnosť proti šmyku na podlahe s keramickými dlaždicami s NaLS a na ocelej podlahe s glycerínom
HI	Izolácia spodku obuvi proti teplu, testovaná 30 minút pri 150 °C
CI	Izolácia spodku obuvi proti chladu, testovaná 30 minút pri -17 °C
HRO	Odolnosť podošvy proti kontaktnému teplu, testovaná 1 minútu pri 300 °C

M	Ochrana predpriehlavku (nie podľa EN ISO 20347:2012), testovaná pomocou pádovej skúšky so skúšobnou energiou 100 joulov, to zodpovedá približne hmotnosti 20 kilogramov z 0,5 metra výšky pádu.
C	Vodivá obuv, použiteľná len za určitých predpokladov prostredia
WR	Vodotesnosť celej obuvi
CR	Odolnosť vrchu obuvi proti prerezaniu, nevhodná pre práce s ručne vedenými reťazovými pílamami
AN	Ochrana členku, tu ide o ochranu proti nárazu, nie proti vyvrtnutiu

*= Závazná je jedna z troch požiadaviek odolnosti proti šmyku. Testy sa uskutočňujú za definovaných laboratórnych podmienok a nedajú sa bezprostredne preniesť na miesta použitia.

Všeobecné poznámky

Výber vhodnej obuvi sa musí uskutočniť na základe riadneho posúdenia rizík pre pracovisko v súčinnosti so špecialistom BOZP. Používateľa dokáže ochrániť iba topánka, ktorá spĺňa príslušné požiadavky/dodatočné požiadavky na ochranu pred danými rizikami. Pred použitím zaručte, aby obuv dobre sedela, keďže sú k dispozícii rôzne modely v rôznych šírkach. Upínacie systémy obuvi treba používať správnym spôsobom.

Obuv používajte iba s dodanými vložkami a s ponožkami alebo pančuchami. Smú sa vymieňať iba za vložky, ktoré sú buď identické alebo certifikované spoločnosťou uvex pre tento model obuvi. Ďalšie príslušenstvo môže mať negatívny vplyv na ochrannú funkciu obuvi. V prípade otázok sa obráťte na UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Po použití musíte obuv očistiť od hrubých nečistôt a udržiavať bežnými ošetrovacími prostriedkami na obuv. Dobu použiteľnosti a hygienu nosenia je možné zvýšiť sušením obuvi na dobre vetranom mieste, ale vlhké topánky nesušte na radiátore ani pomocou ventilátora kúrenia alebo sušičky na obuv.

Dátum expirácie sa nedá uviesť všeobecne, pretože závisí od množstva faktorov. Ako orientačná hodnota sa môže akceptovať obdobie 5 až 8 rokov od dátumu výroby. Doba používania, ktorá z toho vyplýva, závisí od stupňa opotrebovania, oblasti používania a od vonkajších faktorov, ako sú vysoká teplota, chlad, vlhkosť, UV žiarenie, chemické látky a mechanické zaťaženia.

Pred každým nosením skontrolujte na obuvi zvonku viditeľné poškodenia a pri poškodeniach ju vymeňte (napr. neporušenosť zvršku a podošvy, dostatočná výška profilu, príp. funkčnosť zapínacích systémov). Obuv, ktorá už nie je vhodná na používanie, musíte zlikvidovať ako priemyselný alebo komunálny odpad. Obuv musíte skladovať a prepravovať vhodne, podľa možnosti v kartóne v suchých priestoroch. Skladovanie by malo byť pri maximálnej teplote 25 °C a vlhkosti vzduchu, ktorá nepresahuje 70 %. Mesiac a rok výroby obuvi sú uvedené na etikete na jazyku vo formáte mesiac/rok.

Odolnosť proti prepichnutiu (označenie P alebo S3 na etikete pod jazykom)

Pozor: Odolnosť tejto obuvi proti prepichnutiu bola stanovená v laboratóriu pri použití zrezaného skúšobného klinca s priemerom 4,5 mm a sily 1 100 N. Pri vyššej sile alebo tenších klincoch sa zvyšuje riziko prepichnutia. Pri takýchto okolnostiach treba zvážiť alternatívne preventívne opatrenia.

Momentálne sú v OOP obuv k dispozícii dva všeobecné druhy vložiek s odolnosťou proti prepichnutiu. Sú to kovové a nekovové materiály. Oba spĺňajú minimálne požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu stanovené normami vyznačenými na obuvi. Každý druh má však rôzne ďalšie výhody a nevýhody vrátane týchto:

Kov: je menej ovplyvnený tvarom špicatých predmetov/nebezpečenstvom (napr. priemerom, geometriou, ostrosťou). Z dôvodu obmedzení pri výrobe obuvi nepokrýva však celú nášlapnú plochu topánky.

Nekov: môže byť ľahší, pružnejší a pokrýva väčšiu plochu v porovnaní s kovmi, ale odolnosť proti prepichnutiu je viac ovplyvňovaná tvarom špicatého predmetu/nebezpečenstvom (napr. priemerom, geometriou, ostrosťou).

Ďalšie informácie o druhu vložky s odolnosťou proti prepichnutiu vo vašej obuvi vám poskytne výrobca alebo dodávateľ, ako sa uvádza v týchto informáciách pre používateľa.

Antistatická obuv (označenie A alebo S1 až S3, príp. O1 až O3 na etikete pod jazykom)

Antistatická obuv sa musí používať vtedy, ak je nutné znížiť elektrostatické nabitie odvedením elektrických nábojov a vylúčiť tak nebezpečenstvo požiaru spôsobeného stretom iskry s horľavými látkami a výparmi, a ak sa nedá úplne vylúčiť nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom spôsobené elektrickým prístrojom alebo dielmi pod napätím. Je však nutné upozorniť na skutočnosť, že antistatická obuv negarantuje úplnú ochranu pred zásahom elektrického prúdu, pretože poskytuje len čiastočný odpor medzi podlahou a chodidlom. Ak nie je možné úplne vylúčiť možnosť nebezpečenstva zásahu elektrickým prúdom, treba vykonať ďalšie preventívne opatrenia. V rámci štandardných postupov na prevenciu úrazov na pracovisku treba vykonať opatrenia a ďalšie testy, ktoré sú uvedené nižšie.

Skúsenosti ukázali, že pre antistatické účely musí mať elektrická vodivosť výrobku počas celej jeho životnosti elektrický odpor na úrovni nižšej, ako je 1 000 megaohmov. U nových výrobkov sa vyžaduje minimálna úroveň odporu 100 kiloohmov, aby bol zabezpečený stupeň ochrany do 250 V proti nebezpečnému zásahu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru spôsobeného poruchou na elektrickom zariadení. Treba mať však na pamäti, že za určitých okolností obuv neposkytuje úplnú ochranu. Preto musí používateľ zabezpečiť prijatie ďalších bezpečnostných opatrení.

Elektrický odpor, ktorý tento typ obuvi poskytuje, sa môže výrazne znížiť, ak je obuv znečistená, vystavená ohýbaniu alebo vlhkosti. Ak sa obuv používa vo vlhkých podmienkach, môže byť neúčinná pre účely, na ktoré bola určená. Preto je potrebné zabezpečiť, aby bol výrobok schopný plniť svoju funkciu – a síce odvádzať elektrický náboj, a dokázal poskytovať príslušný stupeň ochrany počas celej svojej životnosti. Preto sa odporúča, aby používatelia vykonávali kontroly elektrického odporu na mieste použitia v krátkych, pravidelných intervaloch.

Obuv kategórie I vyrobená z kože, materiálov podobných koži alebo textilných materiálov môže v priebehu dlhšieho používania absorbovať vlhkosť a stať sa vo vlhkých alebo mokrych podmienkach vodivou.

Ak sa obuv používa v podmienkach, kde dochádza ku kontaminácii materiálu podrážky, používateľ musí skontrolovať svoju obuv z hľadiska elektrických vlastností pred každým vstupom do nebezpečnej zóny.

V zónach s predpísaným používaním antistatickej obuvi musí byť odpor podlahy na takej úrovni, aby nenarúšal ochranu poskytovanú obuvou.

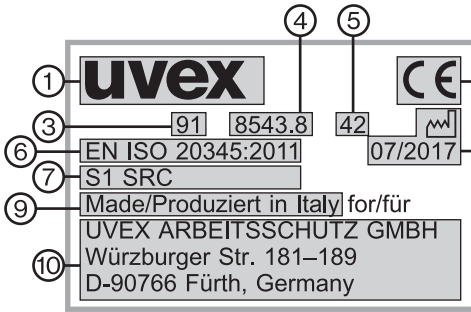
Pri používaní tejto obuvi nesmie používateľ medzi vnútorným povrchom obuvi a chodidlom používať žiadne izolačné materiály. Ak sa medzi obuvou a chodidlom používa vnútorná vložka, musia sa skontrolovať elektrické vlastnosti na styčnej ploche medzi topánkou a vložkou.

Vložky do obuvi

Ak sa obuv dodáva s vyberateľnou vložkou, na obuvi boli vykonané všetky príslušné testy s vloženou vložkou. Preto sa má obuv používať výlučne s vloženou vložkou. Vložku je nutné vymeniť výlučne za porovnateľnú vložku od pôvodného výrobcu obuvi. Ak nebola obuv dodaná s vyberateľnou vložkou, na obuvi boli vykonané všetky príslušné testy bez vlozenej vložky. V takomto prípade môže používanie vyberateľnej vložky nepriaznivo ovplyvňovať ochranné vlastnosti obuvi. Platnosť schválenia typu sa môže skončiť, ak sa vykonajú akékoľvek úpravy na stave obuvi, akýkoľvek pri dodaní.

Vyhlasenie o zhode EÚ

Vyhlasenie o zhode EÚ k tomuto výrobku môžete nájsť pomocou čísla výrobku (nachádza sa na etikete na jazyku obuvi) na nasledujúcej internetovej adrese: www.uvex-safety.com/ce



Jalatsi markeeringul on järgmine teave:

- 1) Tootja 2) CE-tähis
- 3) uvexi tüübitähis 4) Artiklinumber
- 5) Suurus
- 6) Euroopa kontrollistandardi järgne number
- 7) Kaitsefunktsioonide sümbolid
- 8) Tootmiskuupäev formaadis kuu/aasta
- 9) Tootjamaa 10) Tootja postiaadress

Need turva- või tööjalatsid vastavad isikukaitsevahendite kasutamist reguleeriva määruse EL 2016/425 nõuetele. Põhi- ja lisanõuded määravad kaitsetaseme ning nähtuvad jalatsitel olevast tähistusest. Üksikasju vaadake järgmistest tabelitest.

Turvajalatsid (tähistus S keele etiketil)

Need turvajalatsid vastavad standardile EN ISO 20345:2011. Need on varustatud varvaste kaitsmega, mis on läbinud järgmised katsetused. 1.) Kukumiskatse katsetusenergiaga 200 džauli, mis vastab 1 meetri kõrguselt kukkuvale u 20 kilogrammisele raskusele. 2.) Staatiline survekatse 15 kilonjuutoniga, mis vastab u 1,5 tonnisele raskusele.

Tööjalatsid (tähis O keele etiketil)

Need tööjalatsid vastavad standardile EN ISO 20347:2012. Neil pole varbakaitseid.

Sümbol	Nõuded	Kategooria							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Põhinõuded	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Suletud kannaos	o	x	x	x	o	x	x	x
FO	Talla vastupidavus kütuste suhtes	o	x	x	x	o	o	o	o
A	Antistaatilised jalatsid	o	x	x	x	o	x	x	x
E	Energia absorbeerimisvõime kannaosas 20 džauli	o	x	x	x	o	x	x	x
WRU	Jalatsi pealismaterjali vee läbilaskvus ja vee imavus ei taga kogu jalatsi täielikku veekindlust.	o	o	x	x	o	o	x	x
P	Talla läbivuskindlus (vt järgmist kirjeldust)	o	o	o	x	o	o	o	x
-	Profiiltald	o	o	o	x	o	o	o	x

x = Nõue peab selle kategooria puhul täidetud olema o = Nõue võib olla täidetud, kuid seda ei ole ette nähtud.

Lisanõuded mõlema standardi järgi

SRA*	Libisemistakistus keraamilistest plaatidest põrandal SLS abil
SRB*	Libisemistakistus teraspõrandal glütserooli abil
SRC*	Libisemistakistus keraamilistest plaatidest põrandal SLS abil ja teraspõrandatel glütserooli abil
HI	Tallaosa soojusisolatsioon, katsetatud 30 minutit 150 °C juures
CI	Tallaosa külmaisolatsioon, katsetatud 30 minutit -17 °C juures
HRO	Talla käitumine kontaktsoojuse suhtes, katsetatud 1 minut 300 °C juures

M	Jala keskosa kaitse (mitte standard ISO 20347:2012), läbinud kukkumiskatsetuse 100 džaulise katseenergiaga, mis vastab 0,5 meetri kõrguselt kukkuvale 20 kg raskusele.
C	Elektrit juhtivad jalatsid, kasutatavad ainult teatud keskkonningimustes
WR	Kogu jalatsi vettpidavus
CR	R Jalatsi pealse löikekindlus, ei sobi käsijuhtivate kettsaagidega töötamiseks
AN	Pahkluu kaitse, tegemist on löögikaitsmega, mitte nikastamiskaitsmega

* = Täita tuleb üks kolmest libisemistakistuse nõudest. Katsed viiakse läbi kindlates laboritingimustes ja nende tulemusi ei saa kanda üle vahetult kasutuskohtadesse.

Üldjuhised

Sobiv jalats tuleb valida töökoha riskianalüüsi alusel koos ohutusspetsialistiga. Kandjat saab kaitsta ainult selline jalats, mis vastab ohuga seotud nõuetele/lisanõuetele. Enne kasutamist veenduge, et jalatsid oleks sobivad, mitmed mudelid on saadaval eri laiustes. Jalatsite kinnitussüsteeme tuleb nõuetekohaselt kasutada.

Jalatsid ei tohi kasutada ainult koos kaasasolevate sisetaldadega ja koos sokkide või sukkadega. Sisetald ei tohi asendada ainult selliste sisetaldadega, mis on kas täpselt samasugused või uvexi poolt nimetatud mudeli tarbeks kinnitatud. Lisaosiste kasutamine võib jalatsite kaitsefunktsiooni kahjustada. Vajaduse korral küsige nõu firmalt UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Pärast kasutamist tuleb jalatsid puhastada üldisest mustusest ja hooldada kaubanduses saadaolevate puhastusvahenditega. Jalatsite kestust ning kandja hügieeni saab parandada kuivatades jalatsid hästiventileeritud kohas, kuid märgi jalatsid ei tohi kuivatada küttekehade peal ega soojapuhuri või jalatsikuivatiga. Mitme erineva teguri tõttu ei ole üldist aegumiskuupäeva võimalik nimetada. Ligikaudse väärtusena võib lähtuda 5 kuni 8 aastast alates tootmise kuupäevast. Selles sisalduv kasutusaeg sõltub kulumisastmest, kasutusala ja välistest mõjuteguritest, nagu kuumus, külm, niiskus, UV-kiirgus, keemilised ained ja mehaanilised koormused.

Iga kord enne kandmist tuleb kontrollida, et jalatsitel poleks väljast nähtavaid kahjustusi ja kahjustuste leidmise korral tuleb jalatsid välja vahetada (nt pealismaterjali ja tallaosa seisund, piisav profiilikõrgus, vajaduse korral ka sulgursüsteemide toimimine). Kasutuskõlbamatud jalatsid tuleb visata ettevõtlus- või olmeprügi hulka. Jalatsid tuleb hoida ja transportida nõuetekohaselt, kui vähegi võimalik, siis karbis kuivades ruumides. Laos hoidmisel ei tohi temperatuur ületada 25 °C ja õhuniiskus 70%. Jalatsite tootmiskuu ja -aasta on kirjas jalatsite teabelipikul vormingus kuu/aasta.

Läbivuskindlus (tähis P või S3 keele etiketil)

Tähelepanu! Arvestage, et selle jalatsi läbivuskindlust on mõõdetud laboris, kasutades 4,5 mm diameetri ja 1100 N jõuga löigatud tipuga naela. Suurem jõud või väiksema läbimõõduga naelad suurendavad läbivuse riski. Sellistel juhtudel tuleb kasutada alternatiivseid ennetusmeetmeid.

IKV-jalatsite jaoks on hetkel saadaval kahte tüüpi penetreerimisvastast täidist. Tegemist on metallist või mittemetallist materjaliga. Mõlemad tüübid vastavad jalatsile märgitud penetreerimisvastase standardi miinimumnõuetele, kuid kummalgi on eelised ja puudused, sealhulgas järgmised.

Metall: terava objekti (nt läbimõõt, geomeetria, teravus) kahju ja oht on väiksem. Jalatsi valmistamisega seotud piirangute tõttu pole kogu jalatsi tald selle materjaliga kaetud.

Mittemetall: võib olla kergem, paindlikum ja katab erinevalt metalliga võrreldes suurema pinna, kuid penetreerimisvastane võime võib terava objekti kujust (st läbimõõt, geomeetria, teravus) või ohust sõltuvalt erineda. Lisateabe saamiseks teie jalatsi penetreerimisvastase täidise tüüpide kohta võtke ühendust antud juhistes toodud tootja või tarnijaga.

Antistaatilised jalatsid (keele etiketil tähis A või S1 kuni S3 või O1 kuni O3)

Antistaatilisid jalatsid tuleb kasutada, kui elektrilaengu vabastamisega tuleb vähendada elektrostaatiliste

laengute teket, vältimaks nt sädemest põhjustatud kergestisüttivate materjalide ja aurude süttimisohtu, ning kui elektriseadmest või pinge all olevatest osadest tingitud elektrilöök pole täielikult välistatud. Tuleb siiski märkida, et antistaatilised jalatsid ei saa siiski elektrilöögi vastu piisavalt kaitsta, sest need loovad vaid pinnase ja jala vahelise takistuse. Kui elektrilöögi ohtu ei saa täielikult välistada, tuleb selle ohu vältimiseks võtta lisameetmeid. Sellised meetmed ning alljärgnevalt loetletud täiendavad kontrollimised peavad olema töökohal tavapärase õnnetusjuhtumite vältimise programmi osa.

Kogemused on näidanud, et antistaatiliste omaduste tagamiseks peaks toote elektrijuhtivus olema kogu toote kasutusea vältel alla 1000 megaoomi. Uue toote takistuse alampiiriks on määratud 100 kilo-oomi, et tagada teatud kaitse ohtlike elektrilöökidest või elektriseadme rikkedest põhjustatud süttimise vastu tööde korral pingega kuni 250 V. Kuid tuleb märkida, et antistaatilised jalatsid ei suuda pakkuda piisavat kaitset elektrilöögivastu, kuna need loovad ainult takistuse pinnase ja jala vahele. Seda tüüpi jalatsite elektritakistus võib jalatsite painutamise, määrdumise või niiskuse tõttu oluliselt muutuda. Selle jalatsi kandmine märgades tingimustes ei pruugi ettenähtud funktsiooni täita. Seetõttu tuleb tagada, et toode suudaks täita oma ettenähtud funktsiooni – vabastada elektrilaengud ja pakkuda teatud kaitset kogu kasutusaja vältel. Sellest tingitult soovitatakse kasutajal koha peal elektritakistust regulaarselt ja lühikest ajavahemike tagant kontrollida.

Jalatsid, millel on klassifikatsioon I ning mis on valmistatud nahast, nahalaadsest materjalist võitekstiilmaterjalist, võivad pikemaajalise kandmise korral imada niiskust ning muutuda niisketes jamärgades tingimustes elektrit juhtivaks. Kui jalatseid kantakse sellistes tingimustes, mille puhul tallamaterjal määrdub, peaks kasutaja oma jalatsite elektrilisi omadusi iga kord enne ohualasse sisenemist kontrollima. Seal, kus kantakse antistaatilisid jalatseid, peaks pinnase takistus olema selline, et jalatsist lähtuv kaitsefunktsioon ei lakkaks. Kasutamisel ei tohiks jalatsi sisepindade ja kasutaja jala vahele seada isoleerivaid kihte. Juhul kui jalatsi sisetalla ja jala vahele pannakse lissisetald, tuleks kontrollida jalatsi/sisetalla ühenduskoha elektrilisi omadusi.

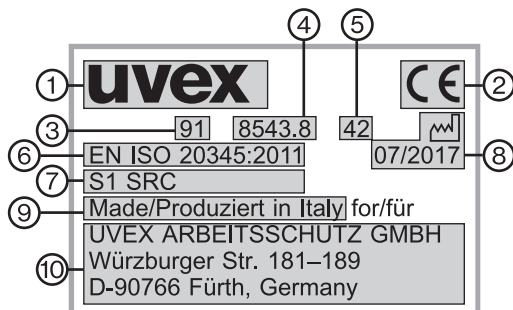
Sisetallad

Kui jalatsid tarnitakse koos väljavõetavate sisetaldadega, on kõik katsetused tehtud koos sisetallaga. Seetõttu tohib neid jalatseid kasutada ainult koos sisetallaga. Samuti on lubatud asendada sisetald ainult võrreldava sisetallaga, mis on toodetud samas firmas, kus valmistati originaalne sisetald. Kui jalatseid ei tarnita koos väljavõetava sisetallaga, siis on kõik kontrollid tehtud ilma sissepandud sisetallata. Sel juhul võib väljavõetava sisetalla kasutamine vähendada jalatsi kaitseomadusi. Teatud tarbeks kasutamise heakskiit võib muutuda tühiseks, kui tehakse ükskõik milliseid muudatusi just vastuvõetud jalatsitele.

EL-i vastavusdeklaratsioon

Selle toote juurde kuuluv EL-i vastavusdeklaratsioon on Internetis saadaval toote artiklinumbri (jalatsi keele etiketil) all järgmiselt internetiaadressilt: www.uvex-safety.com/ce

LV



Apavos atrodamajā marķējumā iekļauta šāda informācija:

- 1) Ražotājs
- 2) CE marķējums
- 3) uvex tipa apzīmējums
- 4) Produkta numurs
- 5) Izmērs
- 6) Eiropas pārbaudes standarta numurs
- 7) Aizsargfunkciju simboli
- 8) Ražošanas datums mēneša/gada formā
- 9) Ražotājvalsts
- 10) Ražotāja adrese

Šis drošības vai darba apavu pāris atbilst Individuālo aizsardzības līdzekļu Regulai ES 2016/425. Produkta aizsardzības pakāpi nosaka pamata un papildu prasības un tās var noteikt pēc apzīmējuma, kas norādīts uz apaviem. Sīkāku informāciju skatīt zemāk iekļautajās tabulās.

Aizsargapavi (apzīmējums „S” uz etiķetes zem mēlītes)

Šis aizsargapavu pāris atbilst EN ISO 20345:2011 standartam. Tas ir aprīkots ar pirkstu uzgali, kas izturējis šādus testus: 1.) Kritiena testu ar 200 džoulu pārbaudes enerģiju, kas atbilst 20 kilogramu svara kritienam no 1 metra augstuma. 2.) Statisku spiediena testu ar 15 kiloņūtoniem, kas atbilst aptuveni 1,5 tonnām svara.

Darba apavi (Apzīmējums „O” uz etiķetes zem mēlītes)

Šis darba apavu pāris atbilst EN ISO 20347:2012 standartam. Tas nav aprīkots ar pirkstu uzgali

Simbols	Prasības	Kategorija							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Pamata prasības	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Slēgta papēža daļa	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Zoles izturība pret degvielas ietekmi	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatiski apavi	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Enerģijas absorbcijas spēja papēža zonā – 20 džouli.	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Kurpes ārējais materiāls laiž cauri un uzsūc ūdeni, negarantē visas kurpes pilnīgu ūdensnecaurlaidīgumu.	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Vidējā drošības pakāpe (skatīt zemāk iekļauto aprakstu)	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Profilzole	○	○	○	x	○	○	○	x

x = šai kategorijai jāizpilda šī prasība ○ = prasība var tikt izpildīta, taču tā nav obligāta.

Citas papildu prasības saskaņā ar abiem standartiem

SRA*	Pretslīdes īpašības uz keramikas grīdas flīzēm ar NaLS
SRB*	Pretslīdes īpašības uz tērauda grīdām ar glicerīnu
SRC*	Pretslīdes īpašības uz keramikas grīdas flīzēm ar NaLS un tērauda grīdām ar glicerīnu
HI	Zoles daļa nodrošina izolāciju pret karstumu, testēts 30 minūtes 150 °C temperatūrā
CI	Zoles daļa nodrošina izolāciju pret aukstumu, testēts 30 minūtes -17 °C temperatūrā
HRO	Karstumizturīga ārējā zole, testēts 1 minūti 300 °C temperatūrā
M	Metatarsālā aizsardzība (neattiecas uz EN ISO 20347:2012), testēts kritiena testā ar 100 džoulu pārbaudes enerģiju, kas atbilst 20 kilogramu svara kritiena augstumā 0,5 metri.
C	Ekranējoši apavi, izmantojami tikai noteiktos apkārtējās vides apstākļos
WR	Visa apava ūdensizturība
CR	Apavu augšdaļa izturīga pret griezumiem, nav piemēroti darbam ar ķēžu zāģiem, kas tiek vadīti manuāli
AN	Poļītes aizsardzība, šajā gadījumā tā ir aizsardzība pret sasitumiem un ne pret apgāšanos

*= Jāpiemīt vienai no trim pretslīdes īpašībām. Testi tiek veikti noteiktos laboratoriskos apstākļos un tos nav iespējams tieši pārnest uz pielietojuma vietām.

Vispārēji norādījumi

Attiecīgajam darbam ir svarīgi izvēlēties piemērotus apavus, pamatojoties uz pienācīgas attiecīgās darba vietas riska novērtēšanas kopā ar darba drošības speciālistu. Nēsātāju var aizsargāt tikai apavi,

kas izpilda apdraudējumam atbilstošās prasības/papildu prasības. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka apavi jums labi der, jo ir pieejami atšķirīgi modeļi ar dažādu platumu. Uz apaviem esošās aizdarīšanas sistēmas jālieto pareizi.

Izmantojiet kurpes tikai kopā ar nodrošinātajām pēdīnām un ar zeķēm vai zeķbiksēm. Tās drīkst nomainīt tikai ar tādām pēdīnām, kas ir identiskas vai kuru lietošanu šim apavu modelim ir apstiprinājis uvex. Papildu piederumu lietošana var negatīvi ietekmēt apavu nodrošināto aizsardzību. Visi jautājumi ir jāadresē UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Pēc lietošanas no apaviem nepieciešams notīrīt neīrumus un apavus kopt ar tirdzniecībā pieejamiem apavu tīrīšanas līdzekļiem. Apavu kalpošanas laiku un valkātāja higiēnu var palielināt, apavus žāvējot labi ventilētā vietā, tomēr izvairieties no slapju apavu žāvēšanas uz radiatoriem, izmantojot karstā gaisa pūtēju vai apavu žāvētāju.

Precīzu derīguma termiņu nevar noteikt, jo to ietekmē dažādi faktori. Kā orientējoša vērtība tiek pieņemts 5 līdz 8 gadu termiņš kopš ražošanas datuma. Attiecīgais kalpošanas laiks ir atkarīgs no nodiluma pakāpes, lietošanas jomas un ārējiem faktoriem, piemēram, karstuma, aukstuma, mitruma, UV starojuma, ķīmiskajām vielām un mehāniskās slodzes.

Pirms katras valkāšanas reizes ir jāpārbauda, vai apaviem nav redzamu ārējo bojājumu, un bojājumu gadījumā tie ir jānomaina (piemēram, vai virsējā materiāla un zoles stāvoklis ir labs, vai ir pietiekams zoles profila augstums, kā arī vai noslēgšanas sistēmas, ja tādas ir, darbojas pareizi). Ja apavi vairs nav lietošanai piemērotā stāvoklī, tie ir jālikvidē kā komerciāli vai sadzīves atkritumi. Apavi ir pienācīgi jāuzglabā un jātransportē, ja iespējams, kartona kastē un sausās telpās. Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt 25 °C, un gaisa mitrums nedrīkst pārsniegt 70 %. Apavu ražošanas mēnesis un gads ir norādīti formātā „mēnesis/gads” uz mēlītes etiķetes.

Caurduršanas izturība (marķējums P vai S3 uz etiķetes zem mēlītes)

Brīdinājums! Lūdzu, ņemiet vērā, ka šo apavu caurduršanas izturība ir noteikta laboratorijas apstākļos, izmantojot nošķeltu naglu ar 4,5 mm diametru un 1100 N lielu spēku. Iedarbība ar lielāku spēku un mazāka diametra naglas palielinās caurduršanas risku. Šādos apstākļos būtu jāapsver iespēja izmantot alternatīvus aizsarglīdzekļus.

Individuālās aizsardzības līdzekļu klāstā iekļautajiem apaviem pašlaik pieejami divi vispārēji dūrienizturīgu ieliktnu veidi. Viens veids ir metāla ieliktni, otrs – ieliktni, kas izgatavoti no nemetāla materiāliem. Abi veidi atbilst uz šiem apaviem norādītā standarta minimālajām dūrienizturības prasībām, taču katram no tiem ir dažādas papildu priekšrocības vai trūkumi, kas norādīti zemāk.

Metāla ieliktnis: to mazāk ietekmē asa priekšmeta / riska faktora forma (piem., diametrs, ģeometrija, asums). Apavu izgatavošanas ierobežojumu dēļ tie nenosedz visu apava apakšējo daļu.

Nemetāla ieliktnis: tas var būt vieglāks, lokanāks un nosegt lielāku apava daļu, salīdzinot ar metāla ieliktniem, taču tā dūrienizturība var atšķirties atkarībā no asā priekšmeta / riska faktora formas (piem., diametra, ģeometrijas, asuma).

Lai iegūtu sīkāku informācija par dūrienizturīga ieliktna, kas ievietots jūsu apavos, veidu, lūdzam sazināties ar ražotāju vai piegādātāju, kas norādīts šajā lietotāja instrukcijā.

Antistatiskie apavi (norādīti kā A vai S1 līdz S3 vai O1 līdz O3 zem mēlītes esošajā etiķetē)

Antistatiskie apavi būtu jāvalkā, kad ir nepieciešams mazināt elektrostatisko uzlādēšanos un novadīt elektrisko lādiņu tā, lai izslēgtu uzliesmošanas bīstamību, ko varētu izraisīt dzirkstele, nonākot saskarē ar uzliesmojošām vielām un izgarojumiem, kā arī, ja pastāv risks ciest no elektriskā šoka, nonākot saskarē ar elektroierīci vai zem sprieguma esošām daļām. Tomēr jāpiezīmē, ka antistatiskie apavi nevar sniegt pilnīgu aizsardzību pret elektrisko šoku, jo tie veido tikai pretesību starp grīdu un kājām. Ja nav iespējams no elektriskā šoka izvairīties pilnībā, jāievieš papildu pasākumi šīs bīstamības novēršanai. Šāda veida pasākumi un zemāk minētās papildu pārbaudes būtu jāiekļauj Jūsu darbavietas standarta

negadījumu novēršanas programmā.

Kā rāda pieredze, antistatiskuma nodrošināšanai produkta elektrības vadītspējai visa tā darbības mūža laikā būtu jārada tāda elektriskās pretestības pakāpe, kas ir zemāka par 1000 megaohmiem. Jaunu produktu pretestības pakāpes obligātais minimums ir 100 kiloomu, lai garantētu līdz pat 250 V aizsardzību pret bīstamiem triecieniem vai iespējamu aizdegšanos, ko varētu izraisīt elektroierīču defekti. Tomēr jāņem vērā, ka noteiktos apstākļos apavi nevar sniegt pilnīgu aizsardzību; tādēļ apavu lietotājam vienmēr jāveic papildu drošības pasākumi.

Šī veida apavu elektriskā pretestība var tikt negatīvi ietekmēta, ja apavi tiek locīti, kļūst nefiri vai pakļauti mitrumam. Apavi var neatbilstoši pildīt to noteiktās funkcijas, ja tie tiek valkāti slapjos apstākļos. Tādēļ ir nepieciešams rūpēties par to, lai produkts būtu spējīgs pildīt augstākminēto funkciju, proti, novadīt elektrisko lādiņu, un visā tā kalpošanas laikā spēj nodrošināt attiecīgu aizsardzības pakāpi. Tādēļ lietotājam ieteicams apavu lietošanas zonā veikt biežus un regulārus elektriskās pretestības pārbaudes testus.

I kategorijas apavi, kas izgatavoti no ādas, ādai līdzīgiem vai tekstilmateriāliem, pēc ilgākas valkāšanas var sākt uzsūkt mitrumu un slapjos vai mitros apstākļos vadīt elektrību.

Ja apavi tiek valkāti apstākļos, kuros tā zoles materiāls ir pakļauts piesārņojumam, lietotājam savu apavu elektrības vadītspēja būtu jāpārbauda ikreiz pirms ieešanas bīstamības zonā.

Vietās, kur jāvalkā antistatiski apavi, grīdas pretestībai būtu jābūt tādai, kas neneutralizē apavu sniegtās aizsargfunkcijas.

Lietošanas laikā starp apava iekšējo virsmu un lietotāja kāju nedrīkst vilkt nekādus izolējošus materiālus. Gadījumā, ja starp apava iekšzoli un lietotāja kāju tiek ievietota pēdiņa, apava / pēdiņas saskare būtu jāpārbauda uz elektrisko pretestību.

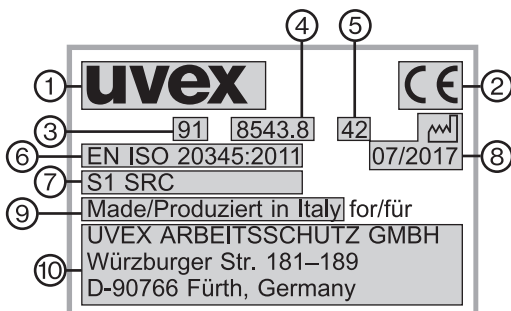
Ieliekamās pēdiņas

Ja apavu piegādes komplektā ietilpst izņemamās pēdiņas, visi apavu pārbaudes testi ir tikuši veikti kopā ar pēdiņām. Tādēļ apavus drīkst lietot tikai ar ielikām pēdiņām. Tāpat ieliekamās pēdiņas drīkst nomainīt tikai pret oriģinālā apavu ražotāja piedāvātiem pēdiņas aizstājējiem. Ja apavu piegādes komplektā izņemamās pēdiņas neietilpst, visi apavu pārbaudes testi ir tikuši veikti bez pēdiņām. Tādēļ ieliekamo pēdiņu izmantošana varētu negatīvi ietekmēt apavu aizsargīpašības. Ja veikta jebkāda pielāgošana un apavi vairs nav tādi kā saņemšanas laikā, to tipa apstiprinājums var kļūt nederīgs.

ES atbilstības deklarācija

Ar šim produktam piederīgo ES atbilstības deklarāciju var iepazīties šajā interneta vietnē, ievadot produkta numuru (atrodams uz apava mēlītes etiķetes): www.uvex-safety.com/ce

LT



Bato viduje pateikama toka ženklinimo informācija:

- 1) Gamintojas
- 2) CE ženkla
- 3) uvex tipo ženkla
- 4) Prekės numeris
- 5) Informācija apie dydį
- 6) Europos sąjungos patikros standarta
- 7) Apsauginių funkcijų simboliai
- 8) Pagaminimo data, pateikta formatu „mėnuo/metai“
- 9) Pagaminimo šalis
- 10) Gamintojas pašto adresas

Ši apsauginių arba darbo batų pora atitinka ES reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių. Pagrindiniai ir papildomi reikalavimai apibrėžia gaminio saugos laipsnį. Juos galima sužinoti pažvelgus į ant batų pateiktą ženklinimo informaciją. Išsamios informacijos galite rasti toliau pateiktose lentelėse.

Apsauginiai batai (S ženklas prie batų liežuvio pritvirtintoje etiketėje)

Šie apsauginiai batai atitinka EN ISO 20345:2011 standartą. Juose yra pirštus apsauganti noselė, kuri išlaikė tokius bandymus: 1) Smūginį bandymą veikiant 200 J energijai (atitinka iš 1 m aukščio krintančio 20 kg svorio energiją). 2) Statinį suspaudimo bandymą veikiant 15 kiloniutonų jėgai (atitinka maždaug 1,5 t svorį).

Darbiniai batai (O ženklas prie batų liežuvio pritvirtintoje etiketėje)

Šie darbiniai batai atitinka EN ISO 20347:2012 standartą. Juose nėra pirštus apsaugančios noselės.

Simbolis	Reikalavimai	Kategorija							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Pagrindiniai reikalavimai	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Uždaras kulnas	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Pado atsparumas kuro poveikiui	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatiniai batai	○	x	x	x	○	x	x	x
E	20 J energijos absoravimas kulnų srityje	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Viršutinės medžiagos pralaidumas vandeniui ir vandens sugeriamumas. Negarantuoja bendro avalynės atsparumo vandeniui.	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Atsparumas skverbčiai (žiūrėkite toliau pateiktą aprašymą)	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Reljefinis padas	○	○	○	x	○	○	○	x

x = šios kategorijos batai turi atitikti nurodytus reikalavimus

○ = šios kategorijos batai nurodytus reikalavimus gali atitikti, tačiau jie nėra privalomi

Kiti papildomi reikalavimai pagal abu standartus

SRA*	Atsparumas slydimui ant keraminių plytelių grindų dangos su SLS
SRB*	Atsparumas slydimui ant plieninių grindų su gliceroliu
SRC*	Atsparumas slydimui ant keraminių plytelių grindų dangos su SLS ir plieninių grindų su gliceroliu
HI	Padų šilumos izoliacija (bandymo trukmė 30 min., esant 150 °C temperatūrai)
CI	Padų šalčio izoliacija (bandymo trukmė 30 min., esant -17 °C temperatūrai)
HRO	Pado kontakto su šilumos šaltiniu savybės, bandymo trukmė 1 min., esant 300 °C temperatūrai
M	Pėdos vidurio apsauga (ne EN ISO 20347:2012), išbandyta smūginiu bandymu, veikiant 100 J energijai (atitinka iš 0,5 m aukščio krintančio 20 kg svorio energiją).
C	Laidūs elektrai batai, kuriuos galima naudoti tik esant tam tikroms aplinkos sąlygoms
WR	Viso bato nepralaidumas vandeniui
CR	Batų viršutinės dalies atsparumas įpjovimams, netinkamas dirbant su rankiniais grandininiais pjūklais
AN	Kulkšnies apsauga, sauganti nuo smūgių, bet ne nuo išnirimų

*= turi atitikti vieną iš trijų atsparumo slydimui reikalavimų. Bandymai atliekami laboratorijoje, esant tam tikroms apibrėžtomis sąlygoms, kurių negalima tiksliai atkurti avalynės naudojimo vietose.

Bendros nuorodos

Tinkam ibatai turi būti pasirenkami remiantis konkrečios darbo vietos rizikos veiksnių analize ir už darbo saugą atsakingu personalu. Tik avalynė, atitinkanti grėsmei keliamus reikalavimus / papildomus reikalavimus, gali apsaugoti ją dėvintį asmenį. Prieš pradėdant dėvėti šiuos batus įsitinkinkite, kad jie tinka, kadangi įvairūs modeliai būna skirtingų plokščių. Ant batų esančias sagtis būtina naudoti kaip numatyta. Batus leidžiama naudoti tik su komplekte esančiais įklotais ir apsiavus puskojinėmis arba kojūnėmis. Keisti galima tik tokius pačius arba uvex sertifikuotais ir skirtais konkrečiai šiam modeliui įklotais. Papildomi priedai gali pakenkti batų apsauginei funkcijai. Kilus klausimams, pasikonsultuokite su UVEEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Po naudojimosi, nuo batų reikiauvalyti purvą ir valyti įprastomis valymo priemonėmis. Norint pailginti batų tarnavimo laiką ir pagerinti nešiojimo kokybę, batus reikia džiovinti gerai vėdinamoje patalpoje. Sušlapusius batus netinka džiovinti padėjus ant radiatoriaus ar karšto oro pūstuvu arba batų džiovintuvu.

Kadangi yra daug įtaką darančių veiksnių, konkretaus tinkamumo laiko nurodyti neįmanoma. Orientacinis laikotarpis yra nuo 5 iki 8 metų nuo pagaminimo datos. Naudojimo laikas priklauso nuo mūvėjimo, naudojimo sąlygų ir išorinių veiksnių, pvz., karščio, šalčio, drėgmės, UV spindulių poveikio, cheminių medžiagų ir mechaninio poveikio.

Prieš kiekvieną kartą mūvint reikia patikrinti, ar nėra matomų avalynės defektų, o jeigu jų yra, ją pakeisti (pvz., jeigu paviršiaus medžiaga ir išorinis padas pažeisti, profilio aukštis yra nepakankamas, tinkamai neužsisėga ar neužsiriša). Naudoti nebetinkama avalynė turi būti išmesta kaip pramoninės arba buitinės atliekos. Avalynė turi būti tinkamai sandėliuojama ir transportuojama, geriausia kartoninėje dėžėje, sausoje vietoje. Ji turėtų būti sandėliuojama ne aukštesnėje nei 25 °C temperatūroje, kur oro drėgnumas neviršija 70 %. Avalynės pagaminimo mėnuo ir metai nurodyti liežuvio etiketėje taip: mėnuo / metai.

Atsparumas skverbčiai (prie batų liežuvio pritvirtintoje etiketėje pažymėta P arba S3)

Įspėjimas: įsidėmėkite, kad šių batų atsparumas skverbčiai buvo išmatuotas laboratorijoje, naudojant nupjautą vinį, kurios skersmuo 4,5 mm, ir 1100 N jėgą. Didesnės jėgos arba mažesnio skersmens viny padidins skverbties riziką. Tokiais atvejais reikia apsvarstyti alternatyvių apsauginių priemonių naudojimą.

Šiuo metu yra tiekiami dviejų tipų prasiskverbimui atsparūs AAP avalynės įklotai. Vieni jų pagaminti iš metalo, kiti – iš nemetalinių medžiagų. Abu įklotų tipai atitinka standarto, pažymėto ant avalynės, minimalius prasiskverbimo atsparumo reikalavimus, tačiau jie turi skirtingų privalumų ir trūkumų:

Metalinius įklotus mažiau veikia aštraus / pavojingo daikto forma (pvz., skersmuo, geometrija, aštrumas). Dėl avalynės gaminimo apribojimų, jie nepadengia viso bato apatinės dalies.

Nemetaliniai įklotai gali būti lengvesni, lankstesni ir, palyginus su metaliniais įklotais, geriaupadengia batą, tačiau jų atsparumas prasiskverbimui gali kisti priklausomai nuo aštraus / pavojingodaikto formos (pvz., skersmens, geometrijos, aštrumo).

Daugiau informacijos apie jūsų avalynės įklotų prasiskverbimo atsparumą gausite susisiekę sugaminotoju arba tiekėju, kurių duomenys yra nurodyti šiame naudotojui skirtame informaciniame lapelyje.

Antistatiniai batai

(prie batų liežuvio pritvirtintoje etiketėje pažymėta A arba nuo S1 iki S3 arba nuo O1 iki O3)

Antistatinius batus reikia avėti, jei būtina elektros nuotėkiu metodu sumažinti elektrostatinį krūvį, kad nekiltų užsidegimo pavojus, kurį, pvz., lekiant kibirkštims gali sukelti degios medžiagos ar garai, ir jei nėra visiškai užkirstas kelias elektros smūgiui, kurį gali sukelti elektrinis prietaisadarba dalys, kuriomis teka elektros srovė. Tačiau būtina pabrėžti, kad antistatiniai batai neužtikrina pakankamos apsaugos nuo elektros smūgio, nes elektrinės varžos savybės turi tik sluoksnis tarp grindų ir pėdos. Jei yra

tikimybė, kad įvyks elektros smūgis, reikia imtis kitų papildomų priemonių šiam pavojui išvengti. Tokios priemonės ir žemiau pateikti papildomi patikrinimai turibūti nuolatinės darbo vietoje vykdomos nelaimingų atsitikimų prevencijos programos dalis.

Patirtis parodė, kad, norint užtikrinti antistatinį poveikį, gaminio elektrinė varža elektros srovės tekėjimo kelyje visą eksploataavimo laiką turi neviršyti 1000 megaomų. Kad būtų užtikrinta ribota apsauga nuo pavojingo elektros smūgio ar užsidegimo dėl elektros prietaiso gedimo esant iki 250 V įtampai, naujo gaminio varža turi būti ne mažesnė kaip 100 kiloomų. Tačiau atkreipkite dėmesį į tai, kad batai esant tam tikroms sąlygoms nesuteikia pakankamos apsaugos; todėl avintis batus asmuo visada turi imtis ir papildomų apsaugos priemonių.

Lankstymai, nešvarumai ar drėgmė gali pakenkti šio tipo batų elektrinei varžai. Šlapiose vietose nešiojami batai gali neatlikti savo pagrindinės funkcijos. Todėl reikia pasirūpinti, kad gaminys galėtų atlikti savo pagrindinę funkciją, t.y. sumažinti elektros krūvį, ir per visą eksploataavimo laikotarpį užtikrinti tam tikro lygio apsaugą. Naudotojams rekomenduojame sudaryti elektrinės varžos nešiojimo vietoje tikrinimų grafiką ir reguliariai bei dažnai tokius patikrinimus atlikti.

I klasės natūralios ar dirbtinės odos bei medžiaginiai batai po ilgesnio nešiojimo laiko gali absorbuoti drėgmę ir, esant drėgnai ar šlapiai aplinkai, tapti laidūs.

Jei batai nešiojami tokiomis sąlygomis, kurioms esant pado medžiaga gali užsiteršti, batus avintis asmuo kaskart prieš eidamas į pavojingą vietą turi patikrinti savo batų elektrines savybes.

Vietose, kuriose vaikštoma su antistatiniais batais, grindų varža turi būti tokia, kad batai neprarastų savo apsauginės funkcijos.

Avint batus tarp bato vidinio pado ir batus avinčio asmens pėdos neturi būti įklota jokių izoliuojančiųjų medžiagų. Jei tarp bato vidinio pado ir batus avinčio asmens pėdos įklojamas papildomas įklotas, reikia patikrinti bato ir įkloto derinio elektrines savybes.

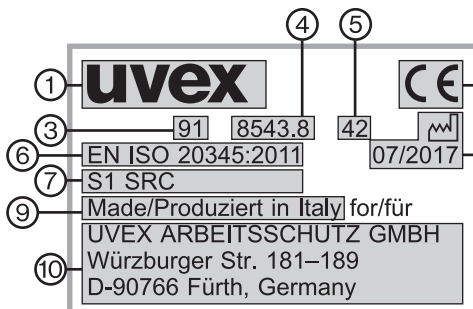
Įklotai

Jei batai tiekiami su išimamais įklotais, vadinasi, visi reikalingi patikrinimai buvo atlikti šiems įklotams esant įdėtiems į batus. Todėl batus galima avėti tik su įdėtais įklotais. Įklotą galima pakeisti tik to paties gamintojo atitinkamos kokybės įklotu. Jei batai tiekiami be įklotų, kuriuos būtų galima išimti, vadinasi, visi reikalingi patikrinimai buvo atlikti batuose nesant įklotų. Todėl naudojant įklotus gali būti pakenkta batų apsauginei funkcijai. Jei buvo atlikti bet kokie iš gamyklos pristatyto gaminio pakeitimai, tipo patvirtinimas gali nebegaliooti.

ES atitikties deklaracija

Šio gaminio ES atitikties deklaraciją galima peržiūrėti įvedus jo prekės numerį (nurodytą prie batų liežuvio pritvirtintoje etiketėje) šiame interneto tinklalapyje: www.uvex-safety.com/ce

HU



A cipőben található címke az alábbi információkat tartalmazza:

- 1) Gyártó
- 2) CE-jelölés
- 3) uvex típusjel
- 4) Cikkszám
- 5) Méret
- 6) Európai tesztelési szabvány száma
- 7) Védelmi funkciók szimbólumai
- 8) Gyártási dátum hónap/év formátumban
- 9) Gyártás helye
- 10) A gyártó postacíme

Ez a munkavédelmi lábbeli megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU rendeletnek. Az alap- és kiegészítő követelmények meghatározzák a termék védelmi fokozatát és a cipőn feltüntetett jelöléseken láthatók. Részletekért lásd a következő táblázatot.

Biztonsági lábbeli (S jelölés a nyelv alatt található címkén)

Ez a biztonsági lábbeli megfelel az EN ISO 20345:2011 szabványnak. A cipő orrmerevítővel rendelkezik, amelyet az alábbi vizsgálatokkal teszteltek:

- 1.) Egy 200 Joule tesztenergiával végrehajtott esésteszt, ez kb. egy 20 kg tömegű súly 1 méter magasságból történő leesésének felel meg.
- 2.) Egy 15 kilonewton erővel végrehajtott statikus nyomásteszt, amely kb. 1,5 tonna súlynak felel meg.

Munkavédelmi cipő (O jelölés a nyelv alatt található címkén)

Ez a munkavédelmi cipő megfelel az EN ISO 20347:2012 szabványnak.

Nem rendelkezik orrmerevítővel.

Jelölési	követelmények	Kategória								
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	
-	Alapkövetelmények	x	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zárt sarokrész	○	x	x	x	○	x	x	x	x
FO	Üzemanyagnak ellenáll	○	x	x	x	○	○	○	○	○
A	Antisztatikus lábbeli	○	x	x	x	○	x	x	x	x
E	Energiaelnyelési kapacitás a sarokrészben	○	x	x	x	○	x	x	x	x
WRU	A cipőfelsőrész vízáteresztése és vízfelvétele. Nem garantált, hogy a lábbeli egésze teljesen vízzáró.	○	○	x	x	○	○	x	x	x
P	Talpátszúrás elleni védelem (lásd a következő leírást)	○	○	○	x	○	○	○	○	x
-	Bordázott külső talp	○	○	○	x	○	○	○	○	x

x = a követelménynek teljesülnie kell ebben a kategóriában

○ = a követelmény teljesülhet, de nem előírás.

További kiegészítő követelmények mindkét szabvány szerint:

SRA*	NaLS-sel ellátott kerámialapos padlón csúszásmentes
SRB*	Glicerines acélpadlón csúszásmentes
SRC*	NaLS-sel ellátott kerámialapos padlóra és glicerines acélpadlón csúszásmentes
HI	Meleg ellen szigetelő talp, 30 percig 150 °C-on tesztelve
CI	Hideg ellen szigetelő talp, 30 percig -17 °C-on tesztelve
HRO	A talp ellenállása kontakthóvel szemben, 1 percig 300 °C-on tesztelve
M	Lábfejvédelem (nem EN ISO 20347:2012 szerint), 100 Joule tesztenergiával végrehajtott esésteszt, ez kb. egy 20 kg tömegű súly 0,5 méter magasságból történő leesésének felel meg.
C	Elektromosan vezető lábbeli, csak bizonyos környezeti feltételek mellett használható
WR	A teljes cipő Vízhatlan
CR	A cipőfelsőrész vágásállósága, nem alkalmas kézi láncfűrészsel végzett munkákhoz
AN	Bokavédelem, ez alatt ütésvédelem, nem pedig ficam elleni védelem értendő

*= A csúszásgátlás követelményei közül egyet kell teljesíteni. A tesztek meghatározott laboratóriumi körülmények mellett történnek, és eredményeik nem ültethetők át közvetlenül a termék felhasználási helyén.

Általános megjegyzések

A megfelelő lábbelit az adott munkahely veszélyeit értékelő kockázatelemzés alapján a biztonsági szakemberrel együtt kell kiválasztani. Csak a kockázat szerinti követelményeket/kiegészítő követelményeket kielégítő lábbeli védheti megfelelően a viselő személyt. A lábbeli használata előtt győződjön meg arról, hogy az illik a lábára, mert a különböző modellek többféle szélességben kaphatók. A lábbeli rögzítőelemeit szakszerűen kell használni.

A cipőt csak a mellékelt talpbetétekkel és zoknival vagy harisnyával szabad viselni. Ezek csak azonos, vagy az uveg által az ehhez a cipőmodellhez hitelesített talpbetétekkel cserélhetők ki. Más kiegészítők és tartozékok negatívan befolyásolhatják a cipő védelmi funkcióját. Bármilyen kérdéssel forduljon az UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH vállalatához.

A használat után a cipőt a nagyobb szennyeződésektől meg kell tisztítani, és a kereskedelemben kapható szerekkel kell ápolni. A cipő élettartamát és a viselési higiéniát javíthatja, ha a lábbelit jól szellőző helyen megszáritja, azonban ne szárítsa a nedves lábbelit fűtőtesten, fűtőventilátoron vagy cipőszárítón.

A sok befolyásoló tényező miatt nem adható meg lejárati dátum. Irányértéknek tekinthető azonban a gyártás dátumától számított 5–8 év. Ezen belül a használati időtartam a kopás mértékétől, az alkalmazási területtől és olyan külső tényezőktől függ, mint pl. a magas és alacsony hőmérséklet, nedvesség, UV-sugárzás, vegyi anyagok és mechanikai behatások.

A cipőket viselés előtt minden esetben meg kell vizsgálni (pl. a felsőrész és a talp anyagának sértetlenségét, a profilmagasság megfelelőségét, adott esetben a záródást biztosító rendszer megfelelő működését), hogy láthatók-e rajta sérülések; sérülés esetén pedig ki kell cserélni. A már nem használható cipőket ipari vagy háztartási hulladékként kell ártalmatlanítani. A cipőket szakszerű módon kell tárolni és szállítani, ideális esetben kartondobozban, száraz helyiségben. A tárolási hely hőmérséklete nem lehet nagyobb 25 °C-nál, levegőjének páratartalma pedig nem lehet nagyobb 70%-nál. A cipő gyártási éve és hónapja a címkén hónap/év formátumban szerepel.

Talpátszúrás elleni védelem (P vagy S3 jelölés a nyelv alatt található címkén)

Figyelem: Kérjük, vegye figyelembe, hogy ennek a lábbelinek az áthatolhatóságát laboratóriumban egy 4,5 mm átmérőjű és 1100 N erejű csonka szeggel mérték. Nagyobb erő vagy kisebb átmérőjű szeg növelheti az áthatolás kockázatát. Ilyen körülmények között alternatív megelőző intézkedéseket kell megfontolni.

Az egyéni védőeszközökhöz tartozó védőcipőhöz jelenleg kétféle általános típusú áthatolásgátló betét érhető el. Ezek készülhetnek fémből és nem fémes anyagokból is. Mindkét típus megfelel az ilyen lábbelin feltüntetett szabvány által előírt, áthatolásgátlás minimumkövetelményeinek, de különböző kiegészítő előnnyel vagy hátránnyal rendelkeznek az alábbiak szerint:

Fém: Kevésbé hat rá az éles tárgy / veszély alakja (pl. átmérő, geometria, élesség). Azonban a gyártás korlátai miatt nem fedi le a cipő teljes talpfelületét.

Nem fém: Könnyebb, rugalmasabb lehet, és a fémhez képest nagyobb talpfelületet fed le, de az áthatolással szemben kifejtett ellenállást jobban befolyásolja az éles tárgy / veszély alakja (pl. átmérő, geometria, élesség).

Kérjük, a lábbelijébe való áthatolásgátló betét típusával kapcsolatos további információért forduljon a jelen használati útmutatóban feltüntetett gyártóhoz vagy forgalmazóhoz.

Antisztatikus lábbeli (jelölése A vagy S1 - S3 vagy O1 - O3 a nyelv alatt található címkén)

Az antisztatikus lábbelit olyan esetekben kell használni, ahol csökkenteni kell az elektrosztatikus töltést az áram elvezetésével, hogy ne okozzon tűzveszélyt pl. a gyúlékony anyagokkal és gőzökkel érintkező szikra, illetve ahol nem zárható ki teljesen az elektromos készülék vagy áram alatt lévő alkatrészek által

okozott áramütés veszélye. Figyelembe kell azonban venni, hogy az antisztatikus lábbeli nem biztosít teljes áramütés elleni védelmet, mivel csak a padló és a láb között biztosít ellenállást. Ha nem lehet teljesen kizárni az áramütés-veszélyt, akkor ennek elkerülése érdekében további intézkedéseket kell tenni. Ezek az intézkedések, és a továbbiakban megadott kiegészítő vizsgálatok a munkahelyi rutin-szerű balesetmegelőzési program részei kell legyenek.

A tapasztalatok szerint az antisztatikus védelem biztosítására a lábbeli elektromos vezetőképsé-
gének olyannak kell lennie, hogy a termék teljes élettartama alatt max. 1000M Ohm ellenállási szintet biztosítson. Egy új terméknek legalább 100k Ohm ellenállási szintet kell biztosítania annak érdekében, hogy akár 250V ellen is védelmet nyújtson egy meghibásodott elektromos készülékek okozta áramü-
téssel vagy tűzzel szemben. Figyelembe kell azonban venni, hogy a lábbeli bizonyos körülmények között nem nyújt teljes védelmet, ezért a felhasználónak mindig gondoskodnia kell kiegészítő biztonsági intézkedésekről is.

Az ilyen típusú lábbeli által biztosított elektromos ellenállást hátrányosan befolyásolhatja, ha a cipő beszennyeződik, meghajlik, vagy nedves lesz. Ez a cipő alkalmatlanná válhat rendeltetési céljának betöltésére, ha nedves körülmények között viselik. Emiatt gondoskodni kell arról, hogy a termék a meg-
határozott funkcióját betöltse, azaz képes legyen elvezetni az elektromos töltést, és teljes élettartama alatt a meghatározott védelmet nyújtsa. Ezért azt ajánljuk, hogy a felhasználó rendszeresen és rövid időközönként végezze el a helyszíni elektromos ellenállás-vizsgálatot.

Az I. besorolású, bőrből, műbőrből vagy textilanyagokból készült lábbeli egy hosszabb használat során magába szívhatja a nedvességet, és nedves állapotban vagy nedvesség hatására vezetőképsége válik. Ha a lábbelit olyan körülmények között viselik, amelyek során a talp anyaga beszennyeződik, a felhasz-
nálónak minden alkalommal ellenőriznie kell cipőjének áramvezetési jellemzőit, mielőtt egy veszélyes területre lép.

Azokon a helyeken, ahol antisztatikus lábbelit kell viselni, a padló ellenállásának olyannak kell lennie, hogy ne akadályozza a lábbeli által biztosított védelmet. A lábbeli használatakor semmilyen szigetelő anyag nem lehet a lábbeli belső felülete és a felhasználó lába között. Ha talpbetét van a lábbeli belső felülete és a felhasználó lába között, a lábbeli és a talpbetét közötti kapcsolatot az elektromos vezető-
képeség szempontjából ellenőrizni kell.

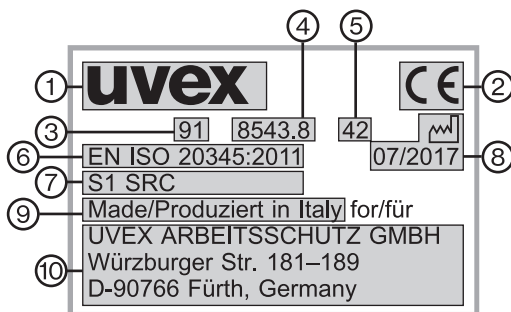
Talpbetétek

Ha a lábbelit kivehető talpbetéttel szállítják, akkor valamennyi ellenőrzővizsgálatot behelyezett talpbe-
téttel hajtottak végre. Ezért a lábbelit csak behelyezett talpbetéttel együtt szabad használni. Továbbá a talpbetéteket csak a gyártó eredeti talpbetétjével egyenértékű talpbetéttel szabad kicserélni. Ha a lábbelit nem kivehető talpbetéttel szállítják, akkor valamennyi ellenőrzővizsgálatot behelyezett talpbetét nélkül hajtottak végre.

Tehát a kivehető talpbetét használata a lábbeli védelmi tulajdonságait ronthatja. Ha a terméken bármi-
lyen módosítást történik az átvételi állapothoz képest, a típusjövahagyás érvényét veszítheti.

EU megfelelésségi nyilatkozat

Ez ehhez a termékhez tartozó EU megfelelésségi nyilatkozat a cipő (nyelv alatt található címkéjén feltüntetett) termék száma alapján az alábbi webcímről letölthető: www.uvex-safety.com/ce



Marcajul care se găsește în încălțăminte cuprinde următoarele informații:

- 1) Producător 2) Marcajul CE
- 3) Marcajul de tip uvex 4) Numărul de articol
- 5) Specificația mărimii 6) Numărul standardului european de verificare 7) Simbolurile funcțiilor de protecție 8) Data fabricației în format lună/an
- 9) Țara de origine 10) Adresa poștală a producător

Această pereche de încălțăminte de protecție sau profesională este conformă cu cerințele Regulamentului UE 2016/425 privind EIP. Cerințele fundamentale și suplimentare determină gradul de protecție al produsului și sunt vizibile pe marcajul aflat pe încălțăminte. Detaliile pot fi găsite în tabelele următoare.

Încălțăminte de protecție (marcată **S** pe eticheta de sub limbă)

Această încălțăminte de protecție satisface cerințele standardului EN ISO 20345:2011. Dispune de un element de protecție metatarsală, care a fost supus următoarelor teste: 1.) Un test de cădere cu o energie de testare de 200 jouli, echivalentul unei greutatei de cca 20 kg în cădere de la 1 metru înălțime. 2.) Un test static de presiune cu 15 kN, echivalentul unei greutatei de circa 1,5 tone.

Încălțăminte de lucru (marcată **O** pe eticheta de sub limbă)

Această încălțăminte de lucru satisface cerințele standardului EN ISO 20347:2012. Nu deține un element de protecție metatarsală.

Simbol	Cerințe	Categorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Cerințe de bază	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Călcâi acoperit integral	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Talpă rezistentă la carburanți	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Încălțăminte antistatică	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Capacitate de absorbție a energiei în zona călcâiului, 20 jouli	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Strat superior de material permeabil și absorbant; nu se garantează impermeabilitatea completă a întregului obiect de încălțăminte.	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Rezistență la perforare (vedeți descrierea următoare)	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Talpă antiderapantă	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Cerința trebuie să fie îndeplinită pentru această categorie.

○ = Aceasta poate fi o caracteristică a produsului, însă nu este obligatorie.

Cerințe suplimentare conform ambelor standarde

SRA*	Proprietate antiderapantă pe pardoseli din gresie ceramică cu LSS
SRB*	Proprietate antiderapantă pe suprafețe din oțel cu glicerol

SRC*	Proprietate antiderapantă pe pardoseli din gresie ceramică cu LSS și, deasemenea pe suprafețe din oțel cu glicerol
HI	Talpa asigură izolație împotriva căldurii, testată timp de 30 minute la 150 °C
CI	Talpa asigură izolație împotriva frigului, testată timp de 30 minute la +17 °C
HRO	Comportamentul tălpii exterioare la căldura de contact, testat timp de 1 minut la 300 °C
M	Protecție metatarsală (nu conform EN ISO 20347:2012) verificată printr-un test de cădere cu o energie de testare de 100 jouli, echivalentul unei greutatei de cca 20 kg în cădere de la 0,5 metri înălțime.
C	Încălțăminte conductivă, utilizabilă numai în anumite condiții de mediu
WR	Rezistență integrală la apă a încălțăminteii
CR	Fețe rezistente la tăieturi; încălțăminte nu este adecvată pentru lucrul cu fierăstraie cu lanț ghidate manual
AN	Protecția gleznei; este vorba aici despre protecție la impact, nu și la entorse

*= Trebuie satisfăcută una dintre cele trei cerințe cu privire la proprietățile antiderapante. Aceste teste au fost efectuate în condiții de laborator definite, care nu pot fi reproduse identic în locațiile de utilizare.

Observații generale

Alegerea încălțăminteii potrivite trebuie făcută pe baza analizei riscurilor disponibilă pentru locul de muncă, împreună cu personalul specializat în domeniul siguranței. Doar încălțăminte care îndeplinește solicitările/cerințele suplimentare poate oferi protecție celui care o poartă. Înainte de utilizare, verificați ca încălțăminte să se potrivească bine; diferite modele sunt disponibile cu diferite lățimi. Sistemele de închidere ale încălțăminteii trebuie folosite în mod corect.

Utilizați încălțăminte numai cu branzurile cu care este livrată și cu șosete sau ciorapi. Acestea trebuie înlocuite numai cu branzuri care fie că sunt identice, fie că sunt certificate de către uvex pentru acest tip de încălțăminte. Accesoriile suplimentare pot avea un impact negativ asupra nivelurilor de protecție-asigurate. Orice eventuale întrebări trebuie adresate firmei UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

După utilizare, încălțăminte trebuie curățată de murdăria grosieră și întreținută folosind produse uzuale de îngrijire a încălțăminteii. Durata de viață și igiena purtătorului pot fi îmbunătățite prin uscarea încălțăminteii într-un loc bine aerisit. Evitați să uscați încălțăminte udă pe sau în vecinătatea unei surse de căldură.

Din cauza unei multitudini de factori de influență, este posibil ca în general să nu fie indicată o dată de expirare. Ca valoare de referință, se vor considera de la 5 până la 8 ani de la data producției. Durata de utilizare indicată depinde de gradul de uzură, de domeniul de utilizare și de factori de influență externi, precum căldura, frigul, umiditatea, radiațiile UV, substanțele chimice și solicitările mecanice.

Încălțăminte trebuie verificată înainte de fiecare purtare pentru eventuale defecte ce pot fi depistate din exterior și, dacă există defecte, trebuie schimbată (de ex. integritatea materialului superior și a branzului, înălțime suficientă a profilului, eventual funcționalitatea sistemelor de închidere). Încălțăminte care nu mai poate fi utilizată trebuie eliminată fie ca deșeu menajer sau ca deșeu comercial. Încălțăminte se va depozita și se va transporta corespunzător, dacă este posibil într-o cutie de carton într-un spațiu uscat. Depozitarea se va face la o temperatură maximă de 25 °C și o umiditate a aerului de cel mult 70 %. Luna și anul de fabricație a încălțăminteii sunt indicate pe eticheta de pe limbă în formatul lună/an.

Rezistența la perforare (marcată P sau S3 pe eticheta de sub limbă)

Atenție: Vă rugăm să rețineți că rezistența la perforare a acestei încălțăminte a fost măsurată în laborator folosind un cui bont cu diametrul de 4,5 mm și o forță de 1100 N. O forță mai mare sau un cui cu diametrul mai mic face ca riscul de perforare să crească. În astfel de circumstanțe se vor avea în

vedere măsuri de prevenire alternative.

Deocamdată, în cazul încălțămintei de protecție EIP, sunt disponibile două tipuri generice de tălpi interioare rezistente la perforare. Este vorba despre materialele metalice și nemetalice. Ambele tipuri satisfac cerințele minime ale standardului marcat pe această încălțăminte în ceea ce privește rezistența la perforare, însă ambele prezintă avantaje și dezavantaje, descrise mai jos:

Metal: Este mai puțin afectat de forma obiectului ascuțit/pericolului (respectiv de diametru, formă și dimensiuni, grad de ascuțire). Datorită limitărilor procesului de fabricare al încălțămintei, nu acoperă însă întreaga parte inferioară a pantofului.

Material nemetalic: Poate fi mai ușor, mai flexibil și poate acoperi o suprafață mai mare decât metalul, însă rezistența la perforare poate varia mai mult, în funcție de forma obiectului ascuțit/ pericolului (respectiv de diametru, formă și dimensiuni, grad de ascuțire).

Pentru informații adiționale privind tipul de talpă interioară rezistentă la perforare din încălțăminte dumneavoastră, luați legătura cu producătorul sau furnizorul ale cărui date de contact sunt incluse în aceste instrucțiuni.

Încălțăminte antistatică (marcată sub limbă cu A sau S1 până la S3, respectiv cu O1 până la O3)

Încălțăminte antistatică trebuie purtată atunci când este necesară reducerea încărcărilor electrostatice prin devierea acestora, pentru prevenirea incendiilor care ar putea fi cauzate de o scânteie intrată în contact cu substanțe și vapori inflamabili. Încălțăminte antistatică mai trebuie purtată și dacă există pericolul unui șoc electric datorat unui dispozitiv electric sau unor piese aflate sub tensiune.

Trebuie însă ținut cont de faptul că încălțăminte antistatică nu garantează protecția absolută în cazul unui șoc electric, deoarece aceasta doar asigură un anumit nivel de rezistență între podea și picioare. Dacă pericolul unui potențial șoc electric nu poate fi exclus complet, vor trebui luate măsuri de prevenire suplimentare. Astfel de măsuri și testele adiționale amintite în continuare trebuie să facă parte în mod obișnuit din acțiunile de prevenire a accidentelor de la locul de muncă.

Experiența arată că, în scopuri antistatice, conductanța electrică a produsului, pe întreaga sa durată de viață, trebuie să aibă un nivel al rezistenței electrice sub 1000 megohmi. Produsele noi trebuie să aibă un nivel minim al rezistenței de 100 kilohmi pentru a asigura un grad de protecție de până la 250 V împotriva șocurilor periculoase și a incendiilor cauzate de defecțiuni ale aparatelor electrice. Trebuie însă ținut cont de faptul că, în anumite condiții, încălțăminte nu va asigura protecție absolută. Din acest motiv, utilizatorul trebuie să ia întotdeauna măsuri suplimentare de protecție.

Rezistența electrică asigurată de acest tip de încălțăminte poate fi afectată în mod negativ de murdărire sau de expunerea acesteia la îndoire, umiditate sau umezeală. Este posibil ca încălțăminte să asigure o protecție mai puțin eficientă dacă este purtată în condiții de vreme umedă. De aceea este necesar să se verifice că produsul este în stare să îndeplinească rolul descris mai sus - de deviere a încărcărilor electrice - și că poate asigura un grad de protecție pe toată durata utilizării sale. Se recomandă deci ca utilizatorii să efectueze cu regularitate, la intervale apropiate, teste ale rezistenței electrice la locul de muncă.

În cazul utilizării îndelungate, încălțăminte din categoria I confecționată din piele, materiale asemănătoare pielii sau materiale textile poate absorbi umezeală, putând deveni conductor de electricitate în condiții de umiditate sau de vreme umedă.

Dacă încălțăminte este purtată în condiții în care materialul tălpii devine contaminat, utilizatorul trebuie să verifice calitățile conductive ale pantofilor ori de câte ori intră într-o zonă potențial periculoasă.

În zonele în care urmează să se poarte încălțăminte antistatică, rezistența podelei trebuie să fie de așa natură încât să nu anuleze protecția oferită de încălțăminte.

La utilizarea încălțămintei, nu se vor folosi niciun fel de materiale izolatoare între suprafața interioară a încălțămintei și piciorul utilizatorului. În cazul în care se poartă brânțuri între talpa încălțămintei și

пикор, се vor verifica calitățile electrice ale zonei de contact dintre pantof și branț.

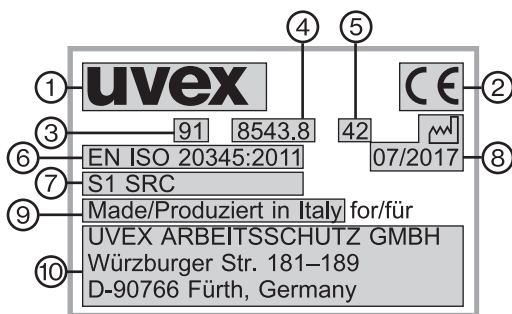
Бранțурѝ

Дacă încăлțămintea este livrată cu бранțурѝ detașabile, atunci toate testele necesare asupra încăлțămintei au fost deja realizate cu бранțурѝ в interiorul ei. Aceasta ввseamnă că încăлțămintea trebuie folosită numai cu бранțурѝ в interior. În plus, ele se pot ввnlocui numai cu бранțурѝ similare, furnizate de producătorul original al încăлțămintei. Dacă încăлțămintea este livrată fără бранțурѝ detașabile, toate testele necesare asupra acesteia au fost deja realizate fără бранțурѝ. În consecință, folosirea бранțурѝ detașabile poate reduce nivelul de protecție asigurat de încăлțămintea. Aprobarea de tip ввișși poate pierde valabilitatea dacă sunt aduse modificări stării ввn care a fost primită încăлțămintea.

Declarația de conformitate UE

Declarația de conformitate UE asociată acestui produs poate fi apelată prin specificarea codului de articol al produsului (se găsește pe eticheta de sub limba încăлțămintei) la următoarea adresă de internet: www.uvex-safety.com/ce

BG



Маркировката, която може да бъде открита в обувката, съдържа следната информация

- 1) Производител
- 2) CE маркировка
- 3) Типов знак на uvex
- 4) Каталоген номер
- 5) Размер
- 6) Номер на европейския стандарт за изпитване
- 7) Символи на защитните функции
- 8) Дата на производство във формат месец/година
- 9) Страна на производство
- 10) Пощенски адрес на производителя

Този чифт защитни или работни обувки съответства на Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Нивото на защита, което предлагат тези обувки, отговаря на изискванията на посочената директива, както и на всички допълнителни изисквания, и се обозначава с код върху обувките. Различните кодове са обяснени в таблиците по-долу.

Защитни обувки (маркировка S, намираща се на етикета на вътрешната страна на езика)

Тези защитни обувки отговарят на стандарта EN ISO 20345:2011. Оборудвани са с бомбе, което е преминало следните тестове: 1.) Изпитване при падане с тестова енергия от 200 джаула, което отговаря на приблизително тегло от 20 кг от 1 м. височина на падане. 2.) Тест за статично налягане с 15 килонютона, което отговаря на тегло от около 1,5 тона.

Работни обувки (маркировка O, намираща се на етикета на вътрешната страна на езика)

Тези работни обувки отговарят на стандарта EN ISO 20347:2012. Няма т бомбе.

Символ	Изисквания	Категория							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Основни изисквания	×	×	×	×	×	×	×	×
-	Затворена пета	○	×	×	×	○	×	×	×
FO	Устойчива на горива подметка	○	×	×	×	○	○	○	○
A	Антистатични свойства	○	×	×	×	○	×	×	×
E	Енерго-абсорбираща пета 20 джаула	○	×	×	×	○	×	×	×

Символ	Изисквания	Категория							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
WRU	Водопропускливост и абсорбация на вода на материала на горната част на обувката, не се гарантира пълна водоустойчивост на цялата обувка	○	○	×	×	○	○	×	×
P	Устойчивост на пробождане (вж. описанието по-долу)	○	○	○	×	○	○	○	×
-	Грайферна подметка	○	○	○	×	○	○	○	×

× = Изискването трябва да бъде изпълнено за тази категория

○ = Тази характеристика може да я има, но тя не е задължително изискване

Допълнителни изисквания за двата стандарта

SRA*	Устойчивост на плъзгане върху под от керамични плочки с натриев лаурил сулфат
SRB*	Устойчивост на плъзгане върху стоманен под с глицерол
SRC*	Устойчивост на плъзгане върху под от керамични плочки с натриев лаурил сулфат и върху стоманен под с глицерол
HI	Топлоизолация на подметката, тествана в продължение на 30 минути при 150°C
CI	Студоизолация на подметката, тествана в продължение на 30 минути при -17°C
HRO	Топлоустойчивост на подметката, тествана в продължение на 1 минута при 300°C
M	Защита на метатарзалните кости (не по EN ISO 20347:2012), тествана с изпитване при падане с тестова енергия от 100 джаула, което отговаря на приблизително тегло от 20 кг от 0,5 м. височина на падане.
C	Топлопроводимост, може да се прилага само при определени условия на околната среда
WR	Водоустойчивост на цялата обувка
CR	Горница, устойчива на прорязване, не е подходяща за работа с ръчни верижни триони
AN	Защита на глезена, става въпрос за защита срещу удар, а не за защита срещу усукване

* = Трябва да е изпълнено едно от трите изисквания за устойчивост на плъзгане. Тестовите се провеждат при определени лабораторни условия и не могат да бъдат прехвърляни директно върху местата на използване.

Общи указания

Изборът на обувки, подходящи за целта на извършваната работа, трябва да се направи въз основа на надлежна оценка на рисковете на работното място, извършена с експерт по безопасност. Само обувки, отговарящи на основните и допълни изисквания, могат да предложат защита. Преди да използвате обувките, се уверете, че те са Ви по мярка, тъй като различните модели се предлагат в широка гама размери. Системата за завързване на обувките трябва да се използва правилно.

Използвайте обувките само с предоставените с тях стелки и с чорапи или чорапогащи. Те могат да бъдат заменени само със стелки, които са или идентични на тях, или са сертифицирани от увех за този модел обувки. Допълнителните аксесоари могат да повлияят отрицателно върху нивата на защита, предоставени от обувките. Всички запитвания трябва да се отправят към UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

След употреба обувките трябва да се почистват от прах и кал и да се поддържат с обичайните продукти за поддръжка на обувки. Дълготрайността на обувките и хигиената на техния ползвател могат да бъдат подобрени чрез изсушаването на обувките на проветриво място, но като се

избягва сушенето на мокри обувки върху или в близост до радиатор, с отоплителен вентилатор или сушилня за обувки.

Поради редица фактори срокът на годност по принцип не може да бъде посочен. Ориентиrowъчно може да се приемат 5 до 8 години от датата на производство. Експлоатационният живот зависи от степента на износване, сферата на приложение и от външните фактори, като топлина, студ, влага, УВ лъчение, химически субстанции и механични натоварвания.

Преди всяко носене обувките трябва да бъдат проверявани за видими повреди и сменяни при наличие на такива (например цялост на лицевия материал и подметката, достатъчна височина на профила, при необходимост действие на затварящата система). Обувките, които вече не могат да бъдат използвани, трябва да бъдат изхвърляни с промишлените или битови отпадъци. Обувките трябва да бъдат съхранявани и транспортирани по съответен начин, по възможност в картонена кутия и в сухи помещения. Съхранението трябва да става при максимум 25°C и влажност на въздуха, която не надхвърля 70%. Месецът и годината на производство на обувките са посочени на етикета на езика във формат месец/година.

Устойчивост на пробождане

(маркирано с P или S3 на етикета на вътрешната страна на езика)

Внимание: Моля, имайте предвид, че устойчивостта на пробождане на тези обувки е измерена в лаборатория с помощта на отрязан пирон с диаметър 4,5 мм и натиск със сила 1100нютона. При по-силен натиск или пирони с по-малък диаметър рискът от пробождане се увеличава. В такива случаи трябва да се вземат и други предпазни мерки.

За обувките, използвани като ЛПС, в момента се предлагат два основни вида устойчиви на пробождане вложки. Едните са от метални, а другите от неметални материали. И двата вида отговарят на минималните изисквания за устойчивост на пробождане на стандарта, отбелязан на тези обувки, но всеки от тях има различни допълнителни предимства или недостатъци, включително следните:

Метални: По-малко се влияят от формата на острия предмет/опасността (т.е. диаметър, геометрия, острота) но поради ограничения при изработването на обувките, не обхващат цялата им долна част.

Неметални: По-леки, по-гъвкави и осигуряващи по-голяма зона на покритие в сравнение с металните, но устойчивостта им на пробождане може да варира повече в зависимост от формата на острия предмет/опасността (т.е. диаметър, геометрия, острота).

За повече информация относно вида на устойчивостта на пробождане вложки във Вашите обувки, моля, свържете се с производителя или доставчика, посочен в тези инструкции.

Антистатични обувки

(маркирано с A или от S1 до S3, или от O1 до O3 на етикета на вътрешната страна на езика)

Антистатичните обувки трябва да се носят, когато е необходимо, да се намалят електростатичните заряди, като това става чрез отвеждане на електрическите заряди, така че да се предотврати опасността от пожари, които потенциално могат да бъдат причинени от искри, влизащи в контакт със запалими вещества и пари. Антистатичните обувки трябва да се използват и когато има потенциална опасност от токов удар, от електрически уред или от електрически части под напрежение. Тук трябва да се отбележи, че антистатичните обувки не гарантират пълна защита против евентуален токов удар, тъй като те само създават известно съпротивление между земята и краката. Ако не може да бъде изключена напълно потенциалната опасност от токов удар, трябва да се вземат и допълнителни мерки за неговото предотвратяване. Такива мерки и долупосочените допълнителни проверки трябва да бъдат част от стандартната програма за предотвратяване на нещастни случаи на работното място.

Опитът показва, че за антистатични цели електропроводимостта на продукта по време на целия му експлоатационен живот следва да има електрическо съпротивление от под 1000 мегаома. За новите продукти се изисква да имат минимално ниво на съпротивление от 100 килоома, за да осигурят ограничена защита против опасни токови удари или възпламеняване поради дефекти в електрически уреди при работа до 250 V. Трябва да се вземе под внимание факта че при определени условия обувките не предоставят пълна защита. Поради това лицето, носещо тези обувки, винаги трябва да взема допълнителни предпазни мерки.

Електрическото съпротивление на този вид обувки може да се влоши при замърсяване или в следствие огъване, влага или мокрене. Възможно е обувките да не могат да изпълнят предназначението си, когато се носят при мокри условия. Затова е необходимо да се подсигури, че този продукт може да изпълнява гореописаната функция за отвеждане на електрическите заряди и че може да предоставя определено ниво на защита през целия си срок на употреба. Поради това на ползвателите на тези обувки се препоръчва да тестват на място електрическото съпротивление на обувките на чести и редовни интервали.

При по-дълга употреба обувките от клас I, изработени от кожа, подобни на кожа или текстилни материали, може да абсорбират влага и да станат топлопроводими при влажни или мокри условия.

Ако обувките се носят при условия, при които материалът на подметката се замърсява и разваля, то лицето, което ги ползва, трябва да проверява техните проводящи свойства всеки път, преди да влезе в район с потенциална опасност.

В райони, в които се носят антистатични обувки, съпротивлението на пода трябва да бъде такова, че да не неутрализира защитната функция на обувките.

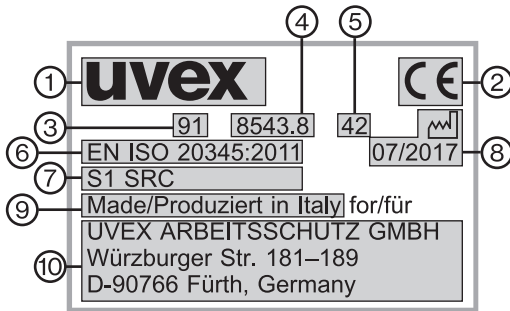
При употреба на обувките не трябва да се поставят никакви изолиращи материали между вътрешността на обувката и крака. Ако се използват стелки между подметката и крака, електрическите свойства на връзката между обувката и стелката трябва да се проверят.

Стелки

Ако обувките са доставени с подвижни стелки, това означава, че всички тестове са проведени с поставени стелки. Затова тези обувки трябва да се използват само при поставени стелки. Освен това, тези стелки могат да бъдат заменени само с подобни такива от оригиналния производител на обувките. Ако обувките не са доставени с подвижни стелки, това означава, че всички тестове са проведени без стелки. Следователно, поставянето на подвижни стелки може да намали нивото на защита на обувките. Типовото одобрение на обувките може да се обезвреди ако се направят нагаждания, изменящи състоянието, в което те са получени.

Декларация за съответствие на ЕС

Свързаната с този продукт декларация за съответствие на ЕС е достъпна по каталожен номер на продукта (намира се на етикета на вътрешната страна на езика на обувките) на следния интернет адрес: www.uvex-safety.com/ce



Oznaka, ki jo najdete v čevlju, vsebuje naslednje informacije:

- 1) Proizvajalec 2) Oznaka CE
- 3) Tipska oznaka uvex 4) Številka izdelka
- 5) Navedba velikosti 6) Številka evropskega standarda za testiranje 7) Simboli zaščitnih funkcij 8) Datum izdelave v formatu mesec/leto 9) Država proizvodnje 10) Poštni naslov proizvajalca

Ta zaščitna ali delovna obutev je v skladu z uredbo (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. Stopnja zaščite, ki jo nudi ta obutev je določena z ustrežno direktivo ter morebitnimi dodatnimi zahtevami in je označena z oznako, ki se nahaja na čevljih. Pomen različnih oznak najdete v spodnjih tabelah.

Varnostni čevlji (z oznako "S" na etiketi pod jezikom)

Ta varnostna obutev odgovarja standardu EN ISO 20345:2011 Opremljeni so s kapico za prste, ki je opravila naslednje preskuse: 1.) Preskus padca s silo preskusa 200 Joulov, kar približno ustreza teži 20 kilogramov iz 1 metra višine. 2.) Statični tlačni test s 15 kilonjutni, kar ustreza približno teži 1,5 tone.

Delovni čevlji (z oznako "O" na etiketi pod jezikom)

Ta varnostna delovna obutev odgovarja standardu EN ISO 20347:2012 Brez kapice za prste.

Simbol	Zahteve	Kategorija							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Osnovne zahteve	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zaprto območje na peti	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Odpornost podplata na goriva	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatični čevlji	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Možnost sprejemanja energije na območju pete do Joule	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Neprepusten in nepremočljiv vrhnji material, vendar ne zagotavlja popolne vodoodpornosti celotnega čevlja.	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Odpornost na preboj (glejte naslednji opis)	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Profil podplata	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Zahteva za to kategorijo mora biti izpolnjena ○ = Zahteva je lahko izpolnjena, toda ni predpisana.

Dodatne zahteve za oba standarda

SRA*	Preprečevanje zdrsa na tleh iz keramičnih ploščic z NLS (natrijev lavril sulfat)
SRB*	Preprečevanje zdrsa na jeklenih tleh z glicerolom
SRC*	Preprečevanje zdrsa na tleh iz keramičnih ploščic z NLS in na jeklenih tleh z glicerolom
HI	Podplat nudi toplotno izolacijo pred vročino, preskušano 30 minut pri 150 °C
CI	Podplat nudi toplotno izolacijo pred mrazom, preskušano 30 minut pri -17 °C
HRO	Odpornost zunanjega podplata na vročino, preskušano 1 minuto pri 300 °C
M	Zaščita srednjega dela noge (ne EN ISO 20347:2012) preskus padca s silo preskusa 100 Joulov, kar približno ustreza teži 20 kilogramov iz 0,5 metra višine.
C	Prevodni čevlji, ki se jih lahko uporablja le v določenih okoljskih pogojih
WR	Celoten čevelj je vodotesen
CR	Zgornji del čevlja odporen na rezanje, ni primerno za uporabo z ročnimi verižnimi žagami

AN Zaščita gležnjev, pri tem gre vedno za zaščito pred udarci in ne za zaščito pred zvinom

*= Ena izmed treh zahtev za preprečevanje zdrsa mora biti zadovoljena. Testi se izvajajo v določenih laboratorijskih pogojih in jih ni možno neposredno prenesti na kraje uporabe.

Splošni napotki Zelo je pomembno, da si skupaj s strokovnjakom za varnost izberete primerno obutev za vaše delo na osnovi ocenitve tveganja. Zaščiti vas lahko le obutev, ki izpolnjuje osnovne in dodatne zahteve za posamezno vrsto tveganja. Pred uporabo se prepričajte, da se vam obutev dobro prilega, ker obstajajo različni modeli v različnih širinah. Vedno morate pravilno uporabiti sisteme za zapenjanje in zavezovanje čevljev.

Uporabljajte obutev samo vključno z vložki in nogavicami. Vložke lahko zamenjate samo z identičnimi ali odobrenimi s strani uveza za ta določen model. Dodatna oprema lahko negativno vpliva na zaščitno funkcijo čevljev. Za vsa morebitna vprašanja se obrnite na UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Po uporabi morate obutev čistiti in vzdrževati z običajnimi čistilnimi sredstvi. Življensko dobo obutve in higieno za uporabnika lahko izboljšate s tem, da sušite obutev v dobro prezračenem prostoru in da ne sušite mokrih čevljev na/v bližini radiatorjev.

Zaradi številnih dejavnikov načeloma ni mogoče opredeliti roka uporabnosti. Okvirno velja rok uporabnosti 5–8 let od datuma izdelave. Tako opredeljeno trajanje uporabnosti je odvisno od stopnje obrabe, področja uporabe in zunanjih dejavnikov, kot so visoke in nizke temperature, vlažnost, UV-sevanje, kemične snovi in mehanske obremenitve.

Pred vsakim nošenjem je treba preveriti, ali je zunanost obutve vidno poškodovana, in v primeru poškodb zamenjati obutev (na primer nepoškodovanost vrhnjega materiala in podplata, zadostna višina profila, delovanje sistemov zapiranja, če je to ustrezno). Obutev, ki ni več primerna za uporabo, je treba odvreči skupaj s komercialnimi ali gospodinjstvi odpadki. Obutev je treba primerno shranjevati in prevažati, če je le mogoče v kartonski škatli v suhih prostorih. Pri shranjevanju temperatura ne sme preseči 25 °C, vlažnost zraka pa ne sme biti višja od 70 %. Mesec in leto izdelave obutve sta navedena na etiketi na jeziku, in sicer v obliki mesec/leto.

Odpornost na preboj (na etiketi na spodnji strani jezika označeno s P ali S3)

Pozor: Prosimo, da upoštevate da je bila odpornost na preboj pri tej obutvi laboratorijsko SL | 79 testirana z uporabo odrezanega žeblija s premerom 4.5 mm in z močjo 1100 N. Večje sile ali žebliji manjšega premera lahko povzročijo večje tveganje za preboj. Zato morate v teh primerih imeti na voljo dodatne preventivne ukrepe

Trenutno obstajata v razredu za obutev za osebno varnostno opremo dva splošna tipa vložkov, ki sta odporna na prebadanje. To sta kovinski tip in pa modeli narejeni iz nekovinskih materialov. Oba modela sta v skladju z minimalnimi zahtevami standardov za odpornost na prebadanje, toda vsak ima še različne dodatne prednosti ali slabosti vključno z naslednjimi naštetimi spodaj:

Kovina: je odpornejša na koničaste ter ostre predmete (npr. premer, geometrija, ostrina). Toda pri izdelavi obutve obstajajo omejitve za uporabo kovine in zato ne more v celoti pokriti spodnjega dela čevlja. Nekovine: so lahknejše, fleksibilnejše in lahko prekrivajo večja zaščitna področja v primerjavi s kovinami, toda odpornost na prebadanje je lahko spremenljiva glede na obliko ostrega predmeta/nevarnosti (npr. premer, geometrija, ostrina).

Za več informacij glede tipa vložka proti prebadanju v vaši obutvi kontaktirajte proizvajalca ali distributerja, ki je naveden na teh navodilih.

Antistatični čevlji (z oznako A ali S1 do S3 ali O1 do O3 na spodnji strani jezika na obutvi)

Antistatične čevlje je treba uporabljati v primerih, ko obstaja potreba po zmanjšanju elektrostaticnega naboja z odvodom električnega naboja, da se izključi nevarnost vžiga zaradi iskrice, ki prihajajo v stik z vnetljivimi snovmi in hlapi. Antistatične čevlje je potrebno uporabljati, če obstaja nevarnost električnega udara zaradi električne naprave ali delov pod napetostjo. Vendar pa opozorjamo, da antistatični čevlji ne nudijo popolne zaščite pred električnim udarom, ker vzpostavljajo le delno zaščito pri prevodnosti med

tlemi in nogo. Če se nevarnosti električnega udara ne da popolnoma izključiti, je treba sprejeti nadaljnje ukrepe za preprečitev. Omenjeni ukrepi skupaj s spodaj navedenimi dodatnimi testiranj bi morali biti del rutinskega programa za preprečevanje nezgod na delovnem mestu.

Izkušnje so pokazale, da bi za namene antistatike pot prevodnosti izdelka morala imeti med njegovo celotno življenjsko dobo, električni upor izpod 1000 Mohmov. Vrednost 100 Kohmov 80 | SL je navedena kot spodnja meja upornosti novih izdelkov za zagotovitev omejene zaščite pred nevarnimi udarci ali vžigom zaradi defekta na električni napravi pri napetosti do 250V. Vendar pa je treba upoštevati, da pod določenimi pogoji obutev ne nudi zadostne zaščite, zaradi tega naj uporabnik čevljev zmeraj poskrbi še za dodatne zaščitne ukrepe.

Električni upor tega tipa obutve se lahko bistveno spremeni zaradi umazanije ter zaradi upogibanja in vlage. Čevlji ob nošenju v mokrih pogojih lahko postane neefektiven in ne more izpolnjevati svoje funkcije, to je odvoda električnega naboja. Zato je nujno treba poskrbeti zato, da obutev nudi vnaprej določeno funkcijo odvoda električnega naboja in določeno stopnjo zaščite tekom svoje življenjske dobe. Uporabnikom priporočamo, da v rednih in kratkih časovnih presledkih delajo preizkuse obutve glede električnega upora.

Obutev I. razreda proizvedena iz usnja, imitacije usnja ali tekstilnih materialov lahko ob daljšem nošenju absorbira vlago in pod vlažnimi in mokrimi pogoji postane prevodna.

Če se čevlje nosi pod pogoji, pri katerih se material podplata kontaminira, naj uporabnik pred vsakokratnim dostopom na nevarno območje preveri električne lastnosti svoje obutve.

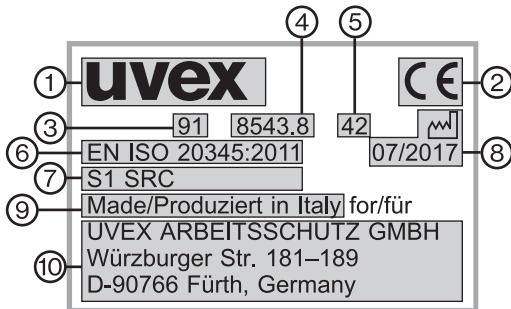
Na področjih, na katerih nosite antistatične čevlje, mora biti upor tal takšen, da se zaščitna funkcija čevljev ne izniči.

Pri nošenju obutve se naj med notranjim delom obutve ter nogo uporabnika ne nahajajo nobeni drugi izolirni elementi. Če se med notranjim podplatom čevlja in nogo namesti vložek, je treba povezavo med čevljem in vložkom preveriti glede njegovih električnih lastnosti.

Vložki za čevlje Če ste čevlje kupili s snemljivim vložkom, to pomeni da so bili vsi preizkusi izvedeni z vložnim vložkom za čevlje. Torej morate uporabljati čevlje z vložnim vložkom. Vložek za čevlje lahko nadomestite samo s primerljivim vložkom istega proizvajalca čevljev. Če se čevljev ne dobavi s snemljivim vložkom, to pomeni, da so bili vsi preizkusi izvedeni brez vložnega vložka. Zaradi tega lahko uporaba s snemljivega vložka omeji zaščitne lastnosti čevljev, S kakršnimi koli spremembami glede na stanje ob dobavi se lahko odobritev tipa izniči.

ES izjava o skladnosti K temu izdelku pripadajočo ES izjava o skladnosti lahko poiščete na spodnjem spletnem naslovu s številko izdelka (najdete na etiketi na jeziku čevlja): www.uvex-safety.com/ce

HR



Oznaka koja se nalazi unutar obuće sadrži sljedeće informacije:

- 1) Proizvođač
- 2) CE-oznaka
- 3) Tipaska oznaka uvex
- 4) Broj artikla
- 5) Veličina
- 6) Broj europske kontrolne norme
- 7) Simboli zaštitnih funkcija
- 8) Datum proizvodnje u formatu mjesec/godina
- 9) Država proizvodnje
- 10) Poštanska adresa proizvođača

Ova zaštitna ili radna obuća usklađena je s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi EU 2016/425. Razina zaštite koju nudi ova obuća usklađena je s ovom direktivom I drugim dodatnim zahtjevima i vidljiva je iz oznaka koje se nalaze na cipelama. Različite oznake objašnjene su u tabelama ispod.

Sigurnosne cipele (oznaka S na etiketi ispod jezika)

Ova sigurnosna obuća usklađena je s odredbom EN ISO 20345:2011 Opremljen je kapicom za prste, koja ispunjava sljedeće zahtjeve kontrola: 1.) provjeru kod pada kontrolnom energijom od 200 džula, što odgovara približnoj težini od 20 kilograma s visine pada od 1 metra. 2.) provjeru statičkog tlaka od 15 kN, što odgovara težini od otprilike 1,5 tona.

Radne cipele (oznaka O na etiketi ispod jezika)

Ova radna obuća usklađena je s odredbom EN ISO 20347: 2012 Nema kapicu za prste.

Simbol	Zahtjevi	Kategorija							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Osnovni zahtjevi	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zatvorena peta	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Otpornost potplata na gorivo	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatične osobine	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Mogućnost upijanja energije u području peta do 20 Joulea	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Gaženje kroz vodu i vodootpornost materijala u gornjem dijelu cipela, ali nije zajamčena puna vodootpronost svih dijelova obuće.	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Otpornost na probijanje (vidi opis u nastavku)	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Prijanjajući đon	○	○	○	x	○	○	○	x

x = zahtjev u ovoj kategoriji mora biti ispunjen ○ = zahtjev može, ali ne mora biti ispunjen.

Dodatni zahtjevi obaju normi

SRA*	Sprječavanje klizanja na podu od keramičkih pločica s SLS-om
SRB*	Sprječavanje klizanja na čeličnom podu s glicerolom
SRC*	Sprječavanje klizanja na podu od keramičkih pločica s SLS-om i na čeličnom podu s glicerolom
HI	Toplinska izolacija đonova, testirano 30 minuta na 150 °C
CI	Izolacija đonova od hladnoće, testirano 30 minuta na -17 °C
HRO	Vanjski đon otporan na kontaktnu toplinu, testirano 1 minutu na 300 °C
M	Zaštita sredsnojstoplja (ne EN ISO 20347:2012), testirana provjerom kod pada kontrolnom energijom od 100 džula, što odgovara približnoj težini od 20 kilograma s visine pada od 0,5 metra.
C	Provodljiva obuća, primjenjiva samo u određenim okolnim uvjetima
WR	Vodotijesnost cjelokupne obuće
CR	Otpornost na rezove gornjeg dijela obuće, nije prikladno za radove s rukom vođenim lančanim pilama
AN	Zaštita gležnja, pritom se radi o zaštiti od udarca i prijeloma

* = Jedan od tri zahtjeva za sprječavanje klizanja treba biti zadovoljen Testiranje se provode u definiranim laboratorijskim uvjetima i ne mogu se izravno prenositi na mjesta primjene.

Opće upute

Izbor odgovarajućih cipela mora uslijediti nakon analize opasnosti na radnom mjestu, u suradnji sa stručnjakom za sigurnost. Samo cipela koja ispunjava zahtjeve/dodatne zahtjeve vezane uz opasnost može štiti osobu koja je nosi. Prije korištenja, provjerite pristaje li obuća dobro je postoje različiti modeli

s raznim širinama. Zatvarače na cipelama treba pravilno koristiti.

Koristite cipele jedino s ulošcima koji su priloženi. Njih možete zamijeniti samo s jednakim ulošcima ili onima koji su odobreni od strane uveza za korištenje s tim modelom obuće. Dodatni pribor, npr. ulošci, može se negativno odraziti na razinu zaštite. U slučaju upita obratite se UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Nakon korištenja, cipele treba čistiti od prljavštine i njegovati uobičajenim priborom. Dužina trajanja cipela i higijena osobe koja ih koristi može se poboljšati sušenjem mokrih cipela na dobro prozračenom mjestu, ali izbjegavajte sušiti mokre cipele na ili pored radijatora.

Zbog brojnih čimbenika ne može se navesti općeniti rok trajanja. Kao smjernica može se uzeti razdoblje od 5 do 8 godina od datuma proizvodnje. Vijek upotrebe ovisi o stupnju trošenja, području primjene i vanjskim čimbenicima kao što su toplina, hladnoća, vlažnost, UV zračenje, kemijske tvari i mehanička opterećenja.

Prije svakog nošenja mora se provjeriti ima li na cipelama vidljivih oštećenja i ako su oštećene, cipele se moraju zamijeniti (npr. cjelovitost materijala gornjišta i vanjskog potplata, dovoljna visina profila, pravilno funkcioniranje mehanizama za zatvaranje (ako je primjenjivo)). Cipele koje više nisu pogodne za upotrebu moraju se odložiti u industrijski ili kućanski otpad. Cipele se moraju skladištiti i transportirati na pravilan način, po mogućnosti u kartonskoj kutiji i u suhom prostoru. Temperatura u skladišnom prostoru ne smije premašivati 25 °C, a vlažnost zraka ne smije biti viša od 70%. Mjesec i godina proizvodnje navedeni su u formatu „mjesec/godina“ na etiketi koja se nalazi na jeziku.

Otpor na probijanje (označeno s P ili S3 na naljepnici: ispod jezika)

Pozor: Molimo imajte na umu da se otpor ove obuće na probijanje mjerio u laboratoriju uporabom krnjeg čavla promjera 4,5 mm i sile od 1100 N. Jača sila ili čavli manjeg dijametra povećat će mogućnost da dođe do probijanja. U takvim uvjetima treba poduzeti alternativne mjere opreza.

Za obuću OZO trenutno postoje dvije generičke vrste uložaka otpornih na penetraciju. Jedni su metalni, a drugi su od ne-metala. Obje vrste zadovoljavaju minimalne zahtjeve za otpornost na penetraciju u skladu sa standardom navedenim na obući, ali svaki ima dodatne prednosti ili nedostatke, uključujući i sljedeće:

Metal: Na njega manje utječe oblik oštrog predmeta / opasnost (npr.: promjer, geometrijski oblik, oštrina). Radi ograničenih mogućnosti u proizvodnji obuće, ne pokriva cijeli donji dio cipele.

Ne-metal: Može biti laganiji, fleksibilniji i pokriva veći dio nego metalni uložak, ali otpornost na penetraciju varira ovisno o obliku oštrog predmeta / opasnost (npr. dijametar, geometrijski oblik, oštrina). Za dodatne informacije o vrstama uložaka otpornih na penetraciju koji se nalaze u vašim cipelama molimo vas obratite se proizvođaču ili dobavljaču koji su navedeni u ovim uputama.

Antistatične cipele (označene s A ili S1 do S3 ili O1 do O3 ispod jezika)

Antistatične cipele upotrebljavaju se kada je odvođenjem električnog napona potrebno smanjiti elektrostatični napon da bi se isključila mogućnost zapaljenja zapaljivih supstanci ili eventualnog paljenja iskrom koja je došla u kontakt sa zapaljivim tvarima i parom. Potrebno je napomenuti da antistatične cipele ne pružaju dovoljnu zaštitu od električnog udara, budući da stvaraju otpor samo između tla i stopala. Kada je mogućnost električnog udara nemoguće potpuno isključiti, potrebno je poduzeti dodatne mjere zaštite od te opasnosti. Te mjere i dodatni testovi opisani u daljem tekstu moraju biti sastavni dio programa zaštite od nesreća na radnom mjestu.

Iskustvo je pokazalo da za antistatične svrhe vodič kroz neki proizvod mora imati električni otpor manji od 1000 megaoma tokom cijelog vremena korištenja. Vrijednost od 100 kilooma navodi se kao najniža granica za otpor novog proizvoda koja može osigurati ograničenu zaštitu od opasnih udara ili eventualnih požara prouzrokovanih kvarom na električnom uređaju koji radi s naponom do 250 V. Potrebno je obratiti pažnju na činjenicu da u određenim uvjetima cipele ne mogu pružiti dovoljnu zaštitu, te da korisnik u svakom trenutku mora primijeniti dodatne mjere zaštite.

Savijanje, prljavština i vlaga mogu umanjiti električni otpor ovog tipa cipela. Kod nošenja u mokrim uvjetima, cipele možda neće moći ispuniti svoju prethodno određenu funkciju. Stoga je potrebno osigurati da proizvod ispunjava svoju funkciju odvođenja električnih napona i pruža zaštitu tijekom cijelog vremena korištenja. Korisnicima se predlaže da u slučaju potrebe odrede ispitivanje električnog napona na licu mjesta i ponavljaju ga u redovitim čestim intervalima.

Cipele klase I od kože ili materijala sličnih koži ili od tekstilnih materijala upijaju vlagu kod dugog nošenja i mogu početi provoditi električnu energiju u vlažnim i mokrim uvjetima.

Ako cipele nosite u uvjetima u kojima može doći do kontaminacije materijala od kojeg je izrađen đon, korisnik cipela je obavezan provjeriti električne osobine cipela svaki put kada se sprema zakoračiti u opasno područje.

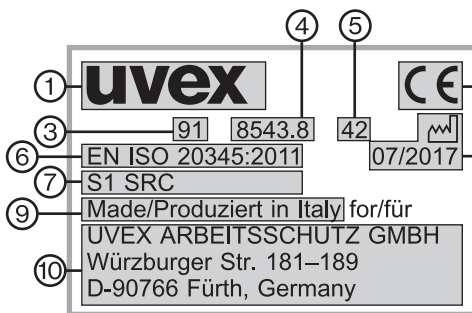
U područjima u kojima se nose antistatične cipele, otpor tla mora biti takav da ne ugrožava zaštitnu funkciju cipela.

Kod nošenja cipela zabranjeno je stavljati bilo kakve izolacijske dijelove između unutrašnjeg đona i korisnikova stopala. Ako između unutrašnjeg đona cipele i stopala umetnete uložak morate provjeriti električne osobine veze cipela/uložak.

Ulošci Ako je cipela isporučena s umetnutim uloškom, sva ispitivanja obavljena su s uloškom u cipeli. Stoga se cipele mogu nositi samo s uloškom koji je umetnut u cipelu. Osim toga, umetnuti uložak smijete zamijeniti isključivo uloškom koji je proizveo proizvođač cipela. Ako cipela nije isporučena s umetnutim uloškom, sva ispitivanja sprovedena su bez uloška. Korištenje uloška za umetanje može se negativno odraziti na zaštitne osobine cipele. Odobrenje tipa može postati nevažeće ako su načine izmjene stanja u kojem su zaprimljene.

EU Izjava o sukladnosti EU-izjava o sukladnosti može se prikazati pod katalogskim brojem proizvoda (nalazi se na etiketi obuće) na sljedećoj internetskoj adresi: www.uvex-safety.com/ce

RS



Oznaka koja se nalazi u obući, sadrži sledeće informacije:

- 1) Proizvođač
- 2) CE oznaka
- 3) uvex tipski znak
- 4) Broj artikla
- 5) Podatak o veličini
- 6) Broj evropskog standarda ispitivanja
- 7) Simboli zaštitnih funkcija
- 8) Datum proizvodnje u formatu mesec/godina
- 9) Zemlja proizvodnje
- 10) Poštanska adresa proizvođača

Ova zaštitna ili radna obuća je usaglašena sa propisom o ličnim zaštitnim sredstvima EU 2016/425. Osnovni i dodatni zahtevi određuju stepen zaštite proizvoda i mogu se saznati iz oznake koja se nalazi na obući. Detaljne podatke možete da pronađete u sledećim tabelama.

Sigurnosna obuća (oznaka S na etiketi ispod jezička)

Ova sigurnosna obuća odgovara standardu: EN ISO 20345:2011 Opremljena je ojačanjem na prstima, koja je uspešno prošla sledeće provere: 1.) Test padanja sa ispitnom energijom od 200 J, što približno odgovara težini od 20 kilograma sa padom sa visine od 1 metra. 2.) Statički test pritiskom sa 15 kN, što približno odgovara težini od 1,5 tone.

Radna obuća (oznaka O na etiketi ispod jezička)

Ova radna obuća odgovara standardu: EN ISO 20347:2012 Ne poseduje ojačanje na prstima.

Oznaka	Uslov	Kategorija							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Osnovni uslov	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zatvoreno područje pete	○	x	x	x	○	x	x	x
FO	Zaštita od nafte	○	x	x	x	○	○	○	○
A	Antistatička obuća	○	x	x	x	○	x	x	x
E	Kapacitet skupljanja energije u području pete do 20 Joula	○	x	x	x	○	x	x	x
WRU	Materijal lica obuće ne propušta i ne upija vodu, ali nije zagarantovana potpuna vodootpornost svih delova obuće.	○	○	x	x	○	○	x	x
P	Zaštita od proboja (vidi opis u nastavku)	○	○	○	x	○	○	○	x
-	Specijalni neklizajući đonovi	○	○	○	x	○	○	○	x

x = Za ovu kategoriju uslov mora biti ispunjen

○ = Za ovu kategoriju uslov može biti ispunjen, ali nije propisan.

Dalji, dodatni zahtevi u skladu sa oba standarda:

SRA*	Sprečavanje klizanja na podu od keramičkih pločica sa SLS
SRB*	Sprečavanje klizanja na čeličnom podu sa glicerolom
SRC*	Sprečavanje klizanja na podu od keramičkih pločica sa SLS i čeličnom podu sa glicerolom.
HI	Izolacija kompleksa đona na toplotu, testirano 30 minuta na 150 °C
CI	Izolacija kompleksa đona na hladnoću, testirano 30 minuta na -17 °C
HRO	Ponašanje đona pri direktnom kontaktu sa toplotom, testirano 1 minutu na 300 °C
M	Zaštita srednjeg stopala (ne EN ISO 20347:2012), ispitana testom padanja sa ispitnim energijom od 100 J, što pribl. odgovara težini od 20 kilograma sa padom sa visine od 0,5 metara.
C	Provodljiva obuća, može da se koristi samo uz određene preduslove vezane za okolinu
WR	Vodootpornost svih delova obuće
CR	Otpornost na sečenje gornjeg dela obuće, nije pogodan za rad sa ručnim motornim testerama
AN	Zaštita za članak, pri čemu se radi o zaštiti od udarca, a ne o zaštiti od uganuća

*= Mora biti ispunjen jedan od zahteva za sprečavanje klizanja. Testovi se izvode u definisanim laboratorijskim uslovima i ne mogu da se direktno prenose na drugačija mesta primene.

Opšte napomene

Važno je odabrati odgovarajuću obuću za određeni posao, na osnovu ispravne procene rizika zajedno sa stručnjakom za bezbednost. Samo obuća koja ispunjava zahteve/dodatne zahteve u pogledu opasnosti može da zaštiti lice koje je nosi. Pre korišćenja, budite sigurni da obuća odgovara jer postoje različiti modeli različitih širina. Sistem za zakopčavanje, kojim je opremljena obuća, treba pravilno koristiti.

Isključivo koristite obuću sa ulošcima koji se uz nju dostavljaju i čarapama. Ulošci za obuću smeju da se zamenjuju isključivo konstrukciono identičnim ulošcima ili ulošcima koje je uvex sertifikovao za ovaj tip obuće. Weiteres Zubehör kann einen negativen Einfluss auf die Schutzfunktion der Schuhe haben. Ako je potrebno, sa pitanjima se direktno obratite UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Nakon upotrebe, obuću treba čistiti od uobičajene prljavštine i održavati upotrebom normalnih sredstava za čišćenje koja su dostupna u slobodnoj prodaji. Vek trajanja i higijena nošenja se mogu produžiti sušenjem na dobro provetrenom mestu, sušenje mokre obuće na radijatoru ili pomoću kalorifera/fena ili sušača obuće je nepogodno.

Zbog brojnih faktora nije moguće navesti opšti rok trajanja. Kao smernica se može uzeti period od 5 do 8 godina od datuma proizvodnje. Vek korišćenja zavisi od stepena habanja, oblasti korišćenja i spoljnih faktora kao što su toplota, hladnoća, vlaga, UV zračenje, hemijske supstance i mehanička opterećenja.

Pre svakog nošenja neophodno je proveriti da li na cipelama ima vidljivih oštećenja i, ako su oštećene, cipele treba zameniti (npr. celovitost materijala gornjeg dela i spoljnog potplata, dovoljna visina profila, pravilno funkcionisanje mehanizama za zatvaranje (ako je primenljivo)). Cipele koje više nisu upotrebljive potrebno je odložiti u industrijski ili kućni otpad. Cipele treba skladištiti i transportovati na pravilan način, po mogućnosti u kartonskoj kutiji i u suvom prostoru. Temperatura u prostoru za skladištenje ne sme da prelazi 25°C, dok vlažnost vazduha ne sme da bude viša od 70%. Mesec i godina proizvodnje navedeni su u formatu „mesec/godina“ na etiketi koja se nalazi na jeziku.

Zaštita od proboja (obeleženo kao P ili S3 na oznaci ispod jezička)

Upozorenje: Obratite pažnju da je zaštita od proboja na ovoj obući određena u laboratoriji koja koristi probni ekser sa prečnikom od 4,5 mm i snagom od 1100 N. Veće snage ili ekseri manjih prečnika će povećati mogućnost opasnosti proboja. U tim okolnostima trebalo bi razmotriti alternativne preventivne mere. Dve generične vrste uložaka koje služe kao zaštita od penetracije su trenutno ugrađene u zaštitnoj obući. Postoje metalne vrste i one koje su napravljene od nemetalnih materijala. Obe vrste zadovoljavaju minimalne zahteve zaštite od penetracije koji su označeni na ovoj obući ali obe imaju različite vrline i mane, od kojih sledeće:

Metalne: Na njih manje utiče oblik oštrog predmeta / opasnosti (tj. prečnik, geometrija, oštrina). Zbog ograničenja koja postoje prilikom pravljenja obuće, ne pokrivaju ceo donji deo obuće.

Nemetalne: Mogu biti lakše, fleksibilnije i mogu da pruže veću pokrivenost u poređenju sa metalnim ali otpor od penetracije može da zavisi od oblika oštrog predmeta / opasnosti (tj. prečnik, geometrija, oštrina). Za dodatne informacije o vrsti zaštite od penetracije koja postoji u Vašoj obući obratite se proizvođaču ili dobavljaču koji su navedeni u ovom uputstvu.

Antistatička obuća (označena sa A ili S1 do S3 ili O1 do O3 ispod jezička)

Antistatičku obuću treba koristiti onda, kada je neophodno putem odvođenja električnog naboja umanjiti elektrostatična pražnjenja u cilju isključivanja opasnosti od paljenja usled varničenja npr. zapaljivih supstanci i gasova. Antistatičku obuću treba nositi kada postoji potencijalna opasnost od strujnog udara od električnog uređaja ili živih delova. Antistatičku obuću treba nositi kada postoji potencijalna opasnost od strujnog udara od električnog uređaja ili živih delova. Potrebno je, međutim, ukazati na to da antistatička obuća sama ne može da pruži dovoljan stepen zaštite od strujnih udara, pošto samo stvara otpor između tla i stopala. Ukoliko opasnost od strujnog udara nije u potpunosti isključena, onda se moraju preduzeti dodatne mere predostrožnosti. Takve mere, kao i u narednom delu dodatne navedene provere, bi morale biti deo rutinskog programa zaštite od povreda na radnom mestu.

Iskustvo je pokazalo da bi u antistatičke svrhe količina električnog otpora jednog proizvoda u toku njegovog celokupnog veka trajanja trebao biti do ispod 1000 megaoma. Vrednost od 100 kilooma se navodi kao donja granica otpora jednog novog proizvoda u cilju garancije ograničenog stepena zaštite od opasnih udara ili zapaljenja prouzrokovana defektom električnih uređaja pri radu do 250V. Treba, međutim, voditi računa i o tome, da obuća u izvesnim okolnostima ne pruža odgovarajući stepen zaštite. Iz tog razloga bi korisnik obuće trebao da preduzme dodatne mere opreza.

Električni otpor ovog tipa obuće mogu znatno izmeniti savijanje, različita zaprljanja ili dejstvo vlage. Ova vrsta obuće ne ispunjava svoju predviđenu namenu kada se nosi u vlažnim ili mokrim uslovima. Zato je neophodno dobro povesti računa o tome, da li je proizvod u stanju da ispunji svoju predviđenu namenu odvođenja električnog pražnjenja i da li će i tokom celokupnog korišćenja pružati odgovarajući stepen zaštite. Korisnicima se iz tog razloga preporučuje da, na licu mesta i redovno utvrde stepen električnog otpora.

Обућа из класе I која је направљена од коже, материјала налик кожи или текстила може, након дућег ношења, да апсорбује одређену количину влаге и да при употреби у влажном или пак мокром окружењу постане проводна.

Уколико се обућа употребљава у таквим условима где материјал дона бива изложен контаминацији, онда би корисник требао пре сваког приступа опасном подручју добро да провери електричне особине обуће.

Подручја у којима се носи антистатичка обућа би требало да поседују такав отпор тла који неће поништити заштитну функцију обуће. Прilikом ношења обуће корисник не би требао да употребљава ишта са изолirajuћим дејством као додатак између унутрашњости обуће и стопала корисника. Уколико се користи уложаk између дона и стопала, требало би проверити везу између стопала и улошка због електричног квалитета.

Улошци за обућу

Уколико је обућа достављена са улошцима који могу да се замене, онда су сва испитивања те обуће изведена уз употребу зaменjивих уложака. Због тога такву обућу треба употребљавати искључиво са постављеним улошцима. Надаље, улошци за обућу се смеју заменити само сличним моделом оригиналног произвођача обуће. Уколико обућа није достављена са улошцима који могу да се замене, онда су сва испитивања те обуће изведена без употребе зaменjивих уложака. Због тога употреба уложака који могу да се замене може знатно да уманji степен и промени својства саме заштите обуће. Одобрени тип обуће може постати неважећи уколико дође до било каквих измена у односу на првобитно стање обуће.

EU изјава о усклађености

EU изјава о усклађености приложена уз овај производ помоћу броја артикла везаног за производ (може се пронаћи на етикеи испод језичка обуће) може да се учита са следеће интернет адресе:

www.uvex-safety.com/ce

RU

EAC TP TC No. 019/2011



Маркировка, нанесенная внутри обуви, содержит следующую информацию:

- 1) Производитель 2) маркировка «CE»
- 3) знак типа «uvex» 4) номер артикула
- 5) сведения о размере 6) номер европейского стандарта на метод испытаний 7) символы защитных функций 8) дата изготовления в формате «месяц/год» 9) страна изготовления 10) Почтовый адрес изготовителя

СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ НОГ ОБУВЬ ЗАЩИТНАЯ UVEX ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Спецобувь предназначена для защиты ног от неблагоприятных внешних воздействий, которые могут стать причиной производственных травм. Как правило, спецобувь выдается работнику в качестве индивидуального средства защиты, если его трудовые обязанности так или иначе связаны с потенциальным риском повреждения ног.

Эта защитная обувь соответствует требованиям Регламента о средствах индивидуальной защиты EU 2016/425. На территории Российской Федерации обувь прошла сертификацию на соответствие требованиям TP TC 019/2011.

Область применения

- а) средства индивидуальной защиты от механических воздействий:
средства индивидуальной защиты ног (обувь) от ударов, проколов и порезов;
 - б) средства индивидуальной защиты от химических факторов:
средства индивидуальной защиты ног (обувь) от химических факторов (нефти и нефтепродуктов);
 - в) средства индивидуальной защиты от контакта с нагретой поверхностью;
 - г) средства индивидуальной защиты от воздействия статического электричества и скольжения
- Основные и дополнительные требования определяют категорию защитного действия изделия, они изложены на маркировке, нанесенной на обувь. Подробная информация приведена в следующих таблицах.

Защитная обувь (маркировка S на этикетке, пришитой к язычку)

Эта пара защитной обуви соответствует стандарту EN ISO 20345:2011. Она оснащена защитой пальцев ног и прошла следующие испытания: 1.) испытание на падение предмета с испытательной энергией 200 джоулей, что примерно соответствует весу предмета 20 кг, падающего с высоты 1 метр. 2.) статическое испытание под давлением 15 килоньютон, что примерно соответствует весу 1,5 тонны.

Обувка O на этикетке, пришитой к язычку

Эта пара рабочей обуви соответствует стандарту EN ISO 20347:2012. Защита пальцев ног отсутствует.

Символ	Требования	Категория							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Основные требования	×	×	×	×	×	×	×	×
-	Закрытая пятка	○	×	×	×	○	×	×	×
FO	Устойчивость к воздействию топлива	○	×	×	×	○	○	○	○
A	Антистатическая обувь	○	×	×	×	○	×	×	×
E	Поглощение энергии в области пятки - 20 джоулей	○	×	×	×	○	×	×	×
WRU	Показатели пропускания воды и впитывания воды верхом обуви не гарантирую полной водонепроницаемости обуви в целом	○	○	×	×	○	○	×	×
P	Защита от проникновения инородных предметов (см. описание ниже)	○	○	○	×	○	○	○	×
-	Профильная подошва	○	○	○	×	○	○	○	×

× - для этой категории требование должно быть выполнено

○ - требование может выполняться, однако оно не является обязательным.

Дополнительные требования для обоих стандартов

SRA*	Сопrotивление скольжению на полу из керамической плитки, покрытом раствором лаурилсульфата натрия (NaLS)
SRB*	Сопrotивление скольжению на стальном полу, покрытом глицерином
SRC*	Сопrotивление скольжению на полу из керамической плитки, покрытом раствором лаурилсульфата натрия (NaLS) и на стальном полу, покрытом глицерином
HI	Теплоизоляция комплекса подошвы, испытана в течение 30 минут при 150 °C
CI	Холодоизоляция комплекса подошвы, испытана в течение 30 минут при -17 °C
HRO	Поведение подошвы при воздействии контактного тепла, испытано в течение 1 минуты при 300 °C

M	Защита средней части стопы (стандартом EN ISO 20347:2012 не предусмотрена), испытана в рамках испытания на падение предмета с энергией 100 джоулей, что соответствует весу предмета ок. 20 кг, падающего с высоты 0,5 метра.
C	Электропроводящая обувь, может использоваться только при определенных условиях окружающей среды
WR	Водонепроницаемость обуви в целом
CR	Устойчивость верха обуви к порезам, не подходит для работ с цепными пилами с ручным управлением
AN	Защита щиколотки, при этом речь идет о защите от ударов, а не от подворачивания голеностопа

*= Должно выполняться одно из трех требований по сопротивлению скольжению. Испытания производятся в определенных лабораторных условиях, их нельзя перенести непосредственно на место использования.

Общие указания

Выбор подходящей обуви следует производить на основе соответствующего анализа источников опасности, существующих на рабочем месте, совместно с лицом, ответственным за технику безопасности. Человека может защитить только та обувь, которая отвечает требованиям / дополнительным требованиям, продиктованным источниками опасности. Прежде чем пользоваться обувью, следует подобрать обувь правильной полноты: различные модели имеются в разных размерах по полноте. Правильно пользоваться имеющейся в конкретной модели обуви системой шнурков (застежек).

Обувью можно пользоваться только со стельками, входящими в комплект поставки, надевать ее только на носки или чулки. Заменять стельки разрешается исключительно на стельки того же типа или стельки, сертифицированные uvex для данного типа обуви. Другие принадлежности могут отрицательно повлиять на защитную функцию обуви. При необходимости следует обратиться в компанию UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

После использования необходимо очистить обувь от сильных загрязнений и произвести уход за обувью с помощью обычных средств для ухода. Срок службы обуви и гигиеничность носки продлеваются, если хранить обув в сухом, хорошо проветриваемом месте; сушка мокрой обуви на батарее или калорифере, а также в сушилке для обуви не допускается.

Ввиду большого количества факторов, влияющих на срок службы изделий, мы не можем указать его точно. В качестве ориентировочного значения можно назвать срок от 5 до 8 лет с даты производства. Соответствующий срок эксплуатации зависит от степени износа, сферы применения и внешних факторов, например, высоких или низких температур, влажности, ультрафиолетового излучения, воздействия химических веществ и механических воздействий.

Перед каждым надеванием необходимо проверять обувь на отсутствие видимых повреждений и не использовать поврежденную обувь (напр., необходимо проверить отсутствие повреждений материала верха и подошвы, достаточную глубину профиля и исправность застежек). Не подлежащую дальнейшему использованию обувь следует утилизировать с промышленным или бытовым мусором. Обувь следует перевозить и складировать с соблюдением действующих требований, по возможности, хранить в коробках и в сухом помещении. При хранении температура в помещении не должна превышать 25 °С, а влажность воздуха — 70%. Месяц и год производства обуви указан на этикетке на язычке (формат «Месяц/год»).

Гарантии

Изготовитель гарантирует соответствие обуви требованиям TP TC 019/2011 на всем протяжении срока использования при соблюдении потребителем условий эксплуатации, транс-

портирования и хранения.

Защита от проникновения инородных предметов (маркировка P или S3 на этикетке, пришитой к язычку)

Внимание! Необходимо учесть, что защита от проникновения инородных предметов испытана в лаборатории с использованием тупого испытательного гвоздя диаметром 4,5 мм при усилии 1100 Н. Более значительные усилия или более тонкие гвозди повышают риск проникновения внутрь обуви. В таких случаях необходимо рассмотреть альтернативные профилактические меры.

Два общих вида стелек, препятствующих проникновению посторонних предметов, в настоящее время имеются для обуви, которая относится к средствам индивидуальной защиты. Это металлические и неметаллические материалы. Оба материала выполняют минимальные требования к сопротивляемости проникновению, которые установлены стандартами, указанными в маркировке обуви, однако, каждый из этих материалов имеет различные дополнительные преимущества и недостатки, а именно:

Металлы: форма остроконечного предмета / источника опасности (напр., диаметр, геометрия, острота) в меньшей степени влияет на материал. С учетом ограничений в сфере производства обуви защищена не вся поверхность подошвы.

Неметаллы: Они могут быть легче, более гибкими и закрывать большую часть поверхности в сравнении с металлами, но сопротивляемость проникновению инородных предметов зависит от формы остроконечного предмета / источника опасности (напр., диаметр, геометрия, острота) в большей степени.

Более подробную информацию о виде вкладных стелек, препятствующих проникновению инородных предметов в вашу обувь можно получить у предприятия-изготовителя или поставщика, которые указаны в этой инструкции по эксплуатации.

Антистатическая обувь (маркировка A или S1 - S3 либо O1 - O3 на этикетке, пришитой к язычку)

Антистатическую обувь следует носить в тех случаях, когда необходимо предотвратить электростатический разряд путем отвода электрических зарядов, что снижает опасность воспламенения, например, горючих веществ и паров вследствие искр, а также там, где нельзя полностью исключить опасность поражения электрическим током от электроприбора или частей, находящихся под напряжением. Однако следует отметить, что антистатическая обувь не обеспечивает достаточной защиты против поражения электрическим током, поскольку может создать сопротивление только между поверхностью основания и ногой. Если опасность поражения электрическим током не может быть исключена полностью, необходимо принять другие меры во избежание этой опасности. Такие меры и нижеуказанные дополнительные испытания должны стать частью повседневной программы предотвращения несчастных случаев на рабочем месте.

Опыт показывает, что в целях обеспечения антистатичности путь проводимости изделия в течение всего срока службы должен иметь электрическое напряжение ниже 1000 МОм. Значение 100 кОм считается нижним пределом сопротивления новой обуви, которое позволяет обеспечить ограниченную защиту против опасных поражений электротоком или воспламенения при неисправности электроприбора в случае работы с электроэнергией напряжением до 250 В. Однако необходимо учесть, что обувь при определенных условиях не обеспечивает достаточной защиты; поэтому пользователь обуви всегда обязан принимать меры защиты.

Электрическое сопротивление обуви этого типа может существенно изменяться из-за сгибания обуви, ее загрязнения или воздействия влаги. Такая обувь, возможно, не сможет выполнять предусмотренную для нее функцию при носке во влажных условиях. Поэтому необходимо

следить за тем, чтобы изделие могло выполнять предусмотренную для него функцию отвода электрических зарядов и обеспечивать некоторую защиту в течение всего срока службы. Пользователю рекомендуется назначать испытания электрического сопротивления на месте и проводить их регулярно, через короткие промежутки времени.

Обувь, отнесенная к классу I, изготовленная из кожи, кожзаменителя или текстильных материалов, может при длительной носке впитывать влагу и приобретать во влажных или влажных условиях электропроводность.

Если обувь носится в условиях, которые могут привести к контаминации материала подошвы, пользователь должен проверять электрические характеристики своей обуви каждый раз, прежде чем входить в опасную зону.

В зонах, где необходимо носить антистатическую обувь, состояние основания должно быть таким чтобы защитная функция, указанная для данной обуви, не прекращала действовать.

При носке обуви запрещается вкладывать какие-либо изолирующие компоненты между внутренней стороной подошвы обуви и ногой. Если стелька располагается между внутренней стороной подошвы обуви и стопой, необходимо проверить обувь/стельки на электрические характеристики.

Стельки

Если обувь поставлена с вкладными стельками, это означает, что все испытания обуви прошла со стельками. Поэтому обувь необходимо носить со стельками, которые входят в комплект поставки. Кроме того, заменять стельки разрешается только на сопоставимые стельки того же предприятия-изготовителя обуви. Если обувь при поставке не укомплектована вкладными стельками, это означает, что все испытания проводились без вложенных стелек. Поэтому вкладывание стелек может отрицательно повлиять на защитные свойства обуви. Любое изменение против состояния при поставке влечет за собой аннулирование сертификата допуска для данной модели.

Декларация о соответствии нормам ЕС

Относящуюся к данному изделию декларацию о соответствии нормам ЕС можно найти по номеру артикула изделия (на этикетке, пришитой к язычку) по нижеприведенному интернет-адресу: www.uvex-safety.com/ce

Наименование и адрес изготовителя

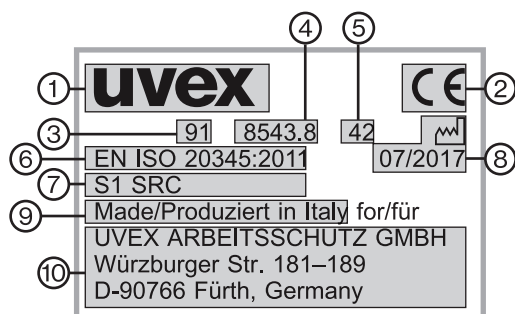
UVEX Arbeitsschutz GmbH,

Wurzburger str. 181-189 D-90766, Furth, Germany /

Вюрцбургер штр., 181-189 D-90766, Фюрт, Германия.

Уполномоченное изготовителем лицо на территории РФ ООО «Увекс СПР», 196105,

Санкт-Петербург, ул. Благодатная, д.67. Тел./факс (812) 327-67-81



靴の内側にあるラベルには、次の情報が含まれています。

- ① 製造元 ② CEマーク ③ uvexタイプ記号
 ④ 品目番号 ⑤ サイズ情報 ⑥ 欧州の試験規格の数 ⑦ 保護機能を示す記号 ⑧ 月/年形式の生産年月日 ⑨ 生産国 ⑩ 製造元の郵送用住所

この安全靴また作業靴は、PPE 規則 2016/425 に準拠しています。この靴が提供する保護レベルは、この指令および追加要件に基づいており、靴に表示の記号で示されています。各記号については、以下の表をご確認ください。

安全靴 (タン裏のラベル表記S)

この安全靴は、EN ISO 20345:2011に準拠しています。次のテストに合格したつま先キャップがついています：

- 200ジュールのテストエネルギーでの落下試験。これは1メートルの高さから20キログラムのものを落下させた際の重量に相当します。
- 15キロニュートンの静圧テスト。約1.5トンの重量に相当します。

作業靴 (タン裏のラベル表記O)

この作業靴は、EN ISO 20347:2012に準拠しています。つま先キャップはついていません。

シンボル	要件	カテゴリ							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	基本要件	×	×	×	×	×	×	×	×
-	表底の剥離強度	○	×	×	×	○	×	×	×
FO	アウトソールの耐燃料油性	○	×	×	×	○	○	○	○
A	静電気帯電防止性	○	×	×	×	○	×	×	×
E	かかと部の20ジュールの衝撃エネルギー吸収性	○	×	×	×	○	×	×	×
WRU	甲被の透湿性および吸湿性。ただし靴全体の完全耐水性を保証するものではありません	○	○	×	×	○	○	×	×
P	耐踏抜き性 (以下の説明を確認してください)	○	○	○	×	○	○	○	×
-	耐滑靴底	○	○	○	×	○	○	○	×

× = このクラスでは要件を満たす必要があります

○ = これは機能である場合がありますが、絶対的な要件ではありません。

両基準に対する追加要件

SRA*	セラミックタイル床での耐滑性、SLSを使用
SRB*	スチール床での耐滑性、グリセロールを使用
SRC*	セラミックタイル床 (SLSを使用) およびスチール床 (グリセロールを使用) での耐滑性
HI	靴底の高温熱伝導性。150°Cで30分間の試験
CI	靴底の低温熱伝導性。-17°Cで30分間の試験
HRO	アウトソールの接触耐熱性。300°Cで1分間の試験

M	足甲の保護性 (EN ISO 20347:2012規格外)、100ジュールのテストエネルギーでの落下試験、これは約0.5メートルの高さから20キログラムのものを落下させた際の重量に相当します。
C	導電性。特定の環境条件でのみ使用可能。
WR	靴全体の耐水性
CR	甲被の耐切削性。手持ち型のチェーンソーには適していません。
AN	くるぶしの保護性。これは衝撃保護であり、捻挫傷害に対する保護ではありません。

*=3つの耐滑性要件のうち1つを満たすこと。試験は規定の実験室条件下で実施されており、現場の状況に直接適用することはできません。

一般的な注意事項

適切なリスクアセスメントに基づき、安全衛生管理者と協力して、作業に適した靴を選ぶことが重要です。問題のリスクに適した要件/追加要件を満たす靴を着用する場合のみ、着用者は保護されます。靴は使用前に試着し、サイズや形状が適切であることを確認してください。さまざまなモデルを幅広くご用意しております。靴ひもやマジックバンドなどを、必ず正しい方法で締めてください。

靴は付属の中敷きを使用し、靴下を必ず着用してください。このモデル用の純正品またはuvex社から認証を受けたもの以外の中敷きは使用しないでください。純正品以外の中敷き等の使用は、靴本来の保護レベルに悪影響を及ぼしますので、結果的に準拠レベルが低下します。ご不明な点がございましたら、UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH (もしくは日本国内の指定代理店) までお問い合わせください。

使用後、安全靴は、市販の靴専用ケア用品で手入れをし、清潔に保つ必要があります。靴の耐用期間と着用者の衛生状態を向上させるために、換気の良い場所で靴を乾燥させてください。濡れた靴をラジエーターの上に置いたり、ファンヒーターやブーツドライヤーを使って乾燥させないでください。さまざまな要因により通常は有効期限を設定することはできません。目安として、製品の有効期限は製造日から5～8年と仮定します。この耐用年数は、摩耗の程度、適用領域、および高温、低温、湿気、UV放射、化学物質、機械的負荷などの外的要因によって異なります。

靴を履く前に、靴の外側の素材とアウトソールの状態、靴底が十分にあること、ファスナーの機能性 (該当する場合) など、外から見える損傷がないか確認し、損傷がある場合は交換する必要があります。使用できなくなった靴は、商業用または家庭用の廃棄物として処分してください。靴は乾燥した環境で、可能であれば段ボール梱包をし、適切に保管し輸送する必要があります。靴は25℃以上または湿度が70%を超える環境で保管しないでください。製造日は靴のタンラベルに月/年の形式で記載されています。

耐踏抜き性 (タン裏のラベル表記PまたはS3)

警告 – 耐踏抜き性は、試験場にて直径4.5 mmの試験用クギに1100 Nの力を加えて測定されます。力が1100 Nを超える場合、またはクギの直径が4.5 mm以下である場合は、踏抜きが発生する可能性が高まります。このような場合は、代わりの予防措置を検討する必要があります。

PPE安全靴の踏抜き防止中敷きには現在、大きく分けて金属製と非金属製の2種類があります。どちらの種類も、安全靴に示された規格により定められる耐踏抜き性の最低要件を満たしていますが、それぞれ次のような利点および欠点があります。

金属製: 先の尖った物や危険物の形状 (直径、形、鋭利さなど) により耐踏抜き性能が大きく影響を受けることはありませんが、製靴上の限界により靴の下部全体を覆うことはできません。

非金属製: 金属製と比較すると、軽量で柔軟性があり、より広い範囲を覆うことができますが、先の尖った物や危険物の形状 (直径、形、鋭利さなど) によっては耐踏抜き性能が低下することがあります。

ご使用の安全靴の踏抜き防止中敷きの種類についてご不明な点がございましたら、製造元または販売元までお問い合わせください。

静電気帯電防止靴 (タン裏のラベル表記AまたはS1～S3、O1～O3)

静電気の火花が可燃性物質や蒸気に引火して火災が発生するのを防ぐために、電荷を逃がして静電気を取り除く必要がある場合は、静電気帯電防止靴を着用する必要があります。静電気帯電防止靴は、電気機器や充電部品からの感電の危険がある場合にも使用してください。ただし静電気帯電防止靴は、靴底と床の間に一定の電気抵抗を発生させるものであり、感電からの完全な保護は想定されていません。感電の危険性がある場合は、感電の危険を回避するための追加措置を必ず講じてください。当該措置および下記の試験を、定期的に行う事故防止ルーチンの一環として、作業場所で標準的に実施する必要があります。

現在までのデータから、静電気防止目的では、製品の耐用期間中の必要な電気伝導度は、電気抵抗レベル1000 MΩ未満であることが判明しています。新製品の場合、電気機器の故障に起因する感電や火災の危険を回避するため250 Vまでの保護レベルを保証するには、抵抗レベルが100 kΩ以上である必要があります。ただし特定の状況下では、靴本来の保護レベルを提供できないことがあります。そのため、利用者は常に、追加の安全措置が講じられていることを確認する必要があります。

この種別の靴が持つ電気抵抗値は、靴の汚れや、屈曲、湿度、水気などにより、規定範囲外となることがあります。靴を濡れた状態で着用すると、目的の帯電防止効果が得られないおそれがあります。したがって、製品が電荷を逃がすという上記の役割を果たすこと、および耐用期間中全体にわたって一定の保護を提供できることを確認する必要があります。そのため利用者は、定期的かつ頻繁に、現場において電気抵抗試験を実施することが推奨されます。

革製、皮革様材料または繊維材料製の、クラスIの靴は、長時間使用すると湿気を吸収し、湿った状態または濡れた状態で電気を伝導する可能性があります。

靴底に汚れが付着した状態で靴を着用する場合は、危険性のある区域へ立ち入る前に、靴の導電性を点検する必要があります。

静電気帯電防止靴を着用する区域における床の抵抗は、靴が本来持つ保護機能を果たせるようなものとする必要があります。

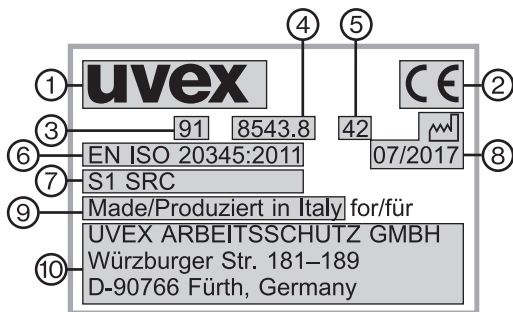
静電気帯電靴を着用する場合は、靴の内側と利用者の足の間に絶縁素材を挟まないようにしてください。靴底と足の間に中敷きを使用する場合は、靴と中敷きの間の電気的特性を検査する必要があります。

中敷き

靴に取り外し可能な中敷きが付属している場合、その靴に対する各種試験は、すべて中敷きを敷いた状態で実施されています。つまり、靴の着用時には必ず中敷きを使用しなければなりません。同様に、中敷きを交換する際は、その靴の製造元が提供する純正品と交換する必要があります。靴に取り外し可能な中敷きが付属していない場合、その靴に対する各種試験は、すべて中敷きなしで実施されています。そのため、取り外し可能な中敷きを使用すると、靴本来の保護レベルが損なわれる可能性があります。製品に変更、改造、修正などが行なわれた場合、製品の形式認証は無効となります。

EU適合宣言書

この製品に属するEU適合宣言書は、次のインターネットアドレスの製品番号 (タン裏のラベルに記載) の下に表示されます。www.uvex-safety.com/ce



Маркування на взутті надає такі відомості:

- 1) Виробник
- 2) CE-маркування
- 3) uvex-символ типу
- 4) Номер виробу
- 5) Зазначення розміру
- 6) Номер стандарту перевірки ЄС
- 7) Символи захисних функцій
- 8) Дата виготовлення у форматі місяць/рік
- 9) Країна-виробник
- 10) Поштова адреса виробника

Ця пара захисного або спецвзуття відповідає постанові ЗІЗ ЄС 2016/425. Основні й додаткові вимоги визначають ступінь захисту виробу. Їх можна дізнатися з маркування на взутті. Докладні відомості дивіться в наведених нижче таблицях.

Захисне взуття (позначення S на етикетці язичка)

Ця пара захисного взуття відповідає ЄС ISO 20345:2011. Взуття зміцнено носком, який витримає такі випробування: 1.) Випробування підкиданням із випробувальною енергією 200 Дж, що відповідає вазі прибл. 20 кг із висоти падіння 1 м. 2.) Статичне випробування під тиском 15 кН, що відповідає вазі приблизно 1,5 тонни.

Спецвзуття (позначення O на етикетці язичка)

Ця пара спецвзуття відповідає ЄС ISO 20347:2012. Взуття не зміцнено носком.

Символ	Вимоги	Категорія							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Основні вимоги	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Герметична зона п'ятки	o	x	x	x	o	x	x	x
FO	Стійкість підшви до дії палива	o	x	x	x	o	o	o	o
A	Антистатичне взуття	o	x	x	x	o	x	x	x
E	Енергоємність у зоні п'ятки 20 Дж	o	x	x	x	o	x	x	x
WRU	Водопроникність і водопоглинання матеріалу верхньої частини взуття; не гарантує повноцінну водонепроникність усїєї площі взуття	o	o	x	x	o	o	x	x
P	Захист від проникнення (див. в наведеному нижче описі)	o	o	o	x	o	o	o	x
-	Профільована підошва	o	o	o	x	o	o	o	x

- x = для цієї категорії слід виконати вимоги
- o = вимоги можна виконати, однак це не обов'язково.

Додаткові вимоги згідно з обома нормами

SRA*	Захист від ковзання на підлозі з керамічної плитки з NaLS
SRB*	Захист від ковзання на підлозі з нержавіючої сталі з гліцерином

SRC*	Захист від ковзання на підлозі з керамічної плитки з NaLS і на підлозі з нержавіючої сталі з гліцерином
HI	Теплоізоляція підошви, випробувана протягом 30 хвилин за температури 150 °С
CI	Холодоізоляція підошви, випробувана протягом 30 хвилин за температури -17 °С
HRO	Поведінка підошви за використання контактного нагрівання, випробування протягом 1 хвилини за температури 300 °С
M	Захист середньої частини стопи (не EN ISO 20347:2012) протестовано за допомогою випробування підкиданням із випробувальною енергією 100 Дж, що відповідає вазі прибл. 20 кг із висоти падіння 0,5 м.
C	Взуття, що проводить струм. Можна використовувати тільки за певних умов довкілля
WR	Загальна водонепроникність взуття
CR	Стійкість верхньої частини взуття до порізів. Непридатне для роботи з ручними бензопилами
AN	Захист гомілкоstopу. Захист від ударів і розтягнень

* = потрібно виконати одну з трьох вимог на протиковзкій підошві. Випробування проводять у певних лабораторних умовах, і їх не можна перенести безпосередньо на місце використання.

Загальні вказівки

Підбирати належне взуття слід на основі відповідного аналізу експлуатаційної безпеки на робочому місці разом із фахівцем із безпеки. Користувача може захистити лише взуття, що відповідає вимогам / додатковим вимогам, визначеним для ступеня небезпеки. Перед використанням взуття переконайтеся, що воно зручне. Доступні різні моделі з різними розмірами. Замки на взутті слід використовувати за призначенням.

Взуття дозволяється використовувати тільки з устілками та шкарпетками або панчохами, що входять до комплекту. Замінювати устілки дозволяється тільки устілками тієї ж конструкції або устілками, сертифікованими uvex для такого типу взуття. Інше комплектування може негативно вплинути на захисну функцію взуття. За необхідності проконсультуйтеся з UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Після використання взуття необхідно очистити від сильних забруднень і доглядати за допомогою наявних у продажу засобів. Термін служби й гігієнічної придатності можна подовжити, якщо висушувати взуття в добре провітрюваному приміщенні, сушити вологе взуття на обігрівачі, за допомогою повітряного обігрівача або сушарки для взуття.

Через безліч факторів впливу термін придатності зазвичай буває неможливо вказати. Нормативним значенням є 5–8 років із дати виробництва. Термін служби залежить від ступеня зносу, області застосування й зовнішніх чинників, як-от висока й низька температури, вологість, УФ-випромінювання, хімічні речовини й механічні навантаження.

Перед кожним використанням взуття слід перевіряти на наявність зовнішніх пошкоджень і замінювати, якщо такі пошкодження виявлено (наприклад, цілісність верхнього матеріалу й підошви, достатня висота протектора, за наявності, функціональність застібок). Непридатне для використання взуття слід утилізувати як промислові або побутові відходи. Взуття потрібно зберігати й транспортувати належним чином, за можливості в картонній коробці й сухих приміщеннях. Зберігання за температури не вище 25 °С та вологості повітря не більше 70 %. Місяць і рік виготовлення взуття вказано на етикетці язичка у форматі місяць/рік.

Захист від проколів (позначення P або S3 на етикетці язичка)

Увага! Зверніть увагу, що захист від проколів для цього взуття визначено в лабораторії за допомогою випробувальної голки діаметром 4,5 мм і зусилля 1100 Н. Більші зусилля або тонші

голки можуть підвищити ризик проколів. У таких випадках слід розглянути можливість уживання альтернативних превентивних заходів.

Зараз для взуття PSA доступні два основних типи устілки для захисту від проколів. З металічних і неметалічних матеріалів. Обидва типи відповідають мінімальним нормативним вимогам, що позначені на взутті, щодо стійкості до проникнення, але кожен має свої додаткові переваги або недоліки, зокрема такі.

Металічні: Стійкіші до пошкодження гострим предметом, незалежно від його форми (наприклад, розміру, будови, гостроти). Через обмеження у виробництві взуття покрита не вся поверхня протектора взуття.

Неметалічні: Можуть бути легшими, гнучкішими й покривати більшу площу, ніж металічні, але більш вразливі проколу гострим предметом залежно від його форми (наприклад, розміру, будови, гостроти).

Щоб отримати додаткові відомості щодо типів устілок для взуття із захистом від проколів, зверніться до виробника чи постачальника, як указано в цій інформації користувача.

Антистатичне взуття (позначення A або S1–S3 чи O1–O3 на етикетці язичка)

Антистатичне взуття слід використовувати, коли необхідно знизити рівень електростатичного заряду через розсіювання електричних зарядів, щоб уникнути ризику займання, наприклад, горючих речовин і випарів через іскри, і коли ризик ураження струмом від електричного пристрою або деталей під напругою не повністю усунуто. Слід зазначити, що антистатичне взуття не може забезпечити достатній захист від ураження електричним струмом, оскільки лише створює опір між підлогою та стопою. Якщо небезпеку ураження електричним струмом не можна усунути, необхідно вжити додаткових заходів, щоб їй запобігти. Такі заходи й додаткові випробування, зазначені нижче, є частиною звичайної програми попередження нещасних випадків на виробництві.

Досвід показує, що виріб має гарну антистатичну функцію, якщо його захист від проникнення протягом усього терміну служби має електричний опір менше 1000 МОм. Значення 100 КОм є мінімальною межею опору нового продукту для забезпечення захисту від небезпечних ударів струмом або займання внаслідок дефекту електричного пристрою під час експлуатації з напругою до 250 В. Однак слід зазначити, що за певних умов взуття не забезпечує достатній захист, тому користувач повинен завжди вживати додаткових заходів безпеки.

На електричний опір цього типу взуття значно впливають деформація, забруднення або волога. Під час використання за умов вологості це взуття може не виконувати визначені функції. Тому необхідно переконатися, що виріб здатний виконувати визначену функцію розсіювання електричних зарядів і забезпечувати надійний захист протягом усього терміну служби. Тому користувачу рекомендовано перевіряти електричний опір на місці експлуатації регулярно й через короткі проміжки часу.

Взуття класифікації I, виготовлене зі шкіри, шкірозамінників або текстилю, під час тривалого використання може вбирати вологу й за умов вологості проводити струм.

Якщо взуття використовують в умовах забруднення матеріалу підошви радіоактивними речовинами, користувачу слід перевіряти електричні властивості взуття перед кожним входом у небезпечну зону.

Для місць, на яких використовують антистатичне взуття, опір заземлення слід налаштовувати так, щоб він не порушував захисну функцію взуття.

Під час використання забороняється ставити елементи ізоляції між устілкою взуття й ногою користувача. Якщо вставку розташовано між основною устілкою взуття й ногою, слід перевірити електричні властивості з'єднання устілки/вставки.

Додаткова устілка

Якщо взуття постачається зі знімною додатковою устілкою, то це означає, що вона пройшла всі випробування. Тому взуття можна використовувати тільки з додатковою устілкою, що входить до комплекту. Крім того, додаткову устілку можна замінювати лише на аналогічну устілку оригінального виробника взуття. Якщо взуття постачається без знімної додаткової устілки, то це означає, що всі випробування для взуття проведено без використання такої устілки. Тому використання знімної устілки може вплинути на захисні властивості взуття. Термін дії сертифіката допуску може бути скорочено, якщо взуття зазнало будь-яких змін у порівнянні зі станом, у якому воно було поставлено.

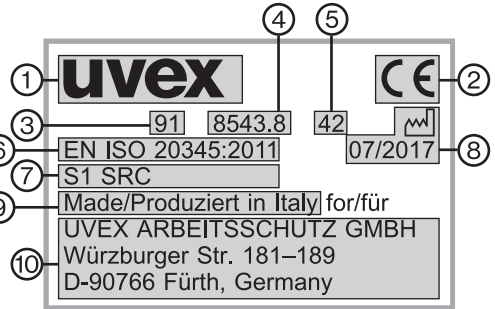
Декларація відповідності ЄС

Декларацію відповідності ЄС, пов'язану з цим виробом, можна знайти за допомогою використання номера виробу (зазначено на етикетці язичка) на сайті: www.uvex-safety.com/ce

AR

يحتوي الملصق الموجود داخل الحذاء على المعلومات التالية:

- ① جهة التصنيع ② علامة CE ③ كود النوع من شركة uvex ④ رقم المادة ⑤ علامة المقاس ⑥ رقم معيار الاختبار الأوروبي ⑦ الرموز التي تشير إلى وظائف الحماية ⑧ تاريخ الإنتاج بصيغة الشهر/السنة ⑨ بلد الإنتاج ⑩ العنوان البريدي لجهة التصنيع



تتوافق أذية الأمان أو الأذية المخصصة للعمل مع لائحة معدات الوقاية الشخصية ٢٠١٦/٤٢٥. يعتمد مستوى الحماية الذي توفره هذه الأذية على هذه التوجيهات وأي متطلبات تكملية ويتضح من خلال الكود المدون على الأذية. وفي الجدول أدناه توضيح لمختلف الأكواد.

أذية الأمان (تحمل الحرف (S) على الملصق الموجود أسفل لسان الحذاء)

تتوافق أذية الأمان هذه مع المعيار EN ISO 20345:2011. وهي مزودة بأغطية للأصابع اجتازت الاختبارات التالية: ١. اختبار إسقاط بطاقة اختبار تبلغ ٢٠٠ جول، وهو ما يعادل وزناً يبلغ ٢٠ كيلو جرام تقريباً، من ارتفاع ١ متر. ٢. اختبار الضغط الإستاتيكي بما يبلغ ١٥ كيلو نيوتن، وهو ما يعادل وزناً يبلغ ١,٥ طن تقريباً.

الأذية المهنية (تحمل الحرف (O) على الملصق الموجود أسفل لسان الحذاء)

تتوافق هذه الأذية المهنية مع المعيار EN ISO 20347:2012. ولا تتوفر في هذه الأذية أغطية للأصابع.

الفئة								الرمز	المتطلبات
O3	O2	O1	OB	S3	S2	S1	SB		
x	x	x	x	x	x	x	x	-	المتطلبات الأساسية
x	x	x	○	x	x	x	○	-	كعب مغلق تماماً
○	○	○	○	x	x	x	○	FO	مقاومة النعل الخارجي لزيت الوقود
x	x	x	○	x	x	x	○	A	خصائص مقاومة الشحنات الساكنة
x	x	x	○	x	x	x	○	E	امتصاص الطاقة يبلغ ٢٠ جولاً في منطقة الكعب
x	x	○	○	x	x	○	○	WRU	تغلغل الماء وامتصاصه لمادة الجزء العلوي، ولكن ذلك لا يضمن المقاومة الكاملة للماء بالنسبة للحذاء بأكمله
x	○	○	○	x	○	○	○	P	مقاومة الاختراق (انظر التوضيح الوارد أدناه)
x	○	○	○	x	○	○	○	-	نعل خارجي مثبت

○ = يجب استيفاء شروط هذه الفئة = قد يمثل ذلك إحدى الميزات، ولكنه ليس مطلباً حتمياً.

المتطلبات التكميلية لكل المعيارين

*SRA	مقاومة الانزلاق على أرضيات السيراميك مع استخدام دوديسيل كبريتات الصوديوم
*SRB	مقاومة الانزلاق على الأرضية المصنوعة من الصلب مع استخدام الجلسرين
*SRC	مقاومة الانزلاق على أرضيات السيراميك مع استخدام دوديسيل كبريتات الصوديوم وعلى الأرضيات المصنوعة من الصلب مع استخدام الجلسرين
HI	العزل الحراري لوحدة النعل، تم اختياره لمدة ٣٠ دقيقة عند درجة حرارة ١٥٠ مئوية
CI	عزل البرودة لوحدة النعل، تم اختياره لمدة ٣٠ دقيقة عند درجة حرارة ١٧ مئوية
HRO	مقاومة النعل الخارجي لملامسة الحرارة، تم اختياره لمدة ١ دقيقة عند درجة حرارة ٣٠٠ مئوية
M	حماية مشط القدم (ليس معيار EN ISO 20347:2012)، تم اختياره من خلال خضوعه لاختبار إسقاط بطاقة اختبار تبلغ ١٠٠ جول، وهو ما يعادل وزناً يبلغ ٢٠ كيلو جرام تقريباً من ارتفاع ٠,٥ متر.
C	أحذية موصلة، لا يمكن استخدامها إلا في ظروف بيئية معينة
WR	حذاء يتميز بأكمله بمقاومة الماء
CR	مقاومة القطع للجزء العلوي، غير مناسبة للعمل باستخدام المناشير المحمولة باليد
AN	حماية الكاحل، ويشير هذا إلى الحماية من الاصطدام وليس الحماية من الإصابة بالالتواء

*= يجب توافر إحدى خصائص منع الانزلاق الثلاث. تُجرى الاختبارات في ظروف مختبرية محددة، ولا يمكن إحالتها مباشرة إلى أوضاع أماكن العمل.

ملاحظات عامة

من الضروري اختيار الحذاء المناسب لطبيعة العمل، وذلك وفقاً للتقييم السليم للمخاطر وبمشاركة مدير الصحة والسلامة. ولا يمكن لمرتدي الحذاء أن تتوفر له الحماية من المخاطر إلا بارتداء حذاء يستوفي المتطلبات/المتطلبات الإضافية الملائمة لتلك المخاطر. كما يجب عليك التحقق قبل استخدام الحذاء من ملاءمته، حيث تتوفر طُرُز مختلفة بمجموعة من مقاسات العرض. ويتعين استخدام أنظمة الربط الصحيحة للحذاء.

لا تستخدم الحذاء سوى مع النعال الداخلية الأصلية والجوارب. لا تُستبدل النعال الداخلية إلا بأخرى مطابقة لها أو معتمدة من قبل شركة uvex لطرز الحذاء هذا. قد تؤثر الملحقات الإضافية سلبياً على مستويات الحماية الممنوحة، وبالتالي على الامتثال. يجب إحالة جميع الاستفسارات إلى UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

بعد الاستخدام، يجب تنظيف الحذاء من الأوساخ الغليظة وصيانته باستخدام منتجات العناية العادية الخاصة بالأحذية. يمكن إطالة العمر الافتراضي للحذاء ورفع مستوى نظافة مرتديه من خلال تجفيف الحذاء في مكان جيد التهوية، وعدم تجفيف الأحذية المبللة باستخدام المشعاع أو مروحة المدفأة أو مجفف الأحذية.

ليس من الممكن عموماً توفير تاريخ لانهاء الصلاحية بسبب عوامل متنوعة. يمكنك معيار اعتبار أنه ستنهي صلاحية المنتج في غضون خمسة إلى ثمانية سنوات من تاريخ الإنتاج. يعتمد تاريخ الصلاحية هذا على درجة البلى ومنطقة التطبيق وعوامل خارجية مثل الحرارة والبرودة والرطوبة والإشعاع فوق البنفسجي والمواد الكيميائية والحمولات الميكانيكية.

يجب التحقق من وجود أي أضرار مرئية في الأحذية قبل كل استخدام واستبدالها في حال وجود أي ضرر، على سبيل المثال سلامة المادة الخارجية ومادة نعل الحذاء الخارجي والاستخدام الكافي في المشي ووظيفة المثبتات (إذا وجدت). يتعين التخلص من الحذاء الذي لم يعد مناسباً للاستخدام باعتباره ضمن النفايات الصناعية أو المنزلية. يجب تخزين الحذاء ونقله بشكل مناسب وبفضل في علبة كرتونية في بيئة جافة. لا يجب تخزين الحذاء في درجات حرارة تتخطى 25 درجة مئوية أو في بيئات تكون فيها مستويات الرطوبة أكثر من 70%. يمكن العثور على تاريخ الإنتاج بالشهر والسنة على ملصق لسان الحذاء بتسبيق الشهر/السنة.

مقاومة الاختراق (تكون محددة بالعلامة P أو S3 على الملصق الموجود أسفل لسان الحذاء)

تحذير - يُرجى ملاحظة أنه قد تم قياس مقاومة الاختراق لهذه الأحذية في المختبر باستخدام مسامير مبتور يبلغ قطره ٤,٥ ملم وبقوة قدرها ١١٠٠ نيوتن. وستزيد القوى الأعلى أو المسامير ذات القطر الأصغر من خطر حدوث الاختراق. وفي مثل هذه الحالات، يجب التفكير في اتخاذ تدابير وقائية بديلة.

يتوفر حالياً نوعان عامتان من الحشو المقاوم للاختراق في أحذية معدات الوقاية الشخصية. حيث تنقسم إلى الأنواع المعدنية والأنواع

المصنوعة من المواد غير المعدنية. وكلا النوعين يلبيان الحد الأدنى من متطلبات مقاومة الاختراق للمعايير المحددة على هذه الأحذية، ولكن لكل منهما مزايا أو عيوب إضافية متباينة بما في ذلك ما يلي:

النوع المعدني: يكون أقل تأثرًا بشكل الجسم/الخطر الحاد (على سبيل المثال: من حيث القطر، والشكل الهندسي، والحدة)، ولكن نظرًا للقيود المفروضة على صناعة الأحذية، فإن المادة المعدنية لا تغطي المنطقة السفلية للحذاء بالكامل بأكملها.

النوع غير المعدني: قد يكون أخف وزناً وأكثر مرونة ويوفر مساحة تغطية أكبر مقارنة بالنوع المعدني، ولكن قد تتباين درجة مقاومة الاختراق، وذلك حسب شكل الجسم/الخطر الحاد (على سبيل المثال: من حيث القطر، والشكل الهندسي، والحدة).

لمزيد من المعلومات حول نوع الحشو المقاوم للاختراق الموجود في حذائك، يُرجى الاتصال بجهة التصنيع أو المورد الواردة بياناتهما بالتفصيل في هذه التعليمات.

أحذية مضادة للشحنات الساكنة (تكون مميزة بعلامة (A) أو (S1) إلى (S3) أو (O1) إلى (O3) أسفل لسان الحذاء)

يجب استخدام الأحذية المضادة للشحنات الساكنة إذا كان من الضروري تقليل تراكم الشحنات الساكنة عن طريق تبديد الشحنات الساكنة، وبالتالي تجنب خطر حدوث اشتعال بالشرر، على سبيل المثال، في المواد القابلة للاشتعال والأبخرة، كما يجب استخدامها في حالة عدم الاستبعاد التام لخطر التعرض لصدمة كهربائية من أي جهاز كهربائي أو أجزاء مكمهية. ومع ذلك، يجب العلم أن الأحذية المضادة للشحنات الساكنة لا يمكن أن تكفل حماية كافية من التعرض للصددمات الكهربائية، حيث يقتصر دورها على توفير مقاومة بين القدم والأرض. وفي حالة عدم الاستبعاد التام لخطر التعرض لصدمة كهربائية، يتعين اتخاذ تدابير إضافية لتجنب هذا الخطر. ويجب أن يتم اتخاذ هذه التدابير، بالإضافة إلى الاختبارات الإضافية المذكورة أدناه، كأحد الإجراءات الروتينية لبرنامج منع الحوادث في مكان العمل. وقد أظهرت التجربة أنه من أجل أغراض مقاومة الشحنات الساكنة يجب أن يتمتع مسار التفريغ عبر المنتج بمقاومة كهربائية لا تتجاوز 1000 ميغا أوم في جميع الأوقات طوال فترة استخدامه. كما أن أدنى حد مقاومة للمنتج محدد بقيمة 100 كيلو أوم، وذلك عندما يكون جديداً لضمان توفير بعض الحماية المحدودة من الصدمات الكهربائية الخطيرة أو الاشتعال في حالة حدوث أي خلل في الأجهزة الكهربائية عند العمل بجهد يصل إلى 250 فولت. ومع ذلك، يجب أن يدرك المستخدمون أن الأحذية قد لا توفر حماية كافية في ظل ظروف معينة، ويجب دائماً اتخاذ تدابير إضافية لحماية مرتديها.

يمكن تغيير المقاومة الكهربائية لهذا النوع من الأحذية بشكل كبير بتعرضه للثني أو التلوث أو الرطوبة. كما قد لا تؤدي هذه الأحذية وظيفتها المرجوة إذا تم ارتداؤها وهي مبللة. ولذلك، فمن الضروري التأكد من قدرة المنتج على أداء وظيفته المرجوة بتبديد الشحنات الساكنة وأيضاً بتوفير بعض الحماية طوال فترة عمره الافتراضي بالكامل. ومن المستحسن أن يُجرى المستخدم اختباراً داخلياً للمقاومة الكهربائية، وأن يُجرى هذا الاختبار على فترات منتظمة ومتكررة.

يمكن للأحذية من الفئة الأولى المصنوعة من الجلد أو المواد الشبيهة بالجلد أو المواد النسيجية امتصاص الرطوبة إذا تم ارتداؤها لفترات طويلة ويمكن أن تصبح موصلة إذا تعرضت للرطوبة أو البلل.

وإذا تم ارتداء الأحذية في ظروف تتعرض فيها مادة النعل للتلوث، فيجب على المرتدين دائماً التحقق من الخواص الكهربائية للحذاء قبل الدخول إلى منطقة الخطر.

وفي حالة استخدام الأحذية المضادة للشحنات الساكنة، يجب أن تتمتع الأرضيات بمقاومة لا تبطل الحماية التي توفرها الأحذية.

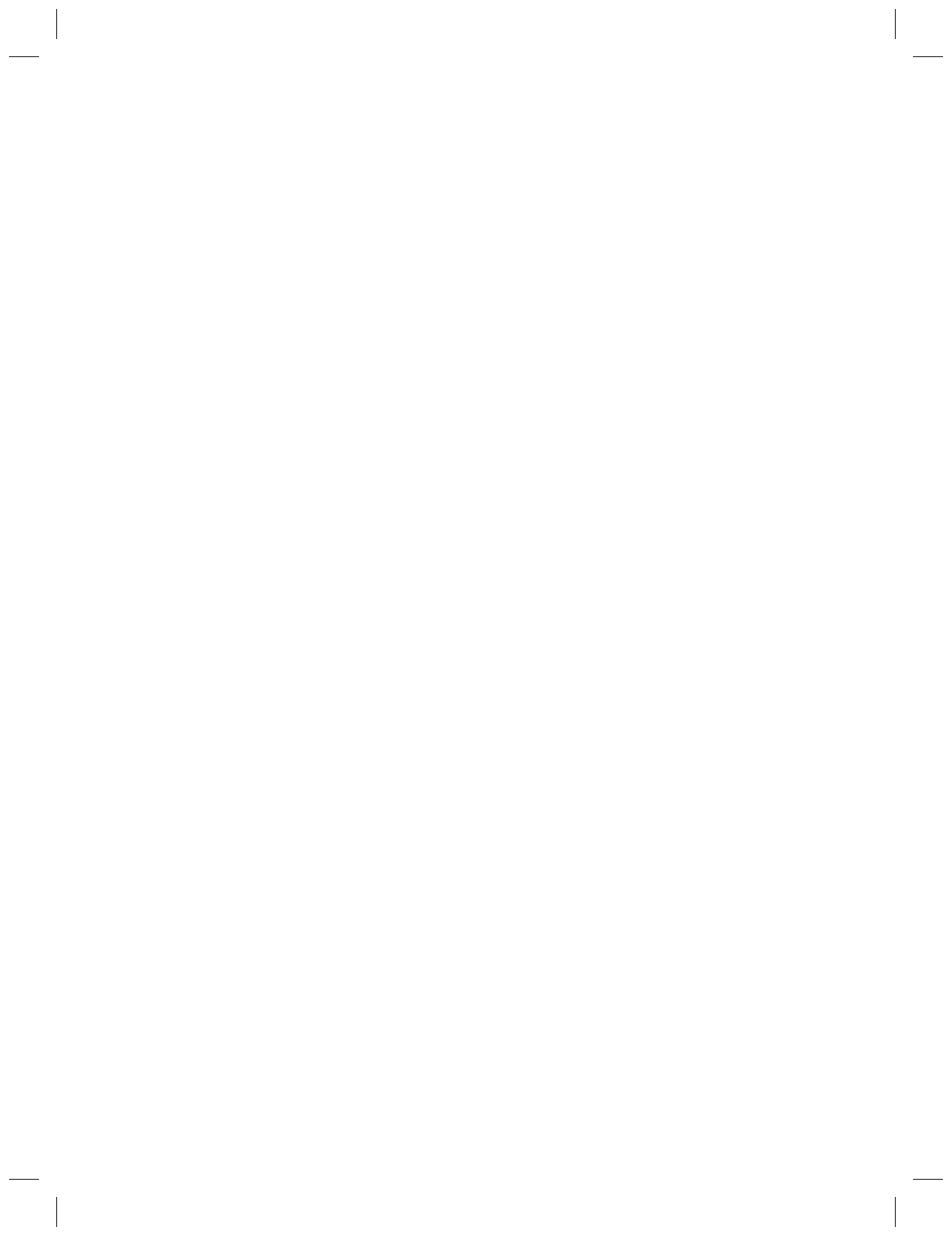
وعند الاستخدام، يجب عدم إدخال أي عناصر عازلة بين النعل الداخلي للحذاء وقدم من يرتديه. وإذا تم إدخال أي عنصر بين النعل الداخلي والقدم، فيجب التحقق من الخواص الكهربائية للمركب الناتج عن الجمع بين الحذاء والعنصر الذي تم إدخاله.

النعل الداخلية

إذا كان الحذاء مزوداً بنعل داخلي قابل للإزالة، فهذا يعني أنه قد تم إجراء جميع الاختبارات الملائمة على الحذاء أثناء تركيب نعله الداخلي. وهو ما يعني أنه لا يجب استخدام الحذاء إلا أثناء وجود النعل الداخلي في مكانه. وبالمثل، يجب عدم استبدال النعل الداخلي إلا بأخر مماثل متوفر من جهة التصنيع الأصلية للحذاء. وإذا لم يتم تسليم الحذاء مرفقاً بنعل داخلي قابل للإزالة، فهذا يعني أنه قد تم إجراء جميع الاختبارات الملائمة على الحذاء بدون نعل داخلي. ونتيجة لذلك، قد يؤدي استخدام نعل داخلي قابل للإزالة إلى إضعاف مستوى الحماية الذي يوفره الحذاء. وقد يبطل سريان اعتماد النوع في حالة إجراء أية تعديلات على حالته التي تم استلامه عليها.

إعلان المطابقة الصادر عن الاتحاد الأوروبي

يمكن الاطلاع على إعلان المطابقة الصادر عن الاتحاد الأوروبي الخاص بهذا المنتج تحت رقم مادة المنتج (المبيّن على الملصق الموجود أسفل اللسان) على عنوان الإنترنت التالي: www.uvex-safety.com/ce










DE	Hersteller:	SK	Výrobca:
GB	Manufactured by:	EE	Tootja:
FR	Constructeur:	LV	Ražotājs:
IT	Fabbricante:	LT	Gamintojas:
ES	Fabricante:	HU	Gyártó:
PT	Fabricante:	RO	Producător:
GR	Κατασκευαστής:	BG	Производител:
TR	Üretici:	SI	Proizvajalec:
DK	Producent:	HR	Proizvođač:
NO	Produsent:	RS	Proizvođač:
SE	Tillverkare:	RU	Производитель:
FI	Valmistaja:	JP	製造元:
NL	Fabrikant:	UA	Виробник:
PL	Producent:	AR	: جهة التصنيع
CZ	Výrobce:		

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH
Würzburger Str. 181-189
90766 Fürth
Deutschland

 +49 911-9736-0
 +49 911-9736-1760
 uvex-safety.com